

MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1995

No 36067 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)  
Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial



Serbes de Bosnie  
sous pression

## Offensive terminée

La Croatie a annoncé hier qu'elle interrompait ses opérations militaires contre les Serbes de Bosnie. Les forces croato-musulmanes contrôleraient désormais plus de 60% du territoire bosniaque. A Sarajevo, les Serbes ont poursuivi leur retrait.

Page 2

Prix du porc en Suisse

## Coup de force contre Migros

Plusieurs dizaines de militants de l'Union des producteurs suisses (UPS) ont bloqué, hier matin à Courtepin (FR), l'entrée des abattoirs. Ils entendaient protester contre la baisse du prix du porc payé aux éleveurs, mouvement dont l'impulsion aurait été donnée par Migros.

Page 4

Ouvert sur...

## Courir et marcher pour un monde sans faim

Page 33

## Tempo Les Stranglers dans la cour des grands

Page 34

## Programmes Radio-TV

Page 39

## Magazine Le sorbier délice des oiseaux

Page 40

L'Université professionnelle romande s'organise

# Neuchâtel est «in»

Dix Hautes écoles spécialisées (HES) dès 1997, dont une pour la Suisse romande avec trois pôles dans le canton de Neuchâtel: les Chambres fédérales ont décidé d'aller vite en besogne. Hier, le National a achevé son débat sur ces futures «universités professionnelles», toutes les divergences avec les Etats devant être éliminées avant le 6 octobre.

Berne  
François NUSSBAUM

La loi sur les HES a été votée par 89 voix contre 2. Mais 37 députés (principalement socialistes) se sont abstenus. La gauche souhaitait notamment que ces hautes écoles dispensent aussi un enseignement supérieur dans les domaines social, paramédical, artistique et pédagogique. Le National a préféré restreindre le projet aux filières techniques, économiques, administratives et des arts appliqués, laissant les autres aux cantons.

### REVITALISER

Le libéral neuchâtelois Rémy Scheurer l'a rappelé dans le débat: il s'agit de revitaliser l'éco-

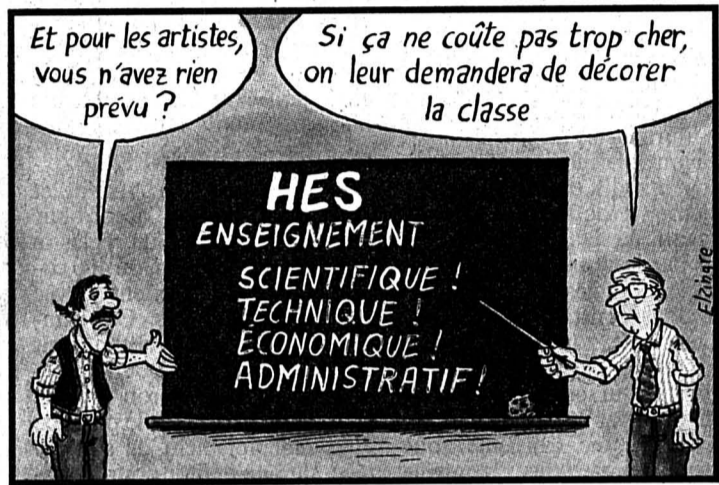
nomie, donc d'élever le niveau de formation dans les branches de l'industrie, des arts et métiers, des services, de l'agriculture et de l'économie forestière. Ce sont ces branches qui doivent bénéficier, en priorité, des subventions fédérales (un tiers de 5,4 milliards prévus pour 1996-2003).

Il est prévu une dizaine de HES en Suisse. Un chiffre qui pourrait être revu à la baisse si d'autres régions imitent la Suisse occidentale. Les cantons romands se sont en effet mis d'accord sur la mise sur pied d'une seule HES, avec une multitude de centres de compétences, de Genève à Saint-Imier et du Locle à Sion, en passant par Lausanne, Fribourg, Yverdon.

### SAINT-IMIER ASSOCIÉ

Pour l'heure, le canton de Neuchâtel se prépare à conférer le «label HES» à l'Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (Neuchâtel), à la nouvelle Section supérieure d'arts appliqués (La Chaux-de-Fonds) et à l'Ecole d'ingénieurs du Locle. Une «collaboration privilégiée» est prévue avec l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier, qui devait être reliée à l'HES bernoise.

Pour François Bourquin, chef du Service neuchâtelois de la formation technique et professionnelle, si le consensus ro-



mand a été rapidement obtenu, les difficultés ne font que commencer. «Mais elles ne sont pas insurmontables», assure-t-il. Il s'agira notamment de définir les centres de compétences, de les ancrer dans le tissu industriel régional, d'assurer le transfert de technologie, etc.

### CONCESSIONS

La nouvelle structure va bouleverser de nombreuses habitudes cantonales, ajoute François Bourquin: certains élèves devront se déplacer pour suivre des cours, mais ce sera surtout aux enseignants d'apprendre la mobilité. D'une manière générale, il faudra raisonner en termes de grande région et non

plus de canton ou de district. Des concessions seront indispensables.

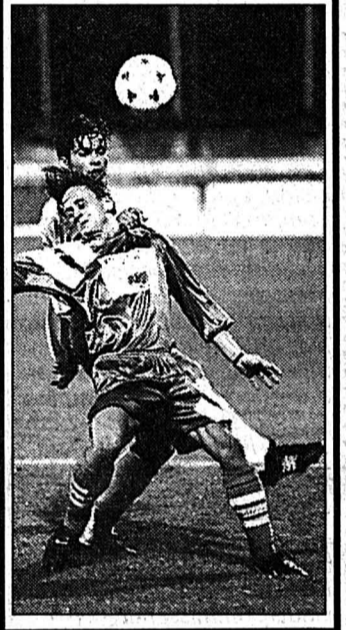
Rappelons que l'idée des HES est née en Suisse vers 1991: à la veille du vote sur l'EEE, les directeurs des Ecoles techniques se sont inquiétés de l'eurocompatibilité de leurs diplômés. D'autant plus que, depuis les années 70, la majorité des pays de l'Union européenne - l'Allemagne en tête - proposent un enseignement supérieur axé sur la pratique, à côté de l'enseignement universitaire académique. Mais, si tout va bien, les premiers éléments de l'HES romande seront opérationnels en octobre 1997. F.N.

Football

## Vain sursaut d'orgueil

Annoncé en crise, le FC La Chaux-de-Fonds a réagi... mais a perdu. Hier à Serrières, les gars de Lino Mantoan, à l'image de Guerrero, caché par Chédel (photo Impar-Galley), ont fait preuve d'une belle combativité... avant de devoir s'estimer mal payés au bout du compte.

Page 11



## OPINION

# Nestlé pratique l'exclusion économique

On va, on vient, on court, on rit, on geint, on vote, on se démène, les discours vanille framboise succèdent à la langue de bois des politiciens qui ne produisent que de la sciure. Bref, l'illusion est sauve qui nous permet de croire que nous gérons notre destin. Bien ou mal, peu importe, on décide!

Au hasard d'un document qui ne circule que dans les sphères financières, on découvre combien le pouvoir économique se meut, lui, libre et puissant, au-dessus de nos arcanes cantonales et confédérales.

Comment agit une caisse de pensions deux fois milliardaire? Elle fait ce qu'elle veut, où elle veut, quand elle veut.

Pour être bien clair: pas de confusion entre Nestlé et le «Fonds de pensions Nestlé»: avec un chiffre d'affaires de quelque 57 milliards de francs, plus de 220.000 employés, dont 6500 en Suisse, Nestlé est une très grosse peinture de l'économie mondiale. On admire la performance, signe tangible de compétence.

Le «Fonds de pensions Nestlé», des employés de la firme travaillant en Suisse, paritaire comme toutes les caisses de pensions, gère un capital de 2,13 milliards de francs. On peut y ajouter le Fonds pour les expatriés, uniquement patronal, de 1,8 milliard. En gros, c'est une véritable société financière qui gère ce pactole de quelque 4 milliards qui doit être rentabilisé au minimum de 4%, imposé par la loi. Géré dans le giron de la compétence Nestlé, évidemment.

Les caisses de pensions sont avides d'objets immobiliers assurant une bonne rentabilité avec le moins de risques possibles. Dans cette perspective, le «Fonds de pensions Nestlé», a édifié, cet été, les «Principes directeurs pour l'acquisition de biens immobiliers en Suisse».

C'est hautement instructif. L'ordre de grandeur de l'investissement par objet est fixé entre 10 et 30 millions de francs. Exceptionnellement, on ira jusqu'à 60 millions et on condoncendra, tout aussi exceptionnellement à examiner quelques mesures entre 5 et 10 millions de francs. Mais la directive est claire: «Nous n'entrons

pas en matière pour des montants situés en dehors de ces limites».

Dans les ordres de priorité, le type d'objet recherché est un locatif occupé avec des logements de 3,5 à 4,5 pièces au loyer de 2000 fr plus charges.

Les «régions visées» sont tout aussi précises. Il s'agit de l'Arc lémanique Lausanne-Versoix et de quatre autres axes routiers: Bulle-Berne, Yverdon-Berne, Berne-Spiez et Zurich-Wil. La cible triangulaire Bâle-Zoug-Zurich est évidemment dans le collimateur, tout comme les centres urbains de Bâle, Berne et Zurich et, faute de grives, on se contentera «petit b», de Genève et Lausanne. Jusque là que dire? Répéter que l'argent va à l'argent, qu'on ne prête qu'aux riches? Vaines banalités. Que le «Fonds de Nestlé» cherche à se sucrer? Quoi de plus naturel dans un environnement où l'homme est au service de l'économie et non le contraire, ce qui, en termes de rentabilité, ne signifie rien!

Où l'affaire se corse et les choses se gâtent, c'est quand les «Principes directeurs» du «Fonds de pensions Nestlé» désignent en dessous des «régions visées», des... «régions exclues».

C'est textuel.

Parmi les honnis et bannis de Nestlé figure un périmètre de 20 km autour de Vevey, siège de la multinationale, ce qui est compréhensible car le «Fonds» y a déjà fait le plein de son parc immobilier.

Donc, sont «exclus»: l'axe Montreux-Brigue, c'est-à-dire tout le Valais où les cadres de Nestlé aiment tellement aller skier. Accrochez-vous pour la suite: l'Arc jurassien, Neuchâtel-Bienne-Soleure-Delémont-Olten et tout le Tessin pour la bonne bouche.

La Chaux-de-Fonds n'a même plus l'honneur de figurer parmi les «exclus». La Chaux-de-Fonds n'existe plus.

Nous n'allons pas geindre et hurler à la lune comme des loups affamés. Non, nous devons remercier les pisse-froid du «Fonds Nestlé» de faire la preuve par l'acte. Paradoxalement ils sont à nos côtés pour démontrer toute l'importance qu'il faut accorder au

fait d'être un axe autoroutier. Celui qui est pris en considération, Yverdon-Berne, est en construction. Il passe au sud du lac de Neuchâtel et fait du nord un no man's land, une région «exclue» et du coup, tout le pied du Jura est gommé.

Nous nous sommes battus, nous nous battons pour l'achèvement de la N5. Nous avons été en masse à Berne dire notre détermination. Nous avons dit, aussi, que si besoin était nous reviendrions...

Certes, des crédits ont été alloués, mais l'achèvement de cette artère vitale pour tout le pied du Jura, pour cette région «exclue» qui va de Neuchâtel à Olten sans oublier Delémont, cet achèvement est néanmoins reporté bien au-delà de l'aube du prochain millénaire.

On mesure les graves méfaits d'un tel report: des quatre mille millions de francs que gère le «Fonds Nestlé», il n'est pas question d'en placer un par ici.

On boira encore plus souvent du café de La Semeuse et on mangera du chocolat Camille Bloch de préférence aux produits Nestlé mais ce ne sera qu'une satisfaction d'humeur.

A nous de nous rendre attractifs avec une fiscalité qui ne soit pas l'une des plus élevées de Suisse. A nous d'être remuants à Berne avec une députation de combat et non point de routine. Là aussi, les partis politiques ne font pas leur devoir. Ils choisissent le confort sachant qu'un élu a toutes les chances d'être réélu. Alors, ils nous distillent un discours rassurant, un optimisme verbal.

Nous, on ne veut plus être rassurés. Nous voulons vivre notre inquiétude de manière active, avec acharnement, et, s'il le faut, en dehors des normes d'une somnolence complice d'un système qui permet à une puissance financière de nous exclure d'un revers de main comme des malpropres de la rentabilité.

C'est quoi, le discours des candidats aux Chambres fédérales, face aux mesures d'exclusion que déclenche Nestlé?

On écoute...

Gil BAILLOD

## Négociations entre Israël et l'OLP: progrès sur Hébron

# Place au découpage!

**Yasser Arafat et Shimon Peres négociaient hier, cartes en main, la superficie des portions de la Cisjordanie qui passeront sous contrôle policier palestinien. Les deux hommes ont réalisé dans le courant de la nuit des progrès sur l'épineuse question de Hébron.**

Les deux dirigeants négociaient pour le quatrième jour consécutif à Taba en Egypte, sur le rivage de la mer Rouge. «Il y a encore des problèmes, mais nous progressons», a déclaré le premier ministre Yitzhak Rabin à des journalistes à Jérusalem. Selon le négociateur palestinien Ahmed Koreï, la «question majeure» évoquée hier a été la division de la Cisjordanie en trois parties: une zone (comprenant les colonies juives) qui restera sous contrôle militaire israélien, une zone (notamment les localités palestiniennes sauf Hébron) qui sera entièrement contrôlée par la police palestinienne, et une troisième zone intermédiaire sous contrôle mixte. Selon des délégués, les Palestiniens veulent limiter au maxi-

mum la zone des implantations pour ne pas leur donner de possibilité d'expansion. A l'inverse, ils veulent agrandir la zone palestinienne pour qu'elle inclue aussi la périphérie des localités. «L'atmosphère demeure positive», a déclaré un négociateur palestinien.

Selon des délégués israéliens qui ont requis l'anonymat, les négociateurs ont pratiquement achevé la rédaction de 99% du document de l'accord, qui contient au total près de 400 pages, dont 80 sur Hébron. «Nous allons vers la fin du marathon», a déclaré un délégué israélien. Une fois conclu, l'accord doit être signé au cours d'une cérémonie à Washington.

### CASSE-TÊTE RÉGLÉ

Dans la nuit, MM. Arafat et Peres se sont mis d'accord sur quatre principes pour régler le casse-tête de Hébron, où 400 colons juifs cohabitent avec 120.000 Palestiniens. Ces principes stipulent notamment qu'Israël reconnaît pour la première fois que Hébron est une ville arabe, et accepte le principe d'un redéploiement de son armée, sans en définir pour le moment ni le calendrier ni l'ampleur. Les 400 colons resteront à



Yasser Arafat et Shimon Peres

Le marathon des pourparlers se poursuit à Taba en Egypte.

(Keystone-AP)

Hébron au moins jusqu'à la fin de la période intérimaire d'autonomie, soit en principe jusqu'en 1999. La police palesti-

nienne se déploiera à Hébron et agira en coordination avec l'armée israélienne. Le Caveau des Patriarches, le lieu saint vénéré par les musulmans et les juifs à Hébron, restera, au moins temporairement, sous contrôle israélien. (ats, afp)

**20.9.1990 -**  
Le Parlement ouest-allemand franchit la dernière étape avant l'unification allemande, le 3 octobre, en achevant de ratifier à Bonn le traité d'union avec la RDA qui fixe les conditions de la dissolution de l'ancien Etat communiste dans la RFA.

**20.9.1870 -** Après le retrait des troupes d'occupation françaises, Rome est prise par les troupes italiennes. L'unification de l'Italie est désormais possible.

### BRÈVES

#### Washington

#### Les Américains ne seront plus extradés

Le gouvernement américain a décidé de suspendre toute extradition de prévenus américains des Etats-Unis vers des pays étrangers. Washington a pris cette décision après qu'un juge a confirmé, le 15 septembre, que la loi américaine d'extradition était anticonstitutionnelle. Le Département d'Etat a déposé un recours. Il a souligné que cette situation rendait difficile la coopération avec d'autres gouvernements dans la lutte contre le terrorisme et le trafic de drogue.

#### Réfugiés rwandais

#### Réunion prévue

Le Zaïre, le Rwanda et le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) se réuniront à partir du lundi 25 septembre à Genève pour organiser le rapatriement de plus d'un million de Rwandais réfugiés au Zaïre, a annoncé hier le HCR. Kinshasa exige leur départ avant la fin de l'année.

#### Sierra Leone

#### Cri d'alarme de l'UNICEF

De 20 à 30 enfants meurent chaque jour au Sierra Leone en raison de l'intensification de la guerre civile, a affirmé hier à Genève le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF). Le manque de nourriture, le choléra et d'autres maladies font des ravages parmi quelque 340.000 personnes déplacées.

#### Allemagne

#### Prison à vie requise

Le Parquet de Stuttgart a requis hier la prison à vie contre Sieglinde Hofmann. L'ex-membre du groupe d'extrême-gauche Fraction armée rouge (RAF) est accusée d'avoir participé à l'enlèvement du patron des patrons allemands Hans-Martin Schleyer en 1977 et au meurtre de ses quatre gardes du corps.

#### Lyon

#### Michel Noir débouté

Michel Noir, député et ancien maire de Lyon, a été débouté hier par le Tribunal correctionnel de Lyon. Il avait porté plainte en diffamation contre son gendre, Pierre Botton, au sujet de comptes bancaires ouverts à Genève. Pierre Botton soutenait qu'il avait ouvert ces comptes à la demande de son beau-père.

## Nord de la Bosnie: l'offensive croate terminée

### Zagreb relâche sa pression

La Croatie a annoncé hier qu'elle interrompait ses opérations militaires contre les Serbes de Bosnie. Les forces croato-musulmanes contrôleraient plus de 60% du territoire bosniaque, selon l'ONU à Zagreb. A Sarajevo, les Serbes bosniaques ont poursuivi le retrait de leurs armes lourdes, satisfaisant aux exigences de l'OTAN et de l'ONU.

«En ce moment les forces croates ont arrêté les combats en Bosnie», a assuré le ministre des Affaires étrangères Mate Granic à Zagreb. Le président Franjo Tudjman a averti le secrétaire britannique aux Affaires étrangères, Malcolm Rifkind, de cette décision lors d'une rencontre hier.

L'armée régulière croate est engagée aux côtés des combattants croates de Bosnie (HVO) et de l'armée de Sarajevo dans une vaste offensive dans le centre et le nord du pays. Selon des sources militaires de l'ONU à Zagreb, les forces croato-musulmanes contrôleraient plus de 60% du territoire bosniaque. La majorité des régions reprises se-

rait contrôlée par les HVO ou par des unités de l'armée de Zagreb, a souligné un expert qui parlait sous couvert de l'anonymat.

### AU NORD

Les forces serbes de Bosnie ont mis en place une ligne de défense à l'ouest et au sud de Banja Luka, la plus grande ville des Serbes de Bosnie, a indiqué un porte-parole de l'ONU. Si le 5e corps de l'armée bosniaque, basé dans l'enclave de Bihać, tentait toujours d'avancer, les forces de l'armée régulière croate et les HVO ont stoppé leur progression, a relevé l'ONU.

Washington et Londres ont mis en garde Zagreb contre les

risques d'extension du conflit au cas où les forces croates et musulmanes poussaient plus avant leur offensive. M. Granic a assuré que les forces croates ne tenteraient rien contre Banja Luka. M. Sačirbey a lui-même répété hier que cet appel à la retenue sera observé à Sarajevo.

De son côté, l'envoyé spécial américain en ex-Yougoslavie, Richard Holbrooke, s'est entretenu hier à Zagreb avec les présidents croate et bosniaque, Franjo Tudjman et Alija Izetbegovic en présence de leurs principaux ministres. Il s'est ensuite rendu à Belgrade pour informer le président serbe Slobodan Milosevic de l'issue de ses entretiens.

(ats, afp, reuter)

### Satisfaction à Sarajevo

A Sarajevo, l'OTAN et l'ONU ont suivi avec satisfaction la poursuite du retrait des armes lourdes serbes de la zone d'exclusion de 20 km autour de Sarajevo. Les Serbes bosniaques ont jusqu'à aujourd'hui à 22 h pour retirer quelque 200 armes. Concernant les deux pilotes français disparus depuis le 30 août en Bosnie, le CICR a annoncé qu'il allait intensifier ses efforts pour obtenir des informations. Ils seraient prisonniers des Serbes. (ats, afp, reuter)

## Election en Algérie: plus de suspense

### Liamine Zeroual candidat

Le président algérien Liamine Zeroual a mis fin hier au faux suspense sur ses ambitions. Il a fait part de sa candidature à l'élection présidentielle. M. Zeroual devient le 19e et le plus sérieux aspirant au poste suprême. Cette annonce intervient à deux mois d'un scrutin rejeté par l'opposition et les islamistes.

Cet officier de carrière s'était imposé à titre intérimaire en janvier 1994. Il cherche à asseoir durablement son pouvoir alors que la guerre avec les islamistes, qui a fait 40.000 morts depuis

1992, ne donne aucun signe d'apaisement.

Sa candidature est très vraisemblablement le fruit d'un consensus au sein de la haute hiérarchie militaire. Il ôte, du même coup tout enjeu réel au premier scrutin présidentiel pluraliste depuis l'indépendance, en 1962. Personne ne doute en effet que l'ex-ministre de la Défense du Haut Comité d'Etat (HCE), présidence collégiale mise en place par l'armée pour deux ans après la déposition du président Chadli Bendjedid en 1992, sera élu haut la main. (ats)

## Opération anti-islamiste à Marseille

### Nouvelles arrestations

Une vingtaine de personnes, principalement des Algériens, ont été interpellées hier à l'aube à Marseille (sud) sur commission rogatoire d'un des juges de la section antiterroriste de Paris.

Plusieurs des personnes arrêtées sont des clandestins et peu d'entre eux pourraient faire l'objet d'un transfert à Paris à

l'issue des auditions. L'opération visait à démanteler un réseau de fabrication de faux papiers administratifs, notamment des passeports, et à savoir si cette filière a servi d'appui à d'éventuels terroristes. Cette opération intervient après celles menées en région parisienne et en Rhône-Alpes.

(ats, afp, reuter)

## Soupçonné de complicité de corruption par la justice italienne

# Berlusconi à nouveau devant la justice

L'ancien président du Conseil italien Silvio Berlusconi pourrait de nouveau avoir maille à partir avec la justice. Le Tribunal de Milan doit décider, à partir d'aujourd'hui, s'il le poursuivra pour complicité de corruption dans une affaire de pots-de-vin versés à la police des finances.

M. Berlusconi ne devrait pas assister à cette audience, dite préliminaire, à laquelle il n'est pas tenu d'être présent. Le juge Fabio Paparella examinera s'il y a suffisamment d'éléments dans le dossier pour traduire en justice l'ancien chef de gouvernement, ainsi que son frère Paolo et une vingtaine d'autres personnes im-

pliquées dans cette affaire. Le juge Paparella a programmé quatre séances pour cette audience préliminaire, dont la première aura lieu aujourd'hui et la dernière le 30 septembre prochain. Mais il est possible que cette audience préliminaire soit renvoyée à une date ultérieure à la demande des avocats d'une des personnes impliquées, un ancien général de la police financière, Giuseppe Circiello.

Mis en cause dans une autre affaire de corruption à Brescia (nord), l'ex-général souhaite en effet que les deux dossiers soient regroupés dans cette ville. Silvio Berlusconi y est également favorable en raison de son hostilité à

l'égard du Parquet de Milan, qu'il accuse de lui faire des procès politiques.

Selon l'accusation, entre 1989 et 1992, trois sociétés de la Fininvest, groupe de communication de M. Berlusconi, et la chaîne de télévision à péage Telepiù (détenue à 10% par Fininvest) ont versé illégalement environ 355 millions de lires (240.000 francs) de dessous-table à des agents de la police des finances pour éviter des contrôles fiscaux.

M. Berlusconi a toujours affirmé ne pas avoir été informé de ces faits. Sans exclure l'existence de telles malversations, il a indiqué que si versement il y a eu, cela n'a pu être que sous

pression d'agents malhonnêtes de la brigade financière.

Cette audience préliminaire avait été convoquée une première fois le 4 juillet dernier, puis renvoyée au 20 septembre, à la demande des avocats de M. Berlusconi qui déjà ne s'était pas présenté au tribunal. La défense souhaitait plus de temps pour examiner le volumineux dossier d'accusation mis au point par l'équipe de magistrats anticorruption milanais chargés de l'enquête «mains propres», autrefois dirigée par l'ex-magistrat Antonio Di Pietro.

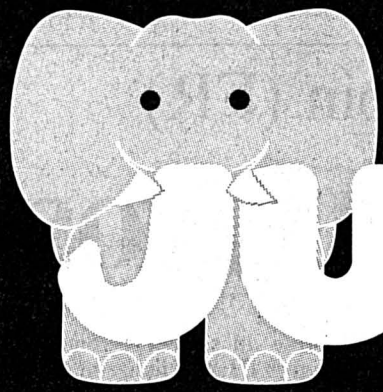
### AUTRES ENQUÊTES

Parallèlement à cette affaire, d'autres enquêtes sont en cours

contre M. Berlusconi à Milan. Une autre audience préliminaire, dont la date n'a pas été encore fixée, devra décider s'il y a lieu de juger le magnat de l'audiovisuel pour la non-déclaration au fisc d'une forte plus-value de 5 milliards de lires (3,6 millions de francs) lors de la vente d'un terrain près de Milan.

Enfin, des développements sont à attendre de la transmission par la Suisse de documents saisis par la justice au Tessin. Ils concernent des dessous-de-table versés lors de l'acquisition par le club Milan AC, détenu par Silvio Berlusconi, du footballeur Gianluigi Lentini.

(ats, afp)



LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 20.09.1995

Semaine 38

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



Fougère avec colonne



hauteur env. 60 cm

29.50



BANCOMAT INTERNATIONAL

# Côtelettes de porc 9.90

1 kg

au lieu de 18.-

AVANTAGEUX

Filet mignon de porc

1kg 25.-

au lieu de 39.-

AVANTAGEUX

Poitrine de dinde

1kg 12.-

au lieu de 18.-

AVANTAGEUX

idéale pour rôtir, en tranches ou émincé

1 paire de cervelas

2 x 100 g 1.-

au lieu de 2.-

1/2 PRIX

6 yogourts aux fruits EMMI

Divers arômes



6 x 180 g 3.95

au lieu de 4.95



Raisins UVA Italia

1 kg

1.70



Oranges Valencia-Lates

1 kg

1.45

3 paquets de Maccheroni Napoli Paese ou Penne Carbonara FINDUS

3 x 325 g 7.60

au lieu de 11.40

3 POUR 2

3 pizzas FINDUS Buitoni Toscana, Quattro Stagioni ou American Style



3 x 390 g 11.60

au lieu de 17.40

3 POUR 2

3 paquets de lasagne ou cannelloni FINDUS



Lasagne verdi et funghi, Cannelloni Fiorentina et forno

3 x 500 g 11.90

au lieu de 17.85

3 POUR 2

Epinars à la crème 5 minutes FINDUS



800 g

3.90

au lieu de 5.30

Farmburger FINDUS



Paquet de 6 pièces

540 g 6.95

au lieu de 9.70



30 bouteilles de bière CARDINAL

3 cartons de 10 bouteilles

30 x 33 cl 19.90

au lieu de 25.80



6 bouteilles de BEAUJOLAIS

carton 6 x 75 cl

20.70

au lieu de 41.40

1/2 PRIX



2 boîtes d'ARIEL

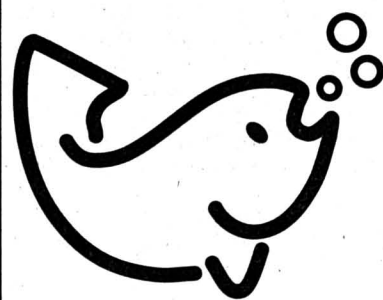
Lessive complète

2 x 5 kg

23.80

au lieu de 33.80

## DE NOTRE POISSONNERIE

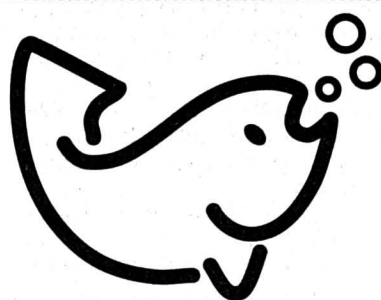


Filets de truite saumonée

1 kg

15.-

au lieu de 22.-



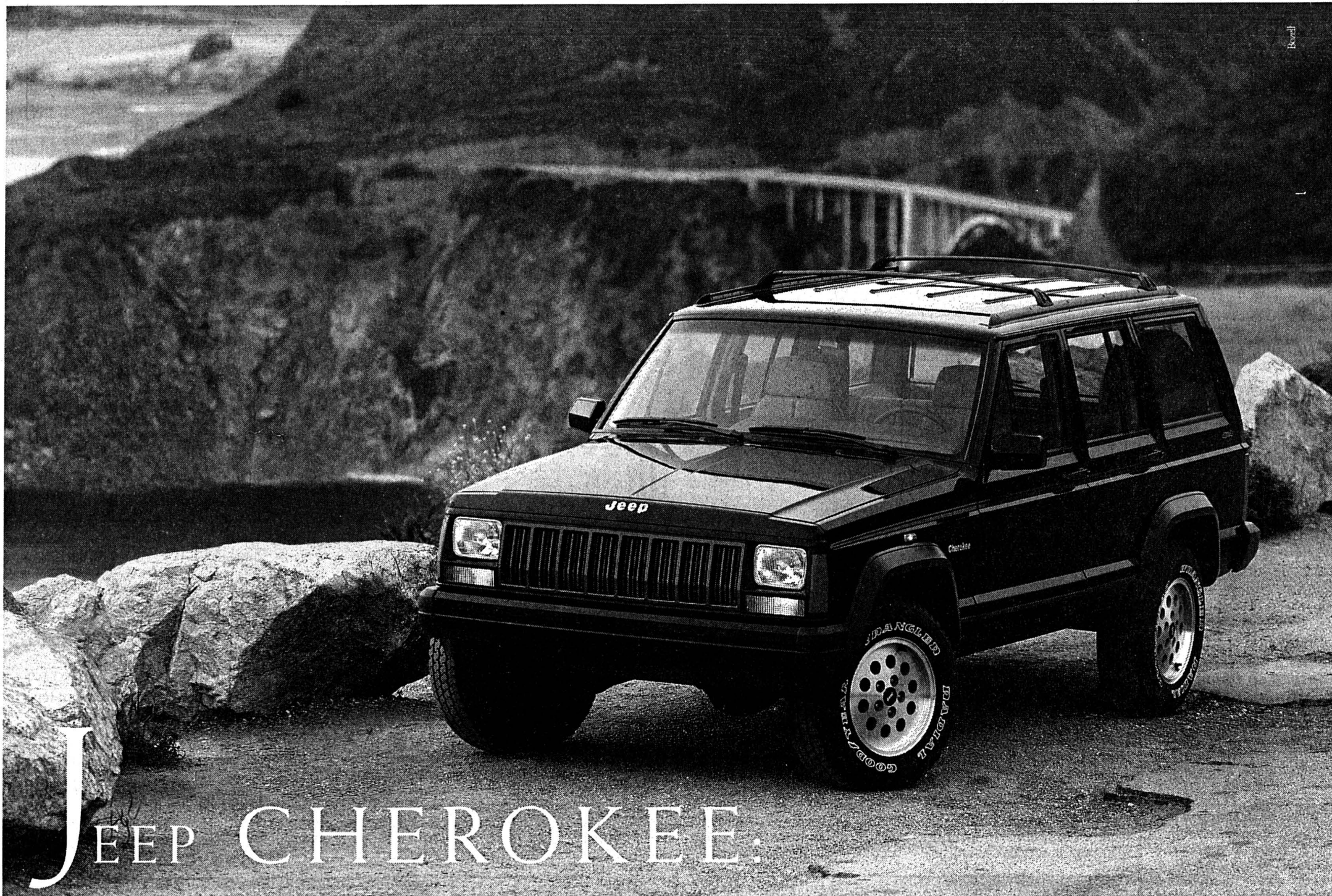
Poulpes

1 kg

13.-

au lieu de 18.-





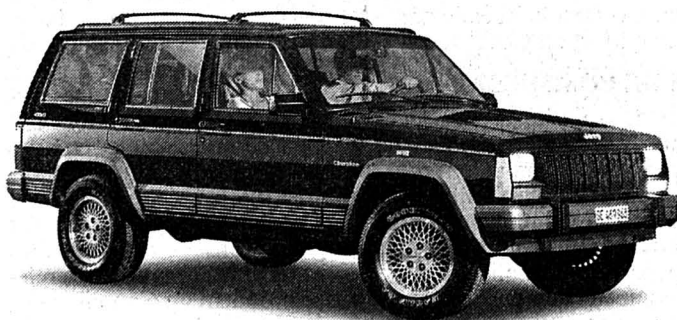
# JEEP CHEROKEE.

La Jeep Cherokee 2,5L est disponible en version Jamboree avec 90 kW (122 CV), Fr. 38 900.- TVA incluse, ou en version turbodiesel avec 85 kW (116 CV), Fr. 41 600.- TVA incluse.

## LE SUCCÈS D'UNE LÉGENDE.

Depuis plus d'un demi-siècle, le nom Jeep est réservé aux seuls descendants directs du modèle qui a participé au débarquement. La Jeep Cherokee est l'un d'eux. Rares sont les réalisations qui proposent une synthèse aussi réussie entre raffinement et puissance. Dotée de tous les atouts confort, la Cherokee reste une Jeep à part entière, prête à surmonter tous les obstacles. C'est avec la même désinvolture qu'elle vous emmènera sur les routes enneigées de votre résidence d'hiver ou à travers les dédales de la ville vers votre bureau. Son riche équipement comprend: direction assistée, volant réglable en hauteur, lève-vitres électriques, radio/lecteur stéréo avec RDS et verrouillage

central. La version Country offre, de série également, une climatisation et des sièges en cuir. Le confort de conduite et la sécurité ne souffrent d'aucun compromis: suspension avant exclusive



Jeep Cherokee Country, 135 kW (184 CV), Fr. 52 900.- TVA incluse.

Quadra-Link, carrosserie haute sécurité avec barres de protection latérales. ABS et airbag conducteur équipent de série la Country. La Jeep Cherokee est disponible en trois versions: Country, Jamboree et Turbodiesel. Le modèle Country comprend un somptueux 6 cylindres

de 4 litres, une boîte automatique à 4 rapports et un système de traction intégrale Selec-Trac. La Jamboree est, elle, dotée d'un moteur 2,5 litres à essence avec boîte manuelle à 5 vitesses, d'un système de transmission Command-Trac enclenchable en tout temps et d'un différentiel autobloquant à l'arrière. Et enfin le robuste Turbodiesel de 2,5 litres n'a de modeste que son niveau de consommation: 8,8 litres aux 100 km (selon FTP/HDC 75).



REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN:  
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG,  
VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT

**BERNE:** 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE, WILLEMEN S.A., TÉL. 032/92 24 62 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 00 80/81 **FRIBOURG:** 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81 1716 PFLAFFIEN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARE, TÉL. 037/52 23 04 **GENÈVE:** 1219 CENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LICNON, EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 80 99 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22 **JURA:** 2764 DELÉMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO WILLEMEN S.A., TÉL. 066/35 60 30/31 **NEUCHÂTEL:** 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 059/28 06 77 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 026/29 80 29 **VALAIS:** 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN FOUGE S.A. HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70 1893 MURAZ-COLLONBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPPLICER, TÉL. 025/72 78 78 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 49-56 11 38 1951 SION, AUTO-PÔLE, RENÉ VULTACIO S.A., TÉL. 027/23 73 12 3945 STEC-CAMPTEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41 **VAUD:** 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 01 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/021 02 31 1023 CRESSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILES ROMAND, TÉL. 021/631 24 11 1023 CRESSIER, EMIL FREY FINANZ AG, BUREAU ROMAND, TÉL. 021/631 24 30 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHESEY, TÉL. 022/361 27 41 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22 1606 FOREL (L'AVAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/731 22 19 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BURGIN S.A., TÉL. 021/803 20 44 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/801 10 72-077/22 33 72 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-EOLLE S.A., TÉL. 021/602 22 22 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP A. IEVOLO, TÉL. 024/21 56 55 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLO, TÉL. 024/24 53 63

# Un steward iranien voulait obtenir l'asile aux Etats-Unis

## Avion détourné sur Israël

Un homme seul est parvenu à détourner hier matin vers Israël un Boeing-707 de la compagnie iranienne Kish Air, à bord duquel se trouvaient plus de 170 personnes.

Le pirate de l'air, un steward de l'appareil, âgé d'une trentaine d'années, voulait obtenir l'asile politique aux Etats-Unis, selon le général Amnon Shahak, chef d'état-major de l'armée israélienne. Il devait se rendre peu après l'atterrissage de l'avion sur la base aérienne israélienne d'Ovda, dans le désert du Néguev, à une trentaine de kilomètres au nord d'Eilat.

Trois heures après l'atterrissage, les premiers passagers, parmi lesquels des dizaines de femmes et d'enfants, sont descendus de l'avion. Aucune des 178 personnes à bord - 174 selon l'agence IRNA - n'a été blessée, selon la compagnie Kish Air.



Base militaire en Israël

Le premier ministre Yitzhak Rabin a autorisé l'atterrissage après que la Jordanie et l'Arabie saoudite l'ont refusé.

Leur rôle dans le détournement n'était pas encore établi.

Le général Amnon Shahak avait d'abord annoncé que deux pirates de l'air armés s'étaient rendus.

Selon le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, le détournement a commencé quand l'un des stewards s'est emparé d'un pistolet alors que le Boeing-707 effectuait la liaison

entre Téhéran et l'île de Kish, dans le Golfe persique. Le pirate de l'air a d'abord cherché à obtenir l'autorisation d'atterrir en Arabie saoudite ou en Jordanie. Après le refus de ces deux pays,

il a ordonné de mettre le cap sur Israël et le pilote a envoyé un message radio. «Nous devons atterrir à Tel-Aviv. Nous n'avons plus assez de carburant. L'appareil a été détourné. Nous devons effectuer un atterrissage forcé».

### REFUS

Le premier ministre israélien a refusé que l'appareil se pose sur l'aéroport international Ben Gourion, craignant que ce détournement ne cache en fait un attentat suicide.

Yitzhak Rabin a expliqué à la presse qu'il s'était écarté de la politique habituelle qui veut que le gouvernement ne cède pas aux terroristes. Il a finalement autorisé l'atterrissage sur une base aérienne isolée après que le pilote ait assuré qu'il manquait de carburant. «Je ne voulais pas être responsable de l'accident d'un avion rempli de passagers».

Selon la radio israélienne, l'avion avait été affrété par l'armée iranienne. Il devrait repartir aujourd'hui pour l'Iran avec ses passagers, en dehors du steward qui, selon Téhéran, aurait préparé sa fuite en accord avec les autorités israéliennes.

Selon l'IRNA, 70 tentatives de détournement d'avions iraniens par des «groupes terroristes et contre-révolutionnaires» ont eu lieu depuis 1984. (ap)

**20.9.1985** - Philippe de Bros est élu par le Conseil d'administration au poste de directeur du Théâtre de la ville de Berne.  
**20.9.1946** - Inoubliable interprète de César dans «Marius» de Pagnol, Raimu, de son nom Jules-Auguste Muraire, meurt d'une crise cardiaque à Neuilly, au cours d'une intervention chirurgicale, à l'âge de 63 ans.

### BRÈVES

#### Football en Chine Trop enthousiaste

Un ouvrier de Shanghai est mort d'une crise cardiaque en regardant à la télévision la rencontre au sommet Shanghai-Pékin, a rapporté le quotidien «Libération». Trop excité de voir son club de football préféré ouvrir le score contre le grand rival pékinois, Wang, âgé de 46 ans, s'est subitement écroulé sous les yeux de sa famille.

#### Glaris Ivre, il tire!

Un Suisse de 32 ans a tiré plusieurs coups de feu dans la nuit de samedi à dimanche à Glaris, près d'un centre culturel. Un coup a atteint la plaque arrière d'une voiture qui sortait d'un parking. Les occupants n'ont pas été blessés, a indiqué hier la police cantonale. Le tireur a avoué et a rendu l'alcool responsable de son geste.

#### Grèce Rapt pour le loto

Un garçon de onze ans pris en otage pendant cinq jours a été libéré lundi soir à Athènes. Ses kidnappeurs l'ont échangé contre une forte rançon. Celle-ci a été payée par sa grand-mère, millionnaire après avoir remporté le gros lot de la loterie nationale, a révélé hier la presse.

#### Jean Paul II Messe à Nairobi

Le pape Jean Paul II a célébré hier sa plus grande messe depuis le début de sa tournée africaine, devant 250.000 fidèles réunis au parc Uhuru, à Nairobi, en présence du président kényan Daniel Arap Moi. Le Kenya est la dernière étape de la 11e tournée africaine du Pape, après le Cameroun et l'Afrique du Sud. Il doit quitter le pays aujourd'hui.

#### Texas Nouvelle exécution

Un homme reconnu coupable du meurtre d'un vigile de 75 ans dans un supermarché il y a presque 17 ans a été exécuté hier par injection au pénitencier de Huntsville. Carl Johnson, âgé de 40 ans, est mort huit minutes après, a précisé le bureau d'application des peines. Il est le 14e condamné exécuté cette année au Texas et le 99e depuis que cet Etat a rétabli la peine capitale, en 1982.

### Essais nucléaires: le National chahuté à Berne

## Arrêt réclamé à Strasbourg

La France a une nouvelle fois essuyé les critiques virulentes des eurodéputés. Une majorité du Parlement européen (PE) a réclamé hier l'arrêt des essais nucléaires en Polynésie tout en se montrant sceptique sur l'offre de parapluie nucléaire européen, en session plénière à Strasbourg.

Au cours d'un débat de trois heures, une partie des élus conservateurs s'est associée aux socialistes, écologistes et aux groupes d'extrême gauche pour réclamer l'arrêt de la série d'essais nucléaires français. Celle-ci a débuté le 5 septembre dernier sur l'atoll de Mururoa avec le premier tir.

La présidente du groupe socialiste (PSE), la travailliste Pauline Green, dénonçant l'arrogance de M. Chirac l'a accusé «de refuser la seule réponse courageuse, celle d'arrêter les essais». Elle a relevé «l'hypocrisie» du chef de l'Etat français de proposer d'étendre la dissuasion nucléaire française à l'Europe.

Plus nuancé, le président du groupe conservateur PPE (Parti populaire européen), le Belge Wilfried Martens, a voulu faire

la part des choses. Son groupe réclame l'arrêt des essais nucléaires, tant français que chinois, tout en proposant d'engager une réflexion approfondie.

L'idée s'est heurtée au refus catégorique des Suédois, des Autrichiens et de l'opposition allemande. L'Allemagne a renoncé à l'arme nucléaire et l'Union européenne n'a pas prévu d'attribuer un rôle de grande puissance nucléaire à la France, a souligné la social-démocrate Magdalena Hoff. «Si quelqu'un veut nous protéger, qu'il vienne d'abord nous demander notre avis», a conclu la libérale autrichienne Martina Gredler.

### PAS DE COMMISSION

Si une majorité s'est élevée contre les essais, les projets de former une commission d'enquête parlementaire ou de faire intervenir la Commission européenne contre la France ont échoué. «La Commission n'est pas compétente pour donner un feu vert ou rouge à un essai nucléaire. La Commission est compétente concernant les mesures de protection de la population et des travailleurs», a répété de-

vant les députés européens le président de la Commission, Jacques Santer.

«La Commission va se former sa propre opinion», a-t-il ajouté. Une mission d'experts doit se rendre prochainement sur le site des essais français. D'autres experts se joindront ultérieurement à une autre mission conduite par l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), a dit le président.

### INTERROMPU

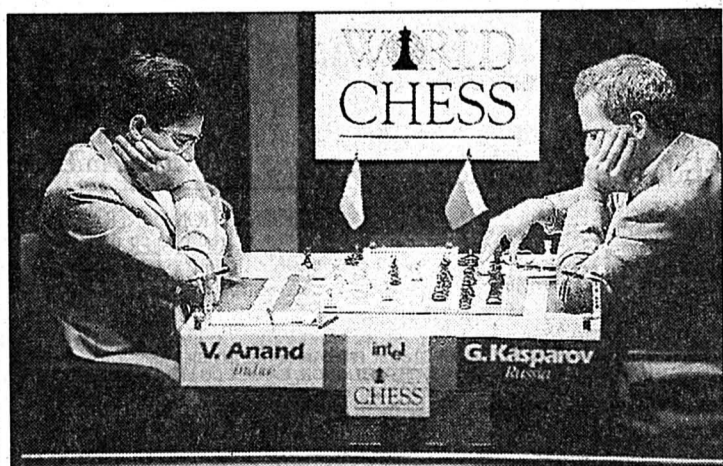
Par ailleurs, une manifestation hostile aux essais nucléaires français a provoqué une brève interruption des travaux du Conseil national hier matin. Une douzaine de personnes installées à la tribune du public ont déclenché une sirène et crié des slogans avant d'être évacuées par les services de sécurité.

Cet incident prouve que les organisations antinucléaires sont très bien organisées, a relevé le président du Conseil national, Claude Frey. La chaîne de télévision française France 2 filmait en effet les travaux du Parlement suisse hier matin.

(ats, afp, reuter)

### Championnat du monde d'échecs à New York

## Une cinquième partie nulle



La cinquième partie du championnat du monde de l'Association professionnelle des échecs, qui oppose le tenant du titre Gary Kasparov à l'Indien Viswanathan Anand (à gauche sur notre photo Keystone-AP), s'est comme les précédentes soldée par la nullité.

Les deux adversaires sont à égalité de points (2,5) et le match disputé au 107e étage du World Trade Center doit en principe se disputer sur vingt parties. Le vainqueur empochera un prix d'un million de dollars (environ 1,2 million de francs). (ap)

### Deux quotidiens cèdent au terroriste

## USA: Unabomber publié!

Publier ou ne pas publier un manifeste terroriste: les deux quotidiens de référence des Etats-Unis ont tranché, pour des raisons de sécurité publique. En collaboration avec le «New York Times», le «Washington Post» a publié dans son édition d'hier l'épais programme du spécialiste des colis piégés connu sous le nom d'Unabomber.

Au mois de juin, celui-ci avait envoyé aux deux rédactions les 35.000 mots de son manifeste et exigé leur publication intégrale dans les trois mois en échange

de l'arrêt des attentats. Depuis 1978, le terroriste a envoyé 16 colis piégés qui ont tué trois personnes et fait 23 blessés.

Sur l'avis du Département de la justice, qui estime que cette publication aidera peut-être à la capture du terroriste, après 17 ans d'enquête, les deux quotidiens ont décidé de céder à la requête d'Unabomber.

La polémique n'a pas disparu avec la résolution du dilemme. Cette extraordinaire publication a surpris et choqué certains professionnels de la presse. (ap)



### «Washington Post»

Le quotidien a ajouté un cahier spécial à son édition. (Keystone-AP)

### Emirats arabes unis: condamnée à mort

## Appel d'une Philippine

L'avocat de la jeune Philippine condamnée à mort samedi aux Emirats arabes unis (EAU) a déposé hier un recours en appel. Sarah Balabagan, 16 ans, a été condamnée pour le meurtre de son employeur arabe lors d'un second procès. Le premier avait été annulé à la demande du chef de l'Etat.

condamnée à la peine capitale par un tribunal islamique à l'issue d'un second procès.

La condamnation de la jeune fille a suscité une véritable fureur aux Philippines, où reste viv le souvenir de l'exécution d'une domestique philippine à Singapour en mars.

L'annonce du recours en appel intervient au lendemain de la confirmation du verdict par le Ministère de la justice des EAU. (ats, reuter)



# PICK'DAY

Le Discounter de marques



**Hello Dolly: →  
156 400 848!**

B 38/95 valable du  
20 au 26 septembre 1995

**Grand concours par téléphone!**

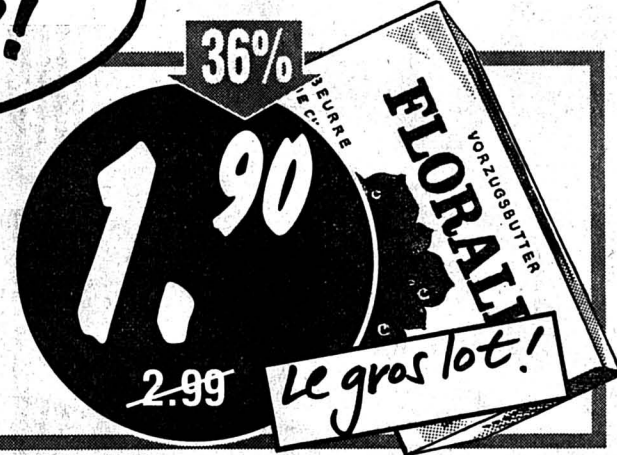
**Appelez et gagnez:**

- 14 x Broadway New York
- 1000 poupées en porcelaine (86 centimes/minute)

**Beurre Floralp**

200 g

Dans la limite des stocks disponibles!



<b>Hug biscuits</b> mélange croquant, 450 g	seul.	<del>4.48</del>
<b>Hilcona Spätzli</b> - 250 g	1.95	1.55
- 500 g	3.40	2.70
<b>Chianti Mia Gioja DOCG*</b> 1993, 2 litres	9.95	8.75
<b>Bière 33 Export</b> 16 x 25 cl	12.99	9.99
<b>Elmex</b> - dentifrice sensitive plus duo 2 x 75 ml	7.82	6.20
- dentifrice rouge, 3 x 75 ml	11.73	8.70
<b>Fenjal</b> - crème douche, 2 x 200 ml	7.60	6.20
- crème-lotion, 200 ml	5.30	4.35
<b>Nivea</b> crème, 125 ml	3.35	2.95
<b>Darling Premium pour chiens</b> gibier / boeuf, 300 g	1.30	0.99
<b>parapluie de poche</b> divers dessins	seul.	6.66

\*N'est pas disponible dans toutes les succursales!

**Löwenbräu München**

bouteille de 5 dl



**Hohes C**

- jus d'orange / avec pulpe  
- multivitamines  
1 litre tetra  
2.40



**Chicco d'Oro**

en grains / vac.  
500 g



**Biscuits Hug**

bâtons aux noisettes  
550 g



**Nivea**

shampooing traitant, 250 ml  
- germes de blé / jojoba /  
yucca  
3.70



**Nivea**

crème douche  
recharge 500 ml  
6.20



**Cervelas**

1 paire  
200 g  
1.90



**Faustino Reserva VII**

1992  
7.5 dl  
8.95



**Feldschlösschen**  
**Bière lager blonde**

- 10 x 33 cl

9.30

- boîte de 50 cl\*

1.34

1.14

N'est pas disponible dans toutes les succursales!



**Bière lager**

mini harasse 10 x 29 cl

9.80

8.50

SA 38/95 valable du 20 au 26 septembre 1995

**DIVERS**

A vendre  
**TERRE VÉGÉTALE**  
**TRAVERSES DE CHEMIN DE FER**  
Livraison à domicile  
Franz Schmutz, Sonvillier  
☎ 039/41 39 66  
ou 077/37 51 40

132-768745

**ACCORDÉONS**

Toutes marques, neufs et occasions  
Location dès Fr. 32.-  
**Rodolphe SCHORI, importateur LÉMANIA**  
Magasin + atelier de réparation  
Industrie 34 - 1030 BUSSIGNY  
Tél. 021 701 17 17 (Fermé le lundi)

22-273821/ROC



**Steudler**  
**Antiquités**

au service de  
**l'esthétique et de l'authentique**

Vente - Evaluations - Achats

Bd des Endroits 2, tél. 039 26 52 49, La Chaux-de-Fonds

132-764412/144

**DATAGEST SA**  
Informatique et gestion  
Service technique

2087 CORNAUX TEL. 038/47 26 26 FAX 038/ 47 10 88

L'annonce, reflet vivant du marché

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

88

André Besson

## Le secret du colporteur

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village)

Il comprit qu'avec cette confiance, il venait d'inverser le cours inexorable des événements. En effet, il était fort probable que les circonstances dans lesquelles la gendarmerie avait été avertie, ne devaient pas être connues par beaucoup de monde.

- Je vous ai dit la vérité, insista Hubert. Vous pourrez le vérifier en interrogeant le père Pauly et le journaliste.

De plus en plus perplexe, le juge observa un nouveau temps de réflexion. Il se pencha ensuite du côté du lieutenant et ils échangèrent entre eux quelques mots à voix basse.

- Qui vous a révélé l'identité des deux hommes? Ceux qui, selon vous, auraient assassiné Henry? demanda-t-il peu après.

- C'est Louison, Monsieur le Juge. Après que je lui en aie donné le signalement. Elle m'a dit qu'ils s'appelaient Louis Marendez et Anselme Renaudin.

- Elle les connaissait donc?

- Il s'agissait d'anciennes relations de son père. Des joueurs de cartes. Des repris de justice. Des gens peu recommandables paraît-il. Ils sont venus la voir il y a environ une semaine, à Vesoul. Ils lui ont demandé si elle savait où se cachait son père? Elle leur a imprudemment indiqué qu'il

était à la Grange Malpierre. Les jours suivants, les deux malandrins se sont rendus dans cette ferme isolée. Ils n'ont eu aucun mal à retrouver leur complice...

- Vous persistez donc à nier avoir été mêlé, autrement que comme témoin, à l'assassinat de Henry Félix?

- Oui, Monsieur le Juge! Ni Louison ni moi-même ne sommes coupables! Ceux qui ont tué son père se nomment Marendez et Renaudin! Ce sont eux qu'il faut arrêter!

Le regard du magistrat retrouva brusquement sa rigueur.

- Nous n'avons pas attendu vos conseils, Jeanneret! Les deux hommes que vous accusez sont déjà entre nos mains. Ils ont été arrêtés à Landresse, il y a trois jours, dans le cadre d'une autre affaire. Ils sont actuellement incarcérés à la prison de Besançon. Je vous confronterai dès demain

avec eux, ainsi que Mademoiselle Henry.

Ce fut au tour du colporteur d'être stupéfait par cette nouvelle.

- Gendarme, ordonna le magistrat, reconduisez le prévenu dans sa cellule!

Chapitre XVI

L'accusé accusateur

Le lendemain, lorsque le géôlier vint le chercher dans son cachot, Jeanne-RET constata immédiatement son changement d'attitude. Déjà, la veille, il avait eu droit à un repas chaud préparé par l'épouse d'un des gendarmes de la brigade. On lui avait aussi apporté une couverture pour la nuit.

Contrairement au précédent matin, le cerbère ne lui repassa pas les menottes.

(A suivre)



Windows 95: plus de 60 000 exemplaires déjà vendus en Suisse

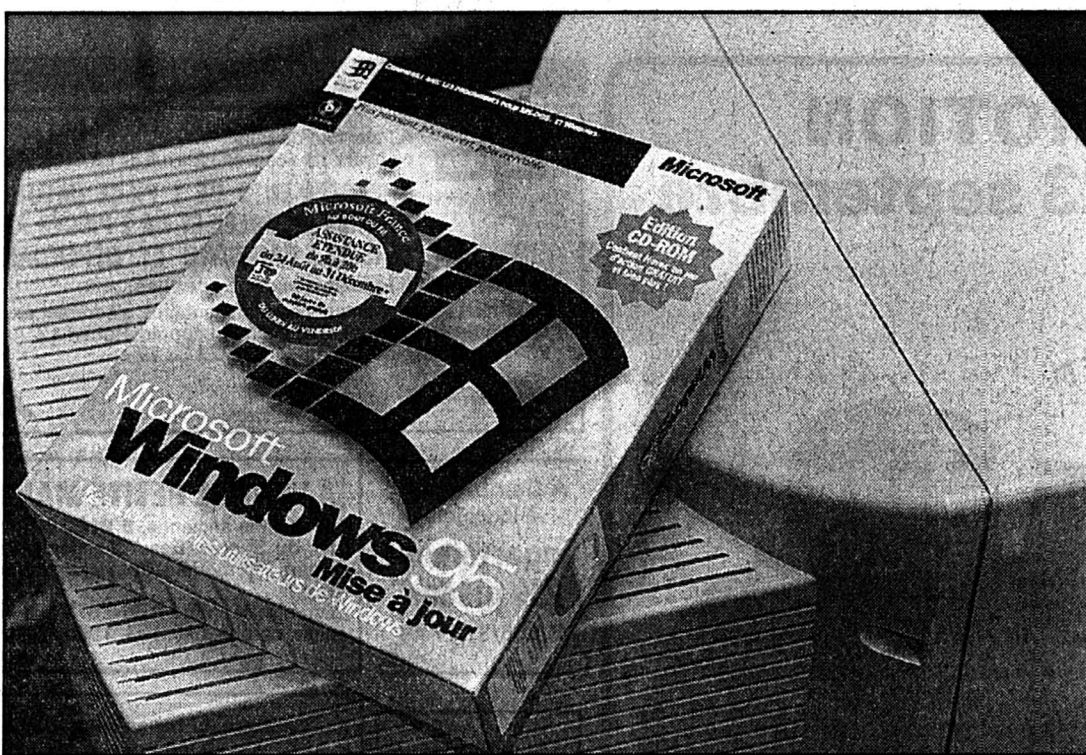
# Bébé fait un tabac

Avec tout le battage qui a entouré sa sortie, on s'est presque étonné, au soir du 24 août, de ne pas voir apparaître le logo de «Windows 95» sur le Cervin... Trêve de plaisanterie, le dernier des systèmes d'exploitation de Microsoft a fait un «carton» en Suisse: en quelques semaines, il s'est vendu à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires.

Lancé le 24 août en Suisse romande, le 5 septembre dans le reste du pays, Windows 95 s'est déjà vendu à plus de 60 000 exemplaires en Helvétie, soit près du tiers des 200 000 copies que le géant américain avait prévu, dans un premier temps, pour ce marché.

Première servie, la Suisse romande n'est pas demeurée en reste: 25 000 copies de la nouvelle interface «32 bits» de Microsoft y ont été écoulées, avance Claude Buob, de Microsoft Romand. Essentiellement auprès d'utilisateurs individuels, les entreprises et grands comptes «attendant pour voir» ou se tournant plutôt vers Windows NT.

Les utilisateurs de cette nouvelle version que Microsoft espère vendre à 20 millions d'exemplaires dans le monde ne se sont pas privés d'appeler les



«hot-lines» ouvertes pour l'occasion en Suisse. Celles-ci, pourtant capables de traiter jusqu'à 4300 appels par jour, ont vu leurs heures d'ouverture être rallongées jusqu'à 20 h. Il faut dire que si la compatibilité avec les programmes pour Windows 3.1 – 140 millions de copies dans le monde, dont 70 millions piratées – et pour MS-DOS est pour l'es-

sentiel assurée, il reste un 5 % de programmes, principalement des jeux sous MS-DOS, qui tournent selon l'humeur.

Cela étant dit, que Microsoft cartonne avec son dernier-né n'est pas surprenant. Une campagne de pub planétaire à 250 millions de dollars, ça finit même par se remarquer dans le Pays d'En-Haut. Ajoutez à cela un sa-

vant dosage de marketing, le feuillet de la sortie différée à répétition et surtout un produit finalement bien réussi, et l'on comprend un peu mieux le phénomène engendré par la sortie de Windows 95. Parce que phénomène il y a... Léthargique encore jusqu'à l'été, toute l'industrie de la micro-informatique s'est réveillée et suit désormais le mou-

vement à coup d'annonces de raliement, d'«upgrades» ou de nouvelles versions «32 bits».

Si la nouvelle est réjouissante, elle ne manque non plus d'inquiéter: à voir à quel point Windows 95 est accueilli aujourd'hui comme le nouveau «Messie», n'y aurait-il donc plus de salut hors Microsoft dans la branche? Avec 80 à 85 % du marché de l'édition de logiciels, l'entreprise du désormais multimilliardaire Bill Gates est-elle devenue un monstre hégémonique? A voir la tête que poussent ces jours certains inconditionnels du Mac à la vue du «bébé», la question ne semble pas si saugrenue.

Faut pas pousser, réplique C. Buob. «Ce sont nos clients qui ont fait notre succès. Et puis l'avènement de Windows 95 va profiter à tous. Il devrait engendrer un chiffre d'affaires planétaire total de 20 milliards de dollars, dont 3 à 4 milliards seulement pour Microsoft, les 16 à 17 autres allant aux vendeurs, éditeurs et autres sociétés».

C. P.

PS: Vous ne vous en êtes peut-être pas aperçu, votre porte-monnaie lui ne manquera pas de le faire: les logiciels, ça vieillit vite. Windows 95 ne devrait pas échapper à la règle: on s'assure déjà la première mise à jour pour mi-1996 et la seconde, plus conséquente, pour 1997.

## PC BREVES

### Du Mac dans l'IBM

#### Le sésame suisse

Quix Computerware est une toute petite société de la région zurichoise. Mais ses six employés ont réussi un tour de force en parvenant à modifier le fameux système d'exploitation des Macintosh pour qu'il puisse être utilisé sur un IBM compatible. Seul problème, mais de taille: Quix ne peut commercialiser ni fabriquer des ordinateurs basés sur le logiciel modifié sans la permission d'Apple. Et la firme à la pomme, sollicitée par IBM, avait déjà refusé de travailler sur un tel transfert il y a plus d'un an...

### L'informatique en deuil

#### So long daddy...

Le père de l'informatique s'en est allé. L'Américain John Vincent Atanasoff, 91 ans, est décédé en juin dernier à Monrovia dans le Maryland. C'est lui qui avait mis au point en 1937 le tout premier ordinateur électronique, en l'occurrence un calculateur doté de mémoire (des condensateurs) et de circuits logiques (des ampoules).

### Internet (bis)

#### Un truc à mecs

A nouveau «trend», nouveau sondage. Le profil des utilisateurs du Net a ainsi déjà fait l'objet de diverses études. Premiers constats: ceux qui «surfent» allègrement sur le réseau des réseaux sont des mecs (95%), jeunes (65 % ont entre 15 et 35 ans) et maîtrisant l'anglais pour la moitié d'entre eux. L'étude ne dit cependant pas s'ils sont beaux de surcroît...

### Orbit 95 à Bâle

#### Jour J

Orbit 95, le Salon de l'informatique, de la communication et de l'organisation, ouvre ses portes aujourd'hui dans les halles de la Foire de Bâle. Jusqu'à samedi, ce sont près de 800 exposants représentant quelque 1400 fournisseurs de 25 pays qui présenteront, sur une surface de 40 000 m<sup>2</sup>, un panorama unique du dernier état de la technique dans les domaines de l'informatique, des logiciels, de l'informatique, des télécommunications, des réseaux et des équipements de bureau.

Stockage magnétique des données: un support trop vite condamné

## La disquette revient en force

Economique et maniable, la disquette a encore de beaux jours devant elle d'autant que sa capacité dépasse désormais les 100 Mo.

On aurait pu croire que le multimédia et l'arrivée en masse des CD-ROM allaient mettre en danger les jours de la bonne vieille disquette. Elle serait désormais reléguée à la sauvegarde de textes et de feuilles de calculs. En effet, il n'est plus question de loger des documents intégrant images et son à l'intérieur des 1,44 Mo de la disquette 3 pouces 1/2. Les éditeurs de logiciels eux-mêmes préfèrent commercialiser leurs produits sur CD-ROM, capacité et coût obligent: un CD-ROM fabriqué en grande série revient à moins de 1,50 fr!.

Pourtant, il n'en est rien, la bonne vieille disquette connaît un nouveau souffle. La firme américaine Iomega, constructeur de système de stockage de type streamer ou lecteur DAT, propose le Zip, un ensemble comprenant un lecteur et des disquettes d'une capacité de 100

Mo ou de 25 Mo. Outre sa maniableté et son faible encombrement, ce nouveau support dispose de plus d'un atout: un temps d'accès aux données de 35 ms soit 20 fois plus rapide que celui d'une disquette classique (pour comparaison, le temps d'accès sur un disque dur est de 11 ms), un taux de transfert de l'information atteignant 1,3 Mo/s là où la disquette peine à 30 ko/s, un prix très attractif de 250 fr. et environ 15 fr. la disquette. Le Zip est livré avec un logiciel, tournant sous Windows, Macintosh et OS/2 et facilitant la gestion des données. Le lecteur Zip souffre d'un handicap et non des moindres, il ne lit pas les disquettes actuelles.

De leur côté, 3M et Compaq travaillent sur un projet de lecteur de disquettes 120 Mo parfaitement compatible avec les disquettes 3 pouces 1/2 actuelles. L'augmentation de la capacité de stockage réside dans la précision de positionnement de la tête de lecture associée à une source de lumière et à un détecteur se calant sur une série de repères à la surface de la disquette. Le lec-

teur devrait être disponible sur les ordinateurs Compaq dès janvier. Enfin, Syquest est sur le point de commercialiser le EZ-135 d'une capacité de 135 Mo pour le même prix que le Zip.

La concurrence s'annonce donc rude d'autant que dans le monde du CD et de l'optique, les ingénieurs ne chôment pas. Si les CD inscriptibles, appelé CD-R, existent déjà, ils ne le sont qu'une seule fois et le prix des lecteurs-graveurs les réservent à un usage professionnel. Quant au CD effaçable et enregistrable, il ne pointe pas encore à l'horizon, le coût de fabrication élevé en est une des causes majeures.

### SUCCES?

Loin de prendre des vessies pour des lanternes, Monsieur «Tout le Monde», s'il n'est pas rétif à l'innovation, réfléchit à deux fois avant de s'engager dans ce qu'il ressent comme un produit qui manque de maturité et de compatibilité avec les systèmes existants. Le consommateur a déjà montré qu'il n'était pas prêt à accepter n'importe quoi dans le do-

main du numérique, au grand dam de deux multinationales, Sony et Philips. A peine remis de l'abandon du disque vinyle au profit du compact disc, voilà qu'il faudrait déjà passer à la cassette numérique ou au minidisc, changer d'appareil alors que le bon vieux pick-up est resté opérationnel pendant des dizaines d'années!

En matière d'informatique, le problème est classique. Pensez à l'acheteur à qui l'on vend un nouvel ordinateur réunissant toutes les dernières nouveautés et qui se retrouve avec un appareil démodé avant même d'avoir eu le temps de le déballer. Le consommateur n'est pas aussi dupe et malléable que certains pourraient le souhaiter. On en veut pour preuve le peu d'accéssoires électroniques entrés pour de bon dans les foyers depuis 20 ans: la télécommande, la calculatrice, le répondeur téléphonique... Dès que l'on propose au consommateur un produit légèrement au-dessus de ses capacités en matière de technique, c'est le flop assuré.

Y. S.

50 ans de puces et 25 ans d'informatique dans l'enseignement

## Un double anniversaire

La Société Suisse pour l'Informatique dans l'Enseignement (SSIE) et l'Institut d'Informatique de l'Université de Fribourg (iiUF) organisent une manifestation les 25-26 septembre prochains sous le double signe de la révolution informatique et de l'informatique dans l'enseignement, deux phénomènes de plus en plus liés à la vie de chacun, à domicile, au travail et dans sa formation.

Plusieurs conférenciers de Suisse et de l'étranger brosseront un portrait de l'évolution de l'informatique tant du point de vue matériel et logiciel que de celui

des conséquences sur le monde du travail et de la société en général. Deux tables rondes, une consacrée à l'informatique dans la société et l'autre à l'informatique dans l'enseignement, compléteront ces journées.

En juin 1945, J. von Neumann présentait les plans de l'ordinateur. 50 ans plus tard, sous l'impulsion de la miniaturisation et de l'interconnexion, l'informatisation s'est étendue à l'ensemble de la société avec l'explosion de la communication, la généralisation de la bureautique et de la robotique, l'arrivée des ordinateurs personnels, du multimédia et des «autoroutes de l'information», vastes réseaux de télé-

communications (Internet par exemple) planétaires véhiculant texte, son et image numérisés. L'évolution des moyens de communication est telle que les perspectives à venir laissent entrevoir des possibilités quasi sans limites.

Lorsqu'il s'agit du traitement de l'information, il n'est pas possible de se cantonner dans le domaine du technique. En effet, l'information est la matière première de l'organisation des sociétés humaines et de la vie des démocraties. Les échanges d'informations déterminent les rapports entre les individus et l'ordinateur a envahi notre société parce qu'il répondait à un besoin:

celui de traiter l'information de manière beaucoup plus efficace que par le passé.

Pour que le plus grand nombre puisse devenir un membre actif de la société, participer à l'évolution des technologies de l'information, il doit être formé. L'informatique ne doit pas seulement être l'affaire de spécialistes mais de toute la collectivité. La démocratie dans les sociétés industrialisées complexes passe par cet effort de formation.

Y. S.

Renseignements pratiques:  
Secrétariat de l'iiUF.  
Tél. 037/29 83 21

Logiciels scolaires

## Microsoft hors liste

Dans la liste d'éditeurs de logiciels que la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) recommande aux écoles, Microsoft est étonnamment absent. En cause? L'inflexibilité de l'éditeur quant à l'octroi de licences particulières pour les établissements scolaires helvétiques.

Sur mandat de la CDIP et de l'OFIAMT, le Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement (CTIE) a entrepris de signer des conventions-cadres avec des éditeurs de logiciels afin de permettre aux écoles obligatoires et du secondaire inférieur l'acquisition de logiciels à des conditions financières favorables.

Quatorze éditeurs ont ratifié cette convention, soit Autodesk, Cabri-géomètre, Comsol, Epsitex, Lotus, Mathematica, Twix Equipment, Borland, Claris, Daily-Soft, Industrade, Math Cad, Safe + Legal et Novell Wordperfect.

Les tentatives d'établir une même convention avec Microsoft ont en revanche échoué après plus d'une année de négociations, l'éditeur se refusant à instaurer des licences «écoles» autorisant l'utilisation d'un logiciel sur tous les ordinateurs dont une école dispose pour l'enseignement. Une pratique qu'il a pourtant admise à l'égard des écoles allemandes.

Du coup, la CDIP a refusé d'inclure le nom du géant du logiciel dans sa liste d'éditeurs dont il recommande l'achat des produits à l'intention des écoles.

«C'est regrettable au vu de la place que Microsoft occupe actuellement sur le marché de l'informatique», relève Francis Moret, pour la CTIE. La CTIE ne désespère cependant pas de convaincre l'éditeur. Des discussions sont en cours avec les organismes chargés des recommandations d'achat dans le secondaire supérieur pour faire front commun et rouvrir la négociation. / cp



Tél. 039 31 90 30

Rue Bournot 35  
Centre Migros Le Locle

CÔTES-DU-RHÔNE litre **3.50**

MERLOT DEL PIAVE «Tormini» bout. **2.70** carton de 6 **15.-**

ST-AMOUR AC 1994 G. Guerrier bout. **6.95**

CARDINAL 10 pack 10 x 33 cl **7.50**

HENNEZ bout. **-.90** Bleu, vert et rouge PET MAXI 6 x 1.5 l **4.80**

ORANGINA PET MAXI bout. **1.50** 6 x 1.5 l **8.50**

NESCAFÉ Gold de luxe 200 g **13.90**

FROSTIES Chocos, Coco Pops 375 g **3.90**

PALMOLIVE Vaisselle 2 x 750 g **5.25**

## PROMOTION du 21 au 23 septembre

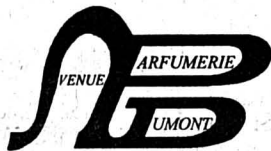


Mme Borel vous fera découvrir les nouvelles senteurs

Venez vous faire parfumer

Carte de fidélité = 10%

### INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337  
Fax 039/231 426

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-776119

### IMMOBILIER



A louer tout de suite ou pour date à convenir à la rue de LA CHARRIÈRE APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE (MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE ET DE 2 PIÈCES AVEC CUISINE, BAINS/WC ET DÉPENDANCE

Conditions de location exceptionnelles.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à: GÉRANCIA & BOLLIGER SA, avenue Léopold-Robert 12 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77



132-776098



A Dombresson à louer joli

Appartement 2½ pièces

☎ 066/31 17 49

3-303485

À VENDRE PETITE MAISON

mitoyenne ancienne, 5 PIÈCES, Quartier du Succès. Beau dégagement avec jardin. Prix modéré. Convient à bricoleur.

Ecrire sous chiffre P 36-287384 à Publicitas, case postale 153, 1860 Aigle.

36-287384

Cadastre de Fenin-Vilars-Saules

À VENDRE

pré-champ de 7678 m<sup>2</sup>

à Fr. 12.- le m<sup>2</sup>

Pour tous renseignements: étude Jeanneret & Blandenier à Cernier ☎ 038/53 38 78

28-28885

Feu: 118

Devenez donneur!

Donnez de votre sang.

Sauvez des vies

A vendre à PESEUX (Neuchâtel), limite Auvornier

propriété de maître

de 7 pièces, garage et dépendances.

Année de construction 1942; bon état d'entretien. Complétée d'un verger et d'une vigne.

Surface du terrain: 2000 m<sup>2</sup> env.

Magnifique vue sur le lac et les Alpes.

Prix de vente estimé 1 100 000 fr. à discuter.

Ecrire sous chiffre S 28-28480 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel.

4x4



Cernil-Antoine 14  
La Chaux-de-Fonds

Locaux industriels pour ateliers et bureaux

dès le 1er novembre 1995 ou à convenir

- surface de plus de 500 m<sup>2</sup> sur deux étages
- possibilité d'adaptation
- loyer avantageux
- facilité d'accès

Nous nous ferons un plaisir de vous donner de plus amples informations

N'hésitez pas à nous appeler

132-776044



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56



Sous les arcades MAGASIN

Avenue Léopold-Robert 53, La Chaux-de-Fonds

De suite ou à convenir.

- Surface de vente et exposition de 150 m<sup>2</sup>
- Très bien situé commercialement

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à appeler M. Moor de notre service location.

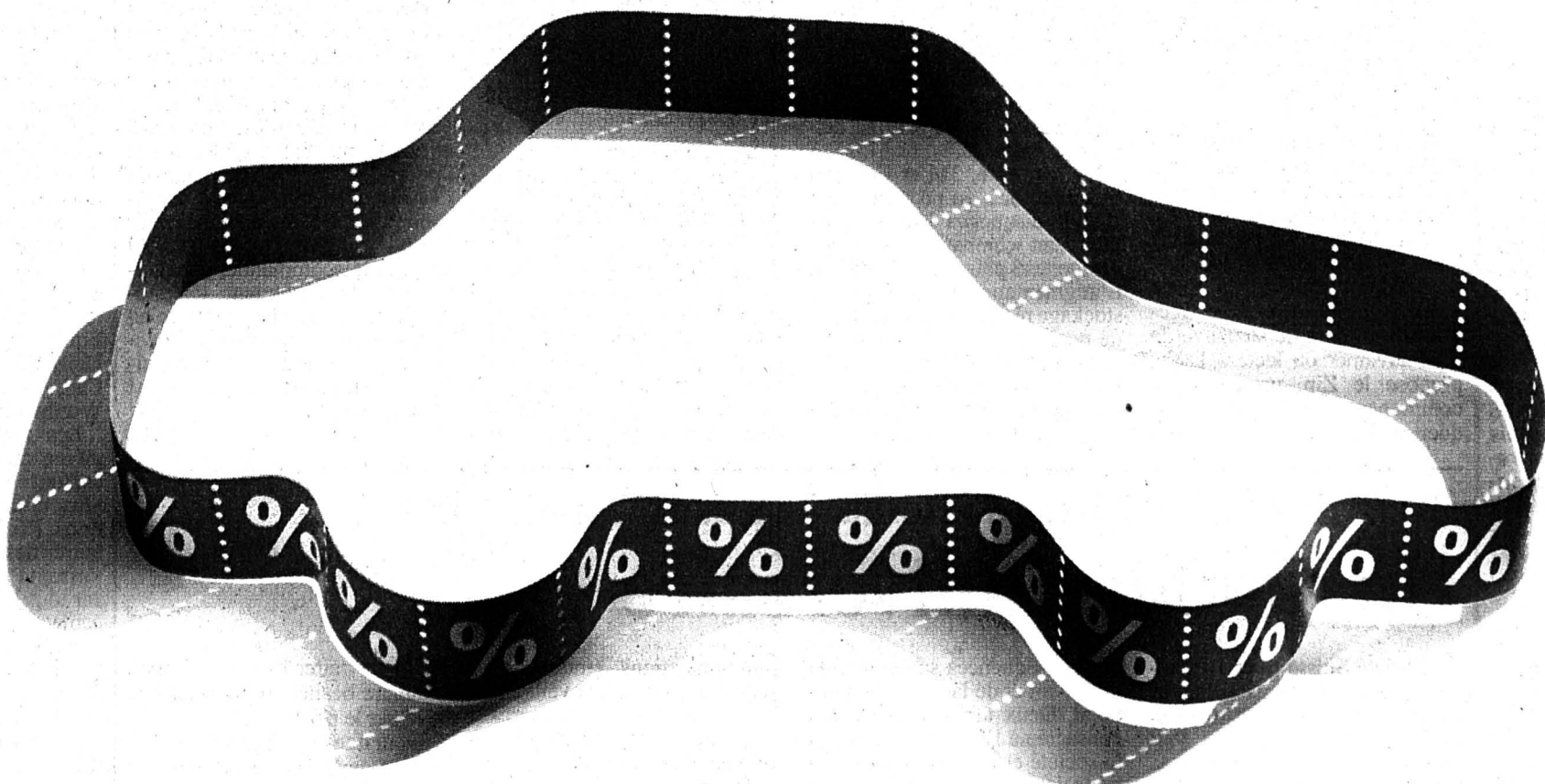
132-775889



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56



N'attendez pas plus longtemps une bonification plus équitable. Demandez vite une offre STRADA, la nouvelle assurance auto de la "Winterthur".

Nom

Prénom

Adresse

NPA/Lieu

Téléphone

winterthur

Coupon à envoyer à Winterthur-Assurances, Case postale 357, 8401 Winterthur, ou à faxer au n° 052 261 45 45. Pour en savoir plus, vous pouvez aussi vous adresser à une représentation "Winterthur" ou appeler le 155 21 00

41-165803/RCC

Football - Première ligue: le FCC s'incline à Serrières

Malgré un sursaut d'orgueil

● SERRIÈRES - LA CHAUX-DE-FONDS 2-0 (0-0)

La mauvaise passe du FCC aurait-elle pris fin hier soir à Serrières? Difficile à dire. Reste que, bien que battu par plus opportuniste que lui, le FC La Chaux-de-Fonds n'a pas démerité, bien au contraire...



Israël Guerrero - Jean-Marc Rohrer

Cette fois, le défenseur chaux-de-fonnier parviendra à écarter le danger. (Impar-Galley)

Serrières Fabrice ZWAHLEN

Le FCC aurait mérité de compter au minimum un but d'avance à la fin de la première période... mais le début de la seconde lui sera fatal.

TROP D'OCCASIONS GACHÉES

Menés à la marque, les visiteurs continuèrent de se créer des occasions de revenir au score. Malheureusement, ni Gigandet (à deux reprises) ni Pittet ne parvinrent à ajuster à bon escient leurs essais décochés aux vingt mètres.

Car jusqu'à cette distance des buts de Christinet, le football déployé par le FCC aurait eu de quoi ravir les plus sceptiques supporters chaux-de-fonniers.

Toujours à la recherche d'un vrai butteur capable de faire oublier Mladen Stevic, Lino Mantoan pourra uniquement reprocher à ses attaquants de n'avoir

su concrétiser l'une ou l'autre de leurs occasions, car du point de vue de l'abattage ou de l'engagement, Pittet et - surtout - Gigandet ont donné le meilleur d'eux-mêmes.

ANALYSE INVERSE

Serrières souffrirait plutôt d'un syndrome inverse. Sur ses trois tirs au but du match, deux ont terminé au fond du filet, car à la 81e, Rohrer, d'une pichenette en pleine lucarne, lobait un Enrico trop avancé et doublait ainsi la mise...

«A la différence de La Chaux-de-Fonds, on a su la mettre au

fond» relevait un Pascal Bassi mécontent de la prestation de son équipe lors des premières quarante-cinq minutes, prestation globalement récupérée par une réaction en deuxième période.

Certes, tout ne fut pas parfait du côté chaux-de-fonnier, mais la réaction d'orgueil de l'ensemble des joueurs de Mantoan est réjouissante, malgré le manque de résultat probant.

Aura-t-il raison?

F.Z.

Stade de Serrières: 200 spectateurs. Arbitre: M. Pizza (Clarens). Buts: 46e Krömer 1-0. 81e Rohrer 2-0.

Serrières: Christinet; Ribeiro; Maradan (48e Rupil), Ponta, Defferrard; Bandelier, Maranesi, Rohrer; Kroemer (81e Damotti), Hotz, Chedel (72e Moulin).

La Chaux-de-Fonds: Enrico; Meier; Guerrero, Angelucci, Verzola; De Franceschi, Otero, De Piante, Guede; Gigandet, Pittet.

Notes: temps pluvieux, terrain glissant et gras. Serrières sans Indino, Vega, Smania, Guillaume-Gentil ni Catillaz (tous blessés). La Chaux-de-Fonds sans Aubry, Garcia (blessés), Marquis ni Sangiao (suspensés). Avertissements à Guede (15e, faute grossière), Maranesi (37e, faute grossière), Maradan (45e, faute grossière), Christinet (53e, réclamation), Kroemer (69e, faute grossière) et Verzola (82e, faute grossière). Coups de coin: 4-7 (3-5).

Le coup de fil aux entraîneurs

Le Locle: pour un point

Toujours à la recherche de son premier succès de l'exercice, Le Locle se déplacera à Bienne avec une idée bien précise en tête: conquérir au moins un point. Une tâche sans doute ardue pour une équipe qui n'a toujours pas inscrit le moindre but hors de ses terres.

«C'est un gros morceau, prévient Pascal Vallat. Le plus inquietant, c'est que nous voyageons très mal...» A la Gurzelen, les Loclois songeront donc avant tout à ne pas concéder de but. «Nous allons resserrer la défense et nous spéculerons sur un point.» Toujours privé de Roxo et de... lui-même, le Jurassien devra de plus composer sans Jeanneret, suspendu. Une absence compensée par le retour de Morata.

transfert ne sont pas encore réglés. Dès lors, ses débuts sont différés au match face à Lyss» ajoute Pascal Vallat.

Côté biennois, Daniel Ryser s'attend à un match difficile. «La saison dernière, Le Locle s'était imposé sur notre terrain» se souvient-il. Et puis, après un départ canon, Bienne marque le pas.

Parfaitement remis de son élimination de la Coupe de Suisse, Colombier reprendra contact avec les réalités du championnat en se déplaçant à Lyss.

son classement ne correspond pas forcément à ses possibilités, commente Robert Lüthi. Néanmoins, nous ne craignons personne et j'estime que nous sommes prêts à aller chercher des points dans le Seeland.

Blessés, Manai, Aloé, Pirazzi et Mayer manqueront toujours à l'appel.

SE REFAIRE UNE SANTÉ

En LNA, NE Xamax tentera de se refaire une santé avec la venue de Lausanne à La Maladière. «A Zurich, nous n'avons pas osé jouer» rappelle Gilbert Gress qui sera privé de Martin suspendu mais qui pourra en revanche composer avec Bonalair, rétabli. Ce qui sous-entend quelques modifications que l'Alsacien n'avait pas encore définies hier au terme de l'entraînement.

Face aux Vaudois, Gilbert Gress tablera sur une victoire qui représentera la meilleure préparation possible au match de mardi prochain à Rome où les Xamaxiens auront affaire à «un sacré morceau» selon les dires de leur entraîneur.

Solide leader de la LNB, Delémont se déplacera à Wil en conquérant. «Je ne vois aucune raison de trembler à l'idée de rencontrer les Saint-Gallois, lance Roger Läubli. Il est bien clair pourtant que tout le monde nous attend au contour. Par ailleurs, en fonction de la loi des séries, nous finirons bien par connaître la défaite un jour.»

Le plus tard sera toutefois le mieux pour des Jurassiens qui allient résultats et manière. Et qui s'aligneront au grand complet sur la pelouse du Bergholz. J.-F. B.

À L'AFFICHE

LNA

Hier soir

● BALE - GRASSHOPPER 1-3 (0-2)

St-Jacques: 8000 spectateurs. Arbitre: M. Röhlsberger (Suhre). Buts: 17e Comisetti 0-1. 19e Comisetti 0-2. 71e De Napoli 0-3. 86e Moro 1-3. Bâle: Huber; Olsen; Ceccaroni; Orlando; Cantaluppi (77e Schreiber); Moro, Smajic, Sutter; Okolosi, Rey, Yakin. Grasshopper: Foletti; Nemsoudis, Geiger, Gren, Vogel; Lombardo, Koller, Yakin, Comisetti (74e Sermeter); Magnin (54e De Napoli), Ali Ibrahim (37e Duke Udi). Notes: tir sur le poteau de Magnin (16e).

● AARAU - SAINT-GALL 5-1 (4-1)

Brügglifeld: 3100 spectateurs. Arbitre: M. Föllmli (Willisau). Buts: 13e Kirik 1-0. 14e Fonseca (penalty) 1-1. 19e Senn 2-1. 22e Skrzypczak 3-1. 39e Kilian 4-1. 51e Skrzypczak (penalty) 5-1. Aarau: Hilfiker; Kilian, Pavlicevic, Studer, Christ; Saibene (71e Markovic); Wyss, Skrzypczak, Senn (75e Bader); Kirik (64e Wiederkehr), Allenspach. St-Gall: Pédat; Mouidi, Milton, Koch (56e Tsawa); Winkler, Andreoli (61e Steingruber), Brunner, Sutter; Fonseca, Zellweger (83e Morocutti), Frick. Notes: avertissements à Winkler (27e) et Allenspach (27e).

Ce soir

20.00 NE Xamax - Lausanne Servette - Lugano Sion - Lucerne Zurich - Young Boys

CLASSEMENT

Table with 3 columns: Rank, Team, Points, Goals, Conceded Goals. Lists teams like Grasshopper, Sion, Lucerne, NE Xamax, Bale, Aarau, St-Gall, Lausanne, Young Boys, Servette, Lugano, Zurich.

LNB

Ce soir

19.30 Wil - Delémont Yverdon - Schaffhouse 20.00 Chiasso - Winterthur Kriens - Naters Locarno - Baden Soleure - Etoile Carouge

CLASSEMENT

Table with 3 columns: Rank, Team, Points, Goals, Conceded Goals. Lists teams like Delémont, Kriens, Winterthur, Yverdon, Schaffhouse, Baden, Carouge, Wil, Soleure, Chiasso, Naters, Locarno.

PREMIÈRE LIGUE, groupe 2

Hier soir

Old Boys - Granges ..... 0-0 Serrières - Chx-de-Fds ..... 2-0

Ce soir

18.30 Bümpliz - Münsingen 19.30 Riehen - Concordia 20.00 Bienne - Le Locle Fribourg - Thoune Lyss - Colombier

CLASSEMENT

Table with 3 columns: Rank, Team, Points, Goals, Conceded Goals. Lists teams like Serrières, Fribourg, Colombier, Bienne, Granges, Old Boys, Riehen, Münsingen, Bümpliz, Lyss, Chx-de-Fds, Thoune, Le Locle, Concordia.

BRÈVES

Football Carton de 1860 Allemagne. Coupe, deuxième tour principal: Leipzig - Schalke 0-1. Kaiserslautern - Wattenscheid 3-0. Borussia Dortmund - Uerdingen 3-0. Fribourg - Arminia Bielefeld 1-0. Munich 1860 - Eintracht Frankfurt 5-1.

L'UEFA réclame L'UEFA réclame plus de démocratie et de transparence au sein de la FIFA, a déclaré Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA, à Porto. «Nous ne sommes pas en guerre contre la FIFA, a précisé M. Aigner. Mais nous voulons qu'il y ait plus de démocratie et de transparence au sein de la FIFA.»

La Suisse dixième Auparavant onzième, la Suisse apparaît en dixième position du dernier classement mondial au 19 septembre, classement emmené par le Brésil devant l'Espagne et l'Allemagne.

Tir à l'arc Un podium pour le TAC Grand Prix du Moléson (compound). Cadets: 4. Barben (TAC) 344 pts. 5. Senn (TAC) 333. 7. Gandolfo (TAC) 280. 8. L. Vallélian (TAC) 252. Dames: 4. Ducommun (TAC) 339. 7. N. Vallélian (TAC) 317. Messieurs: 13. Humbert (TCN) 344. 20. Kaufmann (TAC) 334. 21. Muggli (TCN) 333. 24. Schill (TAC) 325. 25. Antonin (TAC) 321. 34. Senn (TAC) 275.

Tennis Deux «perfs» R1 Engagé au Tournoi du Jeune à Yverdon, Jean-Marc Boichat (R2) a signé deux «perfs» R1 en battant Matthieu Eschmann (Genève) 6-2 6-1 en huitième de finale et Fabien Zuccarello (Colombier) 7-5 6-3 en quart de finale. En demi-finale, le Chaux-de-Fonnier a dû s'incliner 4-6 6-7 contre Jun Kato, qui a pris sa revanche des championnats romands du printemps.

# A bas les prix.

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**PERFECT 15 den./17 dtex**

Super elastisch  
hoher Tragekomfort  
transparent  
V-Slip mit Spickel

Super élastique  
excellent confort  
transparent  
V-Slip avec empiècement

Super elastico  
confortevole  
trasparente  
V-Slip con lassello

**LYCRA**  
Over 20 Years

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**MAGIC 3D 13 den./15 dtex**

Das ist die neue Technologie  
anwendung  
Vollständiger Schutz

Horizontale Vertikale elastische  
Eigenschaften  
für ein angenehmes  
Trageempfinden

Neuere Weichteil-Struktur  
für einen angenehmen  
Tragekomfort  
Vollständiger Schutz

**5.50**

**MAGIC 3D**  
Une toute nouvelle sensation:  
douceur et super-transparence  
75% polyamide, 25% lycra  
13 den./15 dtex

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**OPAQUE 40 den./44 dtex**

Super elastisch  
hoher Tragekomfort  
transparent  
V-Slip mit Spickel

Super élastique  
excellent confort  
transparent  
V-Slip avec empiècement

Super elastico  
confortevole  
trasparente  
V-Slip con lassello

**OPAQUE**  
Super-élastique et  
velouté  
90% polyamide,  
10% lycra  
40 den./44 dtex

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**SOIE-LUXE 31 den./34 dtex**

Das ist die neue Technologie  
anwendung  
Vollständiger Schutz

Horizontale Vertikale elastische  
Eigenschaften  
für ein angenehmes  
Trageempfinden

Neuere Weichteil-Struktur  
für einen angenehmen  
Tragekomfort  
Vollständiger Schutz

**SOIE-LUXE**  
Semi-transparent  
52% soie, 41% poly-  
amide, 7% lycra  
31 den./34 dtex

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**SILK-LON 18 den./20 dtex**

Welch wie Sie die  
mit Baumwolle spickel  
übertragen

Au toucher soyeux,  
empiècement en coton  
sans lycra

Dal tocco di seta  
con lassello in cotone  
senza lycra

**SILK-LON**  
Doux  
comme  
la soie avec pointe  
et talon en coton  
100% polyamide  
18 den./20 dtex

**4.90**

**V-SLIP  
FANTASIE**

# 3.90

**PERFECT**  
Super-élastique,  
très confortable  
91% polyamide, 9% lycra  
15 den./17 dtex

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**SATIN OPAQUE 50 den./55 dtex**

Das ist die neue Technologie  
anwendung  
Vollständiger Schutz

Horizontale Vertikale elastische  
Eigenschaften  
für ein angenehmes  
Trageempfinden

Neuere Weichteil-Struktur  
für einen angenehmen  
Tragekomfort  
Vollständiger Schutz

**SATIN OPAQUE**  
Le brillant du satin  
91% polyamide,  
9% lycra  
50 den./55 dtex

**7.90**

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**LUXURY 30 den./33 dtex**

Das ist die neue Technologie  
anwendung  
Vollständiger Schutz

Horizontale Vertikale elastische  
Eigenschaften  
für ein angenehmes  
Trageempfinden

Neuere Weichteil-Struktur  
für einen angenehmen  
Tragekomfort  
Vollständiger Schutz

**LUXURY**  
Semi-transparent  
avec pointe et  
talon en coton  
80% polyamide,  
20% lycra  
30 den./33 dtex

**6.90**

**eva bella**

9 1/2

Strumpfhose  
Collant  
Ghette  
with Lycra

**FLASH 15 den./17 dtex**

Als die perfekte  
für ein angenehmes  
Trageempfinden

Robustheit und  
eine weiche  
Trageempfinden

Einzigartige  
eine weiche  
Trageempfinden

**FLASH**  
Aspect  
brillant pour des  
jambes raffinées  
84% polyamide, 16% lycra  
15 den./17 dtex

**4.90**

# EPA

En vente dans toutes les succursales EPA.

Cyclisme - Vuelta: Alex Zülle vainqueur en solitaire

## Comme à La Plagne!

**Lille après Lyon -**  
Dans la course à la candidature olympique pour l'organisation des Jeux olympiques 2004, catégorie France, Lille a pris de l'avance: au lendemain de l'annonce de la candidature lyonnaise, la métropole nordiste a présenté hier son dossier complet au comité national olympique et sportif français (CNOSF), à Paris. La candidature nordiste est née de l'initiative privée d'un groupe de personnalités économiques et universitaires. (si)

## BRÈVES

## Fléchettes

## Dans la cible

Ligue neuchâteloise de fléchettes. Groupe A: Bevaix - Areuse 3-3. Ascot - Gainsbar 3-3. Gris-Niou - Blue White 5-1. Classement: 1. Gris-Niou 2-4. 2. Gainsbar 2-3. 3. Olé 1-2. 4. Ascot 1-1. 5. Bevaix 2-1. 6. Areuse 2-1. 7. Blue White 2-0. Groupe B: Peseux - Garnet Joker 4-2. Shakesy - Bull Dog 0-6. La Béroche - Nomades 0-6. Classement: 1. Nomades 2-4. 2. Peseux 2-4. 3. Bull Dog 2-2. 4. Garnet 2-2. 5. Rebell 1-0. 6. Shakesy 1-0. 7. La Béroche 2-0.

## Tir

## Troisième titre pour Paillard

Le Loclois Robert Paillard a remporté pour la troisième année consécutive le titre cantonal élite à la carabine au petit calibre. Il devance de 15 points un autre Loclois, Pierre Vermot. Sur sa lancée, Paillard enlève également l'or lors des tirs couché et debout, alors que Jean-Louis Ray s'impose dans la position à genoux. En juniors, Hervain Burgy (Peseux) a remporté le titre dans les trois positions et a réalisé le meilleur résultat de la journée (élites et juniors confondus) avec 1129 pts.

## TV-SPORTS

## TSR

23.15 C'est très sport.

## DRS

22.40 Goal!

## TSI

22.25 Sportsra.

## France 3

20.35 Tout le sport

## ZDF

16.55 Sport heute

## TVE

15.45 Cyclisme. Vuelta.

20.30 Cyclisme. Vuelta.

21.40 Football.

## EUROSPORT

08.30 Aérobie.

09.30 Athlétisme.

10.30 Body-building.

11.30 Motors.

12.30 Aventure.

13.30 Echecs.

14.00 Hippisme.

15.00 Cyclisme. Vuelta.

17.00 Ski nautique.

18.00 Surf.

18.30 Motocyclisme.

19.00 Formule 1.

19.30 Nouvelles.

20.00 Boxe.

22.00 Cyclisme.

23.00 Formule 1.

23.30 Motocyclisme.

24.00 Equitation.

Le Suisse Alex Zülle (27 ans) a remporté en solitaire la seizième étape du Tour d'Espagne, Tarrega - Pla de Beret (197 km), avec arrivée dans les Pyrénées, en altitude, à 1900 m au-dessus de la mer. Pour Alex Zülle, il s'agit de la quatrième victoire d'étape dans un Tour d'Espagne, de son onzième succès de l'année.

La journée de repos a bien convenu au coureur suisse. Au terme d'une fugue de 110 km, d'abord en compagnie de six autres coureurs, rappelant sa victoire à La Plagne au Tour de France, Alex Zülle a devancé de 3'24" son coéquipier Laurent Jalabert, qui conforte sa première place au classement général. L'Italien Michele Bartoli a terminé troisième, l'Espagnol David Garcia quatrième.

La grande étape pyrénéenne est cependant celle d'aujourd'hui avec l'Aspin et le Tourmalet et l'arrivée en altitude à Luz Ardiden, où Richard Virenque s'était imposé au Tour de France, l'an dernier.

Zülle et ses six compagnons d'échappée ont pris la poudre d'escampette au kilomètre 87. Malade, puis victime d'une chute, Alex Zülle avait lâché du lest (dix-huit minutes) dans l'étape montagneuse de la Sierra Nevada, étant de surcroît victime d'une nouvelle chute lors de son retour à l'hôtel (trois enfants traversant la route, sans mal pour les enfants, mais la même épaule encore touchée pour le Saint-Gallois).

Le volontaire Alex n'entendait cependant pas quitter la Vuelta sans un fait héroïque. Et il s'y est imposé à la force de ses mollets, la gorge nouée, en prise à un très fort refroidissement. Derrière Jalabert et l'Italien Roberto Pistore, le vainqueur du Regio-Tour à Bâle il y a un mois, Zülle occupe désormais la troisième place du Grand Prix de la montagne.

## DE RAGE!

Lors de l'avant-dernière difficulté du jour, Zülle laissa sur place ses derniers compagnons d'échappée, les Espagnols Sanchez, Clavero et David Garcia. Le peloton pointait alors à 3'54". Dans les 12 km de des-



Alex Zülle

Le Saint-Gallois a mené à bout une échappée de 110 km.

(Keystone-AP)

## Classements

Seizième étape (Tarrega - Pla de Beret, 197,3 km): 1. Zülle (S) 5 h 13'24" (bonif. 12"). 2. Jalabert (Fr) à 3'20" (8"). 3. Bartoli (It) m.t. (4"). 4. Garcia (Esp) m.t. 5. Virenque (Fr) à 3'34". 6. Gianetti (S). 7. Pistore (It). 8. Mauri (Esp). 9. Olano (Esp). 10. Bruyneel (Be) tous m.t. Puis: 114. Meier (S) à 29'10".

Général: 1. Jalabert (Fr) 74 h 48'07". 2. Olano (Esp) à 6'18". 3. Bruyneel (Be) à 7'36". 4. Mauri (Esp) à 7'49". 5. Bartoli (It) à 9'23". 6. Virenque (Fr) à 9'57". 7. Pistore (It) à 10'01". 8. Clavero (Esp) à 11'11". 9. Garcia (Esp) à 11'12". 10. Casas (Esp) à 11'16". Puis les Suisses: 15. Gianetti à 15'05". 23. Zülle à 24'47". 107. Meier à 2 h 44'09". (si)

Tennis - Coupe Davis: avant Nouvelle-Zélande - Suisse  
Une confiance mesurée

Aimer l'avion et bien assimiler les décalages horaires: telles sont les qualités premières demandées à un joueur suisse de Coupe Davis. Après le Zimbabwe et l'Indonésie l'an dernier, la formation de Stéphane Oberer a, une nouvelle fois, entrepris un long voyage pour gagner sa place dans le groupe mondial.

Malheureuse en février dernier à Genève contre la Hollande avec cette fracture du pied de Marc Rosset qui a tout gâché, les Helvètes seront en lice ce week-end à Hamilton, en Nouvelle-Zélande, dans un nouveau barrage, le quatrième en cinq ans.

La Suisse aborde cette échéance avec une confiance mesurée. «Une rencontre de Coupe Davis à l'extérieur n'est jamais facile à gagner, souligne Stéphane Oberer. Même si notre équipe part avec un avantage indéniable, nous n'avons laissé aucun détail de côté dans notre préparation.» Le capitaine suisse prend cette rencontre très au sérieux, bien conscient de tous les pièges, de tous les rebondissements possibles d'une telle rencontre, mais assure que la surface retenue par les Néo-

Zélandais, un revêtement en «laykold» qui est plutôt lent, ne gênera pas outre mesure ses deux joueurs.

## MARGE DE MANŒUVRE

Il y a quatre ans à Baden, la Suisse n'avait rencontré aucune difficulté pour battre 5-0 la Nouvelle-Zélande qui alignait Brett Steven et Kelly Evernden. A Hamilton, soutenus par 4000 spectateurs et avec un Brett Steven qui se sent capable de battre tant Rosset que Hlasek, les Néo-Zélandais sont convaincus de disposer de bien meilleures cartes qu'en Argovie. «Cette fois, nous avons une réelle chance» assure leur capitaine Jeff Simpson.

Même si Brett Steven (ATP 35) est en passe de réussir la meilleure année de sa carrière, Marc Rosset et Jakob Hlasek disposent cependant d'une certaine marge de manœuvre. Le numéro deux néo-zélandais, Steven Downs (ATP 299) ne

## COTE À LA HAUSSE

possède pas, en effet, le gabarit pour les inquiéter vraiment. A 20 ans, il n'est pas encore parvenu à émerger de la «jungle» des

challengers et des circuits satellites.

Depuis le match de Genève, les actions de l'équipe suisse cotent à la hausse. Marc Rosset, après avoir été écarté des courts pendant plus de deux mois, s'est hissé dans le top-ten. Même si ce déplacement aux Antipodes ne constitue vraiment pas une préparation idéale avant les Swiss Indoors de Bâle et cette fin de saison où il joue une place au Masters de Francfort, le tournoi regroupant les huit meilleurs joueurs du monde, le Genevois n'a pas hésité une seule seconde pour accepter sa sélection.

Jakob Hlasek, pour sa part, est en passe de réussir un retour au premier plan pour le moins étonnant. Finaliste à Gstaad et à Bordeaux, le Zurichois a retrouvé un rang plus conforme à son potentiel. Après ses derniers résultats, il a décidé de poursuivre sa carrière en 1996. Pour - pourquoi pas? - réussir un dernier coup dans cette Coupe Davis qu'il dispute depuis... treize ans.

Son parcours à Bordeaux a en tout cas levés les derniers doutes. «Je serai sur le circuit l'an prochain et j'irai à Atlanta pour disputer mes quatrièmes Jeux olympiques. J'y tiens énormément» avoue-t-il. Mais avant d'entamer sa quatorzième saison sur le circuit, le Zurichois entend exploiter ces deux prochains mois pour se hisser parmi les quarante premiers mondiaux. (si)

## LA PHRASE DU JOUR

«Nous jouerons pour la victoire; reste à savoir si l'adversaire sera d'accord.»

Gilbert Gress

## «Un miracle»

L'arrivée tardive de Jakob Hlasek à Hamilton - septante-deux heures seulement avant le début de la rencontre en raison de sa finale de Bordeaux - et les petits pépins physiques de Marc Rosset n'altèrent en rien la sérénité du capitaine: «La confiance s'acquiert au fil des matches et des victoires. Dans un tel état d'esprit, trois jours suffiront à Jakob pour s'adapter aux conditions de jeu.»

«Kuba» a finalement rallié Hamilton hier en début d'après-midi. «Mais ce fut un miracle, lâche-t-il. A Paris, je n'ai eu que vingt-cinq minutes pour changer d'aéroport. Entre Orly et Charles-de-Gaulle, mon chauffeur de taxi a battu tous les records...» (si)

Trial - Championnat du monde par équipes  
Dänggeli dans le coup

Le trialiste de Fontainemelon Laurent Dänggeli, quatrième de la manche de championnat suisse qui s'est disputée ce week-end au Susten, et quatrième au classement général provisoire du championnat suisse à une épreuve de son terme, a été retenu dans l'équipe nationale.

Le trialiste neuchâtelois, qui accomplit une saison toute de régularité, trouve dans cette troisième sélection une juste récompense à ses efforts. Et dimanche en Autriche, à Piesting (près de

Vienne) plus exactement, il participera donc au championnat du monde par équipes.

D'ores et déjà sacré champion suisse 1995 (tout comme en 1994, d'ailleurs), le Jurassien de Bévillard Cédric Monnin emmènera la délégation helvétique, qui compte également en son sein Didier Monnin (Tavannes) et Lionel Fringeli (Rossemaison), ce dernier suppléant Dominique Guillaume (Bassecourt), qui n'a pas donné suite à la convocation du sélectionneur national. (Imp)

## Football - La FIFA et l'AIFP

## Respecter les structures

La Fédération internationale de football (FIFA) a indiqué qu'elle ne pouvait reconnaître, pour l'instant, la nouvelle association internationale des footballeurs professionnels (AIFP), dont la création a été annoncée à Paris par l'Argentin Diego Maradona, entouré de treize joueurs de renom.

«Nous n'avons reçu aucun document concernant cette nouvelle association qui ne s'est pas présentée devant la FIFA, comme nous ignorons quels sont ses statuts et son montage» a déclaré un porte-parole de l'organisme mondial du football au siège à Zurich, en l'absence du président de la FIFA, Joao Havelange, actuellement à Rio de Janeiro, et de Joseph Blatter, le secrétaire général, qui assiste aux réunions de l'Union européenne (UEFA) à Porto.

«Les interlocuteurs de la FIFA sont les associations nationales, qui travaillent avec cer-

taines organisations de joueurs, reconnues d'ailleurs officiellement par la FIFA. C'est la raison pour laquelle nous ne pouvons reconnaître pour l'instant cette nouvelle association, même si elle est composée de joueurs célèbres» a-t-on souligné de même source. La FIFA attend donc de voir comment sera organisée l'AIFP, et quels sont ses objectifs à court et moyen terme.

«Nous n'avons rien contre les joueurs qui ont lancé cette opération, et notamment Diego Maradona (NDLR: le joueur argentin est suspendu jusqu'au 30 septembre par la FIFA pour avoir été convaincu de dopage lors du World Cup aux Etats-Unis). Mais il faut respecter les structures en place car, alors, on peut très bien assister la semaine prochaine à une nouvelle réunion de joueurs à Londres ou Munich avec les mêmes motivations» a conclu le porte-parole de l'organisme mondial. (si)

# QUI CHERCHE GAGNE.



Jantes alu en option

**AIRBAGS GÉANTS  
(FULLSIZE USA)  
POUR LE CONDUCTEUR  
ET LE PASSAGER**  
(modèles 1,8 l et Turbo)

**4x4  
PERMANENT  
4x4  
PLUS DE SÉCURITÉ**

*Emotion*

Modèles spéciaux 1,8 l

**VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 1'700.-**

Disponible également en version  
**TURBO**  
de  
**211 ch**

**AVEC DE SUPER  
OFFRES DE REPRISE**

TVA de 6,5% comprise dans tous les prix.

Elle court, elle court l'Impreza, la championne des rallyes. Et elle vous fait courir. Car le modèle spécial «Emotion» 4WD 1,8 l n'est que l'un des nombreux modèles de la gamme Impreza. Vous avez le choix: 4 ou 5 portes. Transmission manuelle ou boîte automatique à 4 rapports avec 4WDmatic. A partir de Fr. 23'830.-, avec une technique éprouvée en compétition et le surcroît de sécurité du 4x4 permanent. Alors courez, nagez, volez, votre Impreza vous attend pour une course d'essai.

**IMPREZA SUBARU 4WD**  
CHAMPION SUISSE DU 4x4

Pour de plus amples informations, contactez l'importateur: Subaru Switzerland, Streg AG, 5745 Safenwil, 062/99 94 11, ou l'un des quelque 300 concessionnaires Subaru. Subaru Super-Leasing 4x4 à des conditions avantageuses: 021/631 24 30.

101-740059 Roc

## IMMOBILIER

Quartier est  
A vendre  
**Appartement**  
de 4 1/2 pièces, cheminée de salon,  
grand balcon-terrace. Garage.  
*Pierre Grandjean*  
Immobilier  
☎ 039/24 16 40 - Fax 039/24 16 45  
132-775699

**A LOUER** à  
La Chaux-de-Fonds  
Jaquet-Droz 26  
**APPARTEMENTS  
2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, tout confort, douche.  
Immeuble avec ascenseur.  
Libre: 1er octobre 1995. 132-775688  
**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**À VENDRE, La Chaux-de-Fonds**  
au cœur de la ville  
dans immeuble grand confort  
**APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES  
AVEC GARAGE**  
Comprenant living-salle à manger,  
3 chambres à coucher, cuisine  
entièrement équipée, 2 salles d'eau.  
Cave. Surface habitable 115 m<sup>2</sup>.  
Ensoleillement maximum, vue imprenable.  
Pour renseignements et notice  
sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42  
132-775070

**À LOUER**  
**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
**BELLE PETITE USINE**  
à trois minutes de la gare à pied  
**À USAGE DE LOCAUX  
INDUSTRIELS OU  
COMMERCIAUX**  
**320 m<sup>2</sup> AU TOTAL**  
Possibilité de division  
Location équipements compris à partir  
de Fr. 120.- le m<sup>2</sup>  
Renseignements auprès de  
**PROCITE**  
Numa-Droz 114 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/200 222 fax 039/200 250

**À LOUER**  
Pour le 1er octobre 1995, centre ville,  
**spacieux appartement de 5 cham-  
bres.** Cuisine agencée, tout confort.  
Pour tout de suite ou date à convenir,  
au troisième étage d'une maison avec  
ascenseur, **joli duplex de 3 cham-  
bres.** Cuisine agencée, tout confort.  
Pour le 1er octobre 1995, quartier  
Parc des sports, **appartement de  
2 chambres.** Cuisine, vestibule,  
douche. Chauffage central général.  
Prix: Fr. 510.-, charges comprises.

Pour tout de suite ou date à convenir,  
**studio d'une chambre.** Cuisinette,  
salle de bains, tout confort.  
Prix: Fr. 420.-, charges comprises.

Pour tout de suite ou à convenir, dans  
maison avec ascenseur à proximité de  
la place du Marché: **joli studio** d'une  
grande chambre, entrée, cuisinette  
agencée, salle de bains. Prix:  
Fr. 377.-. Chauffage, eau chaude, gaz  
de cuisson, Coditel et conciergerie  
compris. Réservé à personne dès  
55 ans ou AI.

Pour tout de suite ou à convenir, rue  
Numa-Droz, **locaux commerciaux**  
de 400 m<sup>2</sup> avec garage accédant direc-  
ttement à ceux-ci. Ces locaux convien-  
draient pour bureau, atelier ou entre-  
pôt. Facilité d'accès par la rue de la  
Paix et places de parc réservées.

Pour tout de suite ou date à convenir,  
vieille ville, **locaux industriels**  
de 400 m<sup>2</sup>. Monte-charge. Possibilité de  
séparer pour deux entreprises.

S'adresser à la **gérance Kuenzer**  
rue du Parc 6. ☎ 039/28 75 78  
132 776103

## Publicité intensive, Publicité par annonces

### FINANCE

**1000**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_ Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_ **039 - 23 16 12**

Nom \_\_\_\_\_ **BANQUE**

Prénom \_\_\_\_\_ **Xprocrédit**

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre f de la LCO). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

NPA/Domicile \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK

## IMMOBILIER

A louer pour fin décembre

### Bel appartement

De 5 pièces, avec cachet, balcon, cuisine agencée. Dans petite maison avec jardin. Près du centre et des écoles.

Pour visiter: ☎ 039/23 98 16  
132-776083

Tout de suite ou date à convenir  
rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds  
A louer

### STUDIOS MEUBLÉS OU NON

Dès Fr. 390.- plus charges.  
☎ 038/24 22 45 28-27984

### Villa individuelle

A vendre dans quartier sud de la ville. Sept pièces, cuisine agencée, salle de bains et WC. Parc arborisé de 2000 m<sup>2</sup>

Pour plus de renseignements, écrire sous chiffre M 132-775959 à: Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 132-775959

Im Lorrainequartier, am Hofweg 11 in Bern, vermieten wir

### EINSTELLHALLENPLÄTZE

Für Auskunft und Vermietung:  
DEVO, Immobilien und Verwaltungen AG, Seidenweg 17, 3000 Bern 9.  
☎ 031/302 34 61 (Frau B. Reist) 5-236306

# Hippisme - Championnats d'Europe dès aujourd'hui à Saint-Gall Titres suisses en jeu

**Un Tour de Chine de... 450 km!** - Un prologue, six étapes, dix-huit équipes dont treize professionnelles: c'est le cocktail proposé par le premier Tour de Chine cycliste, du 26 octobre au 5 novembre, qui permettra aux coureurs de découvrir «l'Empire de la petite reine» en... 450 km, puisque les étapes se dérouleront uniquement autour de Hong Kong, Canton, Shanghai et finalement Pékin. (si)

**PMUR**

Hier à Vincennes  
Prix Velleda  
Tiercé: 9 - 12 - 16  
Quarté+: 9 - 12 - 16 - 13  
Quinté+: 9 - 12 - 16 - 13 - 15  
Rappports pour 1 franc  
Tiercé dans l'ordre:  
485,50 fr.  
Dans un ordre différent:  
97,10 fr.  
Quarté+ dans l'ordre:  
1202,70 fr.  
Dans un ordre différent:  
83,20 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre):  
20,80 fr.  
Rappports pour 2 francs  
Quinté+ dans l'ordre:  
11.184,60 fr.  
Dans un ordre différent:  
177,00 fr.  
Bonus 4: 35,40 fr.  
Bonus 3: 11,80 fr.  
Rappports pour 5 francs  
2sur4: 28,50 fr.  
«Impar-Prone» vous a donné le Quinté+ en huit chevaux.

**BRÈVE**

**Hockey sur glace**  
Sjödin blessé  
Blessé lundi à l'entraînement, le Suédois Tommy Sjödin est touché au ménisque et aux ligaments du genou gauche.

L'équipe suisse aura tout à perdre lors des championnats d'Europe de saut d'obstacles qui se dérouleront d'aujourd'hui à dimanche, à Saint-Gall. Championne d'Europe individuelle et par équipes il y a deux ans à Gijon, elle n'avait laissé que des miettes à ses adversaires. Devant son public, l'équipe dirigée par Martin Walther s'estimerait sans doute déjà heureuse si elle récoltait cette année au moins une médaille, afin de perpétuer une tradition qui se poursuit depuis 1981.

Saint-Gall sera pour la deuxième fois le théâtre des Championnats d'Europe, après 1987. Le budget de la manifestation sera d'environ 3,6 millions de francs, une somme deux fois plus importante que celle consacrée aux Européens de 1987. Cela fait désormais quatorze ans que la Suisse n'est plus ren-

**EN CHIFFRES**

**DERNIERS VAINQUEURS INDIVIDUELS**

- 1975: Alwin Schockemöhle (All), «Warwick»
- 1977: Johan Heins (Ho), «Seven Valleys»
- 1979: Gerd Wiltfang (All), «Roman»
- 1981: Paul Schockemöhle (All), «Deister»
- 1983: Paul Schockemöhle (All), «Deister»
- 1985: Paul Schockemöhle (All), «Deister»
- 1987: Pierre Durand (Fr), «Jappeloup de Luz»
- 1989: John Whitaker (GB), «Milton»
- 1991: Eric Navet (Fr), «Quito de Baussy»
- 1993: Willi Melliger (S), «Quinta»

**GRAND PRIX DES NATIONS**

- 1975: 1. Allemagne. 2. Suisse.
- 1977: 1. Hollande.
- 1979: 1. Grande-Bretagne.
- 1981: 1. Allemagne. 2. Suisse.
- 1983: 1. Suisse.
- 1985: 1. Grande-Bretagne. 2. Suisse.
- 1987: 1. Grande-Bretagne. 3. Suisse.
- 1989: 1. Grande-Bretagne. 3. Suisse.
- 1991: 1. Hollande. 3. Suisse.
- 1993: 1. Suisse.

trée bredouille des championnats d'Europe, rapportant au moins une médaille dans le concours par équipes. En 1983, à Hickstead, et il y a deux ans à Gijon, c'est même de l'or que les Helvètes avaient fourré dans leurs bagages. L'argent en 1981 à Munich et en 1985 à Dinard, ainsi que le bronze en 1987 (Saint-Gall), 1989 (Rotterdam) et 1991 (La Baule), complètent la collection.

Individuellement, les Suisses Willi Melliger (or en 1993 avec «Quinta»), Heidi Robbiani (argent en 1985 avec «Jessica») et Bruno Candrian (bronze en 1981 avec Van Gogh) se sont également illustrés. Seules l'Allemagne (vingt-neuf médailles) et la Grande-Bretagne (vingt-quatre) peuvent s'enorgueillir de posséder un plus beau palmarès que les Helvètes.

**MÊMES NOMS, AUTRES CHEVAUX**

On ne change pas une équipe qui gagne. Fort de cet adage, la Suisse s'alignera avec les mêmes cavaliers qu'il y a deux ans. Seuls les chevaux changeront. Willi Melliger (42 ans, Neuendorf), Thomas Fuchs (38, Bietenholz), Lesley McNaught-Mändli (31, Amriswil) et Stefan Lauber (36, Erlen) seront en selle à Saint-Gall. Le régional de l'étape, Markus Fuchs, sur «Goldlight», devra une nouvelle fois se contenter du rôle de remplaçant et... d'assistant coach (!), comme ce fut le cas en Espagne.

Sur la pelouse du Gründemoos, Melliger montera «Calvaro» à la place de «Quinta», Thomas Fuchs «Major» pour «Dylano», McNaught-Mändli «Doenhohff» pour «Pirrol» et Lauber «Escado» pour «Lugana».

**FORTE CONCURRENCE**

Malgré son palmarès, la Suisse ne sera pas favorite par équipes à Saint-Gall. L'Allemagne, championne du monde en titre et victorieuse cette saison à Rotterdam, la France, qui s'est imposée à Rome et La Baule, la Grande-Bretagne, lauréate à Hickstead, et l'Eire, gagnante à Aix-la-Chapelle, Dublin et Calgary, figurent parmi les principaux prétendants à la victoire dans le Prix des nations.

A Saint-Gall, les quatre dernières places pour les Jeux olym-



**Willi Melliger**

Avec «Quinta», le Suisse avait été sacré champion d'Europe à Gijon. Fera-t-il aussi bien cette année? (Keystone-Bieri)

**Le programme**

**Mercredi 20 septembre:** CSI, épreuve d'ouverture (cat. S/bar. A); épreuve d'ouverture des championnats d'Europe (S/A); CSI, concours de sauts d'obstacles (S/A avec barrage).  
**Judi 21 septembre:** CSI, américaine; CSI, saut en deux phases; chasse (première épreuve des CE).  
**Vendredi 22 septembre:** CSI, relais (S/C); Prix des nations, finale par équipes (deuxième épreuve des CE).  
**Samedi 23 septembre:** CSI, saut aux points; CSI, grande chasse; CSI (S/A avec barrage).  
**Dimanche 24 septembre:** CSI, hit and hurry; CSI, saut aux points progressifs (S/A); finale individuelle avec les vingt meilleurs cavaliers (S/A, troisième épreuve du CE).

**PMUR**

Demain à Chantilly, Prix des Grandes Ecuries, (réunion I, 4e course, 1600 m, 15 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU.

**Restaurant Cortina**

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335

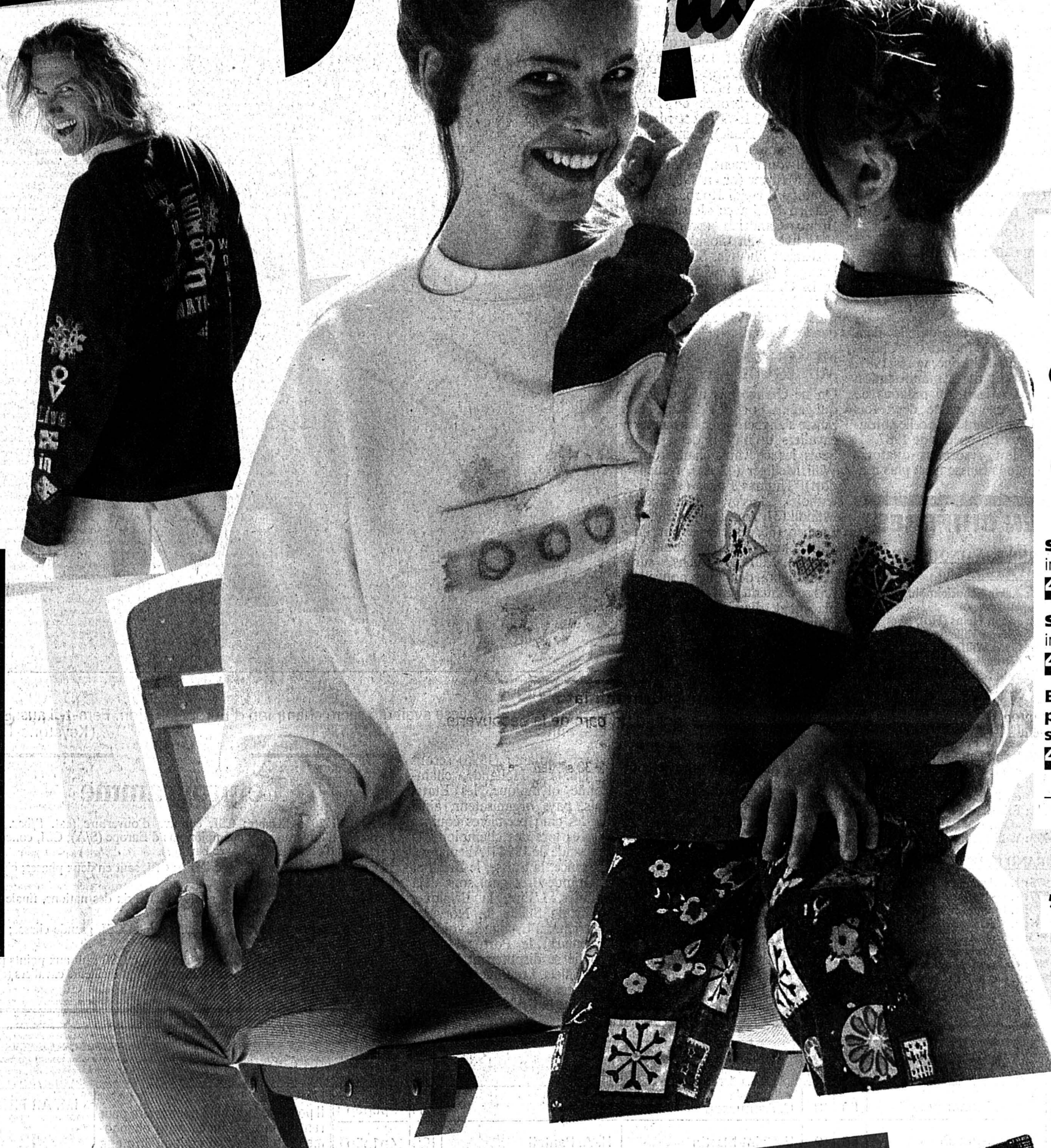


Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COEF	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Grand-Monarque	58	8	C. Asmussen	R. Collet	10/1	2p6p5p	Il possède la qualité nécessaire pour rentrer aux balances et le changement de jockey ne peut lui être que profitable.	IMPAR-PRONO 7* 12* 10* 1 13 17 16 8 *BASES
2	Treasur-Beach	58	9	E. Saint-Martin	H.-A. Pantall	16/1	4p1p5p		
3	Gaelic-Spring	57,5	14	T. Jarnet	J.-B. De Balanda	13/1	1p2p6p		
4	Amato	56,5	12	J.-B. Eyquem	J.-F. Bernard	18/1	3p2p6p	Avec une bonne corde et un bon jockey, il devrait bien se comporter car il a une certaine expérience.	12 10 1 13 17 16 8
5	Denpasar	56,5	11	D. Boeuf	E. Lellouche	23/1	7p9p7p		
6	Pocco-Locco	56	7	P. Sogorb	P. Demercastel	26/1	8p2p0p	Ce fils de «Tremolino» va en progression et devrait une fois encore jouer un rôle.	1 13 17 16 8
7	Soy-Soy	56	5	G. Mosse	F. Doumen	6/1	0p0p4p	Il semble pris un peu haut mais sa forme est bien là.	
8	Hunter-Field	54,5	17	P. Courty	J. Rossi	14/1	4p8p2p	Encore un peu tendre pour ce genre de course, il dépend d'un entraînement redoutable.	COUP DE POKER 17 AU 2/4 7 - 1
9	Ringing-Tone	54,5	16	F. Head	D. Smaga	19/1	9p1p3p		
10	Abetone	54	15	S. Coffigny	M. Kerfant	7/1	1p2p1p	De par ses origines, il devrait aimer le terrain lourd et sa régularité pour lui.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 7 - 12 - X
11	Countdown	54	10	F. Sanchez	A. Moussac	16/1	4p8p6p	Toujours bien situé sur l'échelle, il peut nous valoir une belle cote à l'arrivée.	
12	Rigolettos-Carme	53,5	2	O. Peslier	N. Clément	10/1	4p3p8p	A une mauvaise corde, mais est déjà confirmé dans les événements.	IMPAR-SURPRISE 7 3 1 13 9 6 12 17
13	Genny-Wren	53	1	C. Nakatani	J. Hammond	17/1	1p0p1p		
14	Emy-Dancer	52,5	4	S. Maillot	P. Lalloun	28/1	0p8p5p	<b>LES REMPLAÇANTS:</b> 3 Il n'est pas certain qu'il s'accommode au terrain lourd avec la pénalité.	
15	Feu-de-Nuit	52,5	3	N. Jeanpierre	C. Lerner	30/1	9p1p9p		
16	Tuscarora	52,5	18	A. Junk	A. Avisse	15/1	6p0p3p	Ce fils de «Kendor» dépend d'un entraînement provincial qui monte avec des ambitions; à suivre...	
17	Sampdoria	51,5	6	F. Blondel	M. Prod'Homme	14/1	3p4p2p		
18	Ewigue	50	13	X. Chalaron	B. Vanhege	40/1	0p3p0p		

# Coop Informel

Beau coton bio.



**Coop Natura Line**  
COLLECTION

Coton bio produit dans le cadre du projet de développement Maikaal, Inde.

**Sweatshirt homme** imprimé, **44.90\***

**Sweatshirt femme** imprimé, **49.90\***

**Ensemble Kids, pantalon & Sweatshirt** imprimé, **49.90\***

Mieux vivre.

\* En vente dans les grands Centres **Coop**

## NOUVEAU:

**Ovomaltine aqua-line.** Faites le plein d'énergie à peu de calories: il suffit d'un peu d'eau et le tour est joué. Cette Ovomaltine légère **sans sucre cristallisé** existe dorénavant en éco-sachet, et c'est en exclusivité chez Coop. **7.50\***  
Prix: 400g



**Flans à la vanille.** Des desserts fins et légers en forme de gougelhof avec le goût du fait-maison: démoulez et régalez-vous. Avec\* ou sans nappage caramel. **1.85**  
Prix: 4 x 125g



**"Leg art by avela".** La nouvelle ligne de collants mode que vous ne trouverez que chez Coop. Cinq gammes différentes, dans de nombreux coloris modernes et séduisants, le tout à des prix incroyablement avantageux: Star 1.90; Show 2.50; Olé 2.90; Dream 3.50; Dance **3.90\***



**Panna cotta.** Un dessert de rêve à la portée de tous. Il suffit de verser la poudre dans 2,5dl de lait et 2,5dl de crème fraîche, de faire chauffer et de laisser refroidir le tout dans un moule. On peut rajouter quelques fraises et c'est déjà prêt! Prix: 70g **1.40\***



**Deo Micro-Spray 24h Activ Rexona.** La nouvelle technique du Micro-Spray rend ce déodorant particulièrement efficace et assure bien-être et protection durant toute la journée. Rexona, pour être sûre de soi! Prix de lancement: 75ml **3.90**

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente **Coop**



Mercredi 20 septembre 1995

Fête à souhaiter: Eustache

Lever: 7 h 15 16°  
Coucher: 19 h 35Lever: 2 h 42 11°  
Coucher: 17 h 120°  
2000 mLac des Brenets  
751,14 m  
Lac de Neuchâtel  
429,65 m

Demande de crédit pour le Musée d'archéologie neuchâtelois

# La préhistoire bouge!

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Vététistes  
à La Chaux-de-Fonds

## Le ton monte

Le chemin des crêtes de Pouillerel est fort prisé par les amateurs de VTT; certains agriculteurs apprécient moins ce tourisme particulier, jugé fauteur de troubles et de déprédations.

Page 18

Neuchâtel

## Le retour du loup

L'Université de Neuchâtel a accueilli un symposium international consacré au retour du loup en Europe. Cette réunion va donner naissance à un document qui proposera des solutions pour gérer le développement de cet animal tant craint.

Page 24

Fonctionnaires  
jurassiens

## Un bloc contre le Gouvernement

Hier soir à Delémont, 800 agents de la fonction publique jurassienne ont rejeté, de manière unanime, les mesures décidées par le Gouvernement et tendant à leur imposer unilatéralement des mesures d'économie portant sur 6,5 millions de francs. Responsables, les fonctionnaires ont fait des contre-propositions. La ballé est dans le camp de l'exécutif.

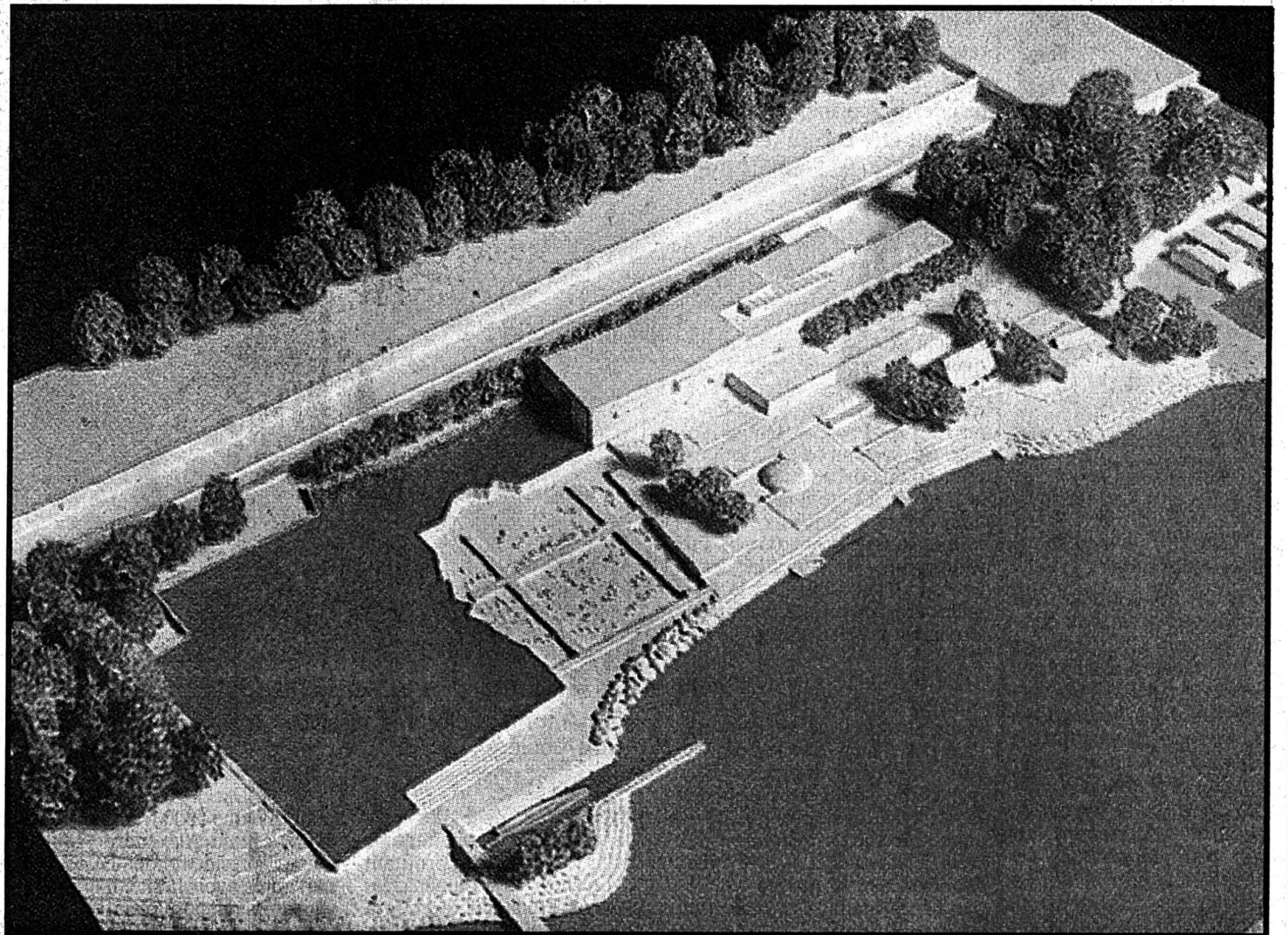
Page 29

Il a des parrains prestigieux: Claudé Nicollier, Jacques Picard et Yves Coppens. Il a le soutien de l'ancien président de la Confédération René Felber, l'appui du Conseil de l'Europe, un site superbe et symbolique sur les rives de Champréveyres, un parc aménagé par les soins de la Confédération, des collections richissimes à mettre en évidence et un rôle à jouer dans l'Exposition nationale 2001. Dès lors, il ne manque qu'une chose au nouveau Musée d'archéologie pour exister, soit un crédit de 26,6 millions, soumis au Grand Conseil en octobre prochain.

Durant ces trente dernières années, le canton a reçu de la Confédération plus de 40 millions de francs pour financer les fouilles archéologiques en relation avec la construction de la N5. «Il convient maintenant d'achever l'aménagement des rives», a relevé le conseiller d'Etat Jean Guinand lors d'une conférence de presse qui s'est tenue hier au Château. Un aménagement comprenant le nouveau Musée cantonal d'archéologie: «C'est une reconnaissance que le canton et son archéologie doivent à la Confédération».

Le projet de construction du nouveau Musée cantonal d'archéologie a vécu bien des péripéties, non qu'on ne lui reconnaisse sa justification mais par soucis financiers. Les augures lui sont infiniment plus favorables aujourd'hui et c'est heureux car, en un quart de siècle, les collections archéologiques ont plus que décuplé, les dépôts se sont multipliés et les Neuchâtelois n'ont toujours accès à leur passé que par l'étroitesse de l'actuel musée.

Premièrement, le coût initial a diminué de moitié et la demande de crédit qui sera présentée à la prochaine session du Grand Conseil s'élève à 26,6 millions de francs. L'organisation générale du musée a été conservée, mais il ne sera pas construit en partie sur pilotis, comme le prévoyait



La maquette, musée en miniature

L'ensemble sera enrichi d'un parc de la découverte.

(Impar-Galley)

le projet initial. Ensuite, le coût de la construction sera encore diminué de 3,5 millions de francs, montant promis par la Fondation «La Tène», présidée par René Felber.

### SITE SYMBOLIQUE: HAUTERIVE - CHAMPREVEYRES

Par ailleurs, le site choisi pour l'implantation du musée, à Hauterive-Champréveyres, est symbolique: on y a fouillé des vestiges de civilisations successives allant de 15.000 à 1000 ans av.J.-C. Le site est de surcroît déjà aménagé (ou presque) aux frais de la Confédération qui a consenti un crédit de quelque 5 millions de francs pour la réalisation du parc de la découverte archéologique (ouvert au public

le 30 septembre prochain). Il n'y manque, en fait, que le musée...

En outre, le site est englobé à l'«Arteplage» de Neuchâtel, dans le cadre de l'Exposition nationale 2001. Or, le thème de l'exposition, «Le temps ou la Suisse en mouvement», touche indéniablement l'archéologie. Enfin, un tel musée représente un atout touristique de première qualité et l'on pourra venir en bateau au musée», a notamment relevé l'archéologue cantonal, Michel Egloff, en soulignant que cet accès fait les beaux jours des rares musées qui en disposent.

L'archéologie neuchâteloise, internationalement connue (le site de La Tène a notamment

donné son nom à l'Europe celtique du 2e âge du fer, de l'Irlande à la Roumanie) sera-t-elle aussi reconnue par les Neuchâtelois? Le crédit de construction leur

sera soumis, vraisemblablement, dans le courant de l'année 1996, si le projet est agréé par le Grand Conseil, évidemment...

AT

## Le projet

Le nouveau Musée d'archéologie comporte des locaux d'expositions permanente et temporaires, une salle d'expérimentation des techniques préhistoriques (à l'usage des écoles et du public), des laboratoires (datation du bois, conservation et restauration), un atelier de menuiserie, des bureaux, une boutique, une cafétéria, des dépôts et des locaux pour l'Université. Chauffé au bois, le bâtiment offrira une vue sur le parc de la découverte où le public pourra accéder en permanence à un port romain, un village lacustre, une maison du bronze, un tumulus, un campement de l'homme de Cromagnon, un pont celtique, une barque gallo-romaine et des paysages végétaux préhistoriques. (at)

## MÉTÉO

### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	10°	20°	Miami Nuageux	28°	30°
Barcelone Pluvieux	17°	23°	New Delhi Clair	26°	34°
Bogota Nuageux	5°	19°	New York Clair	11°	25°
Bruxelles Nuageux	12°	21°	Paris Nuageux	12°	18°
Le Caire Clair	21°	32°	Pékin Nuageux	14°	27°
Copenhague Nuageux	12°	13°	Rome Nuageux	19°	28°
Genève Pluvieux	14°	17°	San Francisco Clair	14°	29°
Hong Kong Nuageux	25°	27°	Stockholm Clair	1°	16°
Londres Nuageux	15°	19°	Sydney Clair	13°	24°
Los Angeles Clair	19°	29°	Vienne Nuageux	16°	20°
Madrid Pluvieux	13°	23°	Varsovie Nuageux	9°	11°

## Le temps qu'il fait

Prévision pour la journée: nord des Alpes, Valais et Grisons, le plus souvent très nuageux et pluies intermittentes. Sud des Alpes: accalmie en cours de journée et belles éclaircies. Vents du sud-ouest forts en montagne, par moments modérés en plaine.

## Le temps qu'il va faire...

La dépression centrée sur le golfe du Lion se décale lentement vers le nord-est. Elle recouvrira une grande partie de la région alpine et influencera le temps chez nous. A l'arrière, de l'air plus froid mais toujours humide envahira notre région. Evolution probable de jeudi à dimanche. - Jeudi au nord très nuageux et encore quelques pluies, éclaircies au sud. De vendredi à dimanche: dans toute la Suisse temps bien ensoleillé et généralement sec. Stratus le matin sur le Plateau.



Agriculteurs et vététistes: le ton monte à Pouillerel

# Dame Nature fort courtisée

Depuis l'automne dernier, les relations sont tendues entre les amateurs de VTT qui empruntent le chemin des crêtes entre Pouillerel et la Ferme Modèle, et plusieurs agriculteurs des environs. Actes de vandalisme, injures, plainte pénale: le ton monte, mais il est peut-être encore temps de désamorcer le conflit. Etat des lieux.



Des clôtures sectionnées, des piquets déplacés, des murs de pierres sèches démontés: c'est ce qu'Edgar Saisselin, agriculteur au Crêt-du-Loche, a trouvé un soir de septembre sur le domaine qu'il loue à une fondation horlogère. Le tout agrémenté d'un dessin à la Reiser le mettant en cause plutôt crument. Le lendemain, la gendarmerie constatait les dégâts, et le fermier déposait plainte contre X. Comment en est-on arrivé là?

La bisbille entre agriculteurs - Edgar Saisselin et son voisin Hans Strahm - et vététistes ne date pas d'hier. Elle remonte à l'automne passé. Fort prisé des marcheurs depuis des décennies et des cyclistes depuis quelques années, le chemin reliant par la crête le Gros-Crêt à la Ferme Modèle traverse un pré cultivé par M. Saisselin. Cet itinéraire est convoité par l'Association des amis du vélo de montagne et les instances touristiques neuchâteloises, qui aimeraient le voir figurer sur le plan directeur cantonal des itinéraires pour VTT. Lequel compte plus de 400 km de pistes balisées. De son côté, le fermier refuse de laisser passer les cyclistes par le terrain dont il a la responsabilité. Il fait en outre remarquer qu'un chemin carrossable passe 250 m en contrebas.

**LARGE CONCERTATION**  
«L'élaboration du plan directeur s'est faite dans le cadre d'une large concertation», explique Pascal Sandoz, directeur de l'Office du tourisme de Neuchâtel et président de la commission de balisage. «Nous avons demandé la permission à tous les propriétaires concernés de traverser leurs domaines et tous nous ont accordé l'autorisation, parfois après discussion.» Du coup, l'automne dernier,

**Entre le Maillard et la Ferme Modèle**

Murs démontés, clôtures cisailées, passage pour piétons bouché: les soirées sont agitées sur les hauteurs du Crêt-du-Loche. (Impar-Gerber)

l'AAVM avait posé des passages pour vélo permettant de franchir les clôtures en profitant des brèches déjà aménagées pour les piétons sur la crête à l'ouest du Maillard. M. Sandoz souligne que ce tronçon de quelques centaines de mètres est le seul du canton à avoir posé de réels problèmes.

En novembre 94, déjà, une entrevue entre MM. Saisselin et Strahm et les membres de l'AAVM, en présence du directeur de l'OTMN Jean-Denis Flury, n'avait pas débouché sur un résultat concret. Les deux agriculteurs faisaient état de déprédations sur leurs terrains et réclamaient réparation aux cyclistes. L'AAVM, ne se considérant pas responsable de ces actes, n'en avait pas tenu compte. Les choses en étaient restées là, la neige ayant mis fin à la saison du VTT.

## ACTES DE VANDALISME

Au printemps, les membres de l'AAVM avaient eu la mauvaise surprise de découvrir leurs passages à vélo arrachés et jetés dans les champs. «Il y en a eu

pour quelque 5000 francs de dégâts», estime Alexandre Houllmann, président de l'AAVM qui, après avoir hésité, n'a finalement pas déposé plainte.

M. Saisselin s'est ensuite opposé au passage d'une course de VTT sur son terrain. Il fait remarquer qu'un chemin carrossable existe en contrebas du sentier. Et, début septembre, il constatait de nouvelles déprédations sur ses clôtures. Avec, cette fois-ci, une provocation à l'encontre des marcheurs également: un passage pour piétons est bouché par des pierres, alors qu'à côté, une brèche pratiquée dans le mur est assez large pour laisser passer un cycliste. Bien sûr, personne ne revendique ces actes.

De son côté, Pascal Sandoz ne perd pas espoir. Le président de la commission de balisage veut tenter une dernière conciliation qui permettra peut-être aux vététistes et aux agriculteurs du Crêt-du-Loche de se partager cette région si convoitée.

A.M.

## PARTI PRIS

### On partage?

*Au sujet de la cohabitation avec les VTT, les marcheurs sont partagés. Certains se déchaînent spontanément contre les cyclistes, accusés de détériorer les chemins, de foncer sur les piétons, de ne pas dire bonjour. D'autres remarquent que, comme parmi les autres catégories d'usagers de la route, quelques mal élevés ternissent l'image d'une majorité d'individus respectueux de leurs semblables. Les passages pour vélo sont également controversés. Par temps humide, ils seraient glissants. Des randonneurs y ont déjà fait des chutes. La présence d'un passage pour piétons et d'un autre pour vélo, l'un à côté de l'autre, serait peut-être la solution idéale. De telles dispositions existent notamment sur la crête du Mont-Racine.*

*Des intérêts divergents semblent en jeu. Pour les agriculteurs, les vélos abîment le terrain, ce que contestent les cyclistes. Le chemin traverse plusieurs secteurs marécageux. Les traces de vélo sont certes bien visibles dans le bourbier. Mais si certains (randonneurs, paysans) attribuent la dégradation du chemin aux cyclistes, ceux-ci montrent du doigt les tracteurs de débardage. Qui a tort, qui a raison? Bien malin qui le dira.*

*Au-delà du droit de passage sur un pré, la question du partage de la nature se pose à nouveau. De plus en plus d'agriculteurs s'ouvrent au tourisme pour mettre du beurre dans les épinards. Quant aux citadins, ils doivent comprendre que forêts et pâturages ne sont pas uniquement des lieux propices au défolement. Les membres de l'AAVM tentent de faire appliquer ce principe en se donnant un code de conduite. Mais tous les cyclistes n'en sont pas membres.*

Alain MEYRAT

Rédaction  
LOCALE  
Tél. 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## AGENDA

### A La Sagne

#### Soirée libérale

Dans la perspective des prochaines votations cantonales des 30 septembre et 1er octobre prochains, la section du Parti libéral-PPN de La Sagne propose une séance d'information publique, ce soir à la grande salle, dès 20 h 15. Son thème: la nouvelle structure hospitalière en ville de Neuchâtel. Le conseiller d'Etat Maurice Jacot et le conseiller communal de la ville de Neuchâtel, Jean-Pierre Authier, en seront les orateurs. (Imp)

### Au Club 44

#### Arc jurassien-Léman: le divorce?

La constitution d'une métropole lémanique accentue-t-elle la marginalisation de l'Arc jurassien? La TV romande remplit-elle encore son rôle? La Suisse romande risque-t-elle d'être coupée en deux? Autant de questions qui seront abordées ce soir, à 20 heures, au Club 44, par diverses personnalités des médias et du monde politique. A noter la présence du conseiller d'Etat neuchâtelois Pierre Dubois et du ministre jurassien Jean-François Roth. (Imp)

## ENSEIGNEMENT

### ANGLAIS A LONDRES

SÉJOUR LINGUISTIQUE A L'ANGLOSCHOOL  
COURS INTENSIFS Début chaque lundi  
COURS D'EXAMENS Cambridge Proficiency  
CAE, First Certificate  
ARELS, Oxford, TOEFL

Logement dans une famille, hôtel  
Activités - Sport - Golf

Renseignements et documentation:

ANGLOSTUDY  
Hofgutweg 3d  
3400 Berthoud BE  
Tél. + Fax (034) 22 29 22  
291-12314/4+4

## DIVERS

DU  
CHOIX!!!

DES  
PRIX!!!

EROS  
shop

MULTI SHOW VIDEO

Location - Vente de K7 vidéo XXX

Magazines - Accessoires - Lingerie sexy - etc.

Numa-Droz 80a

039/23 00 18

2300 La Chaux-de-Fonds

VISA

MasterCard

132-764776

## PARIS-NEW YORK

MONTMARTRE - BROADWAY  
Wiener - Satie - Kosma - Gershwin - Weill



URSULA WICK  
MEZZO-SOPRANO

ANDRE DESPONDS  
PIANO

La Chaux-de-Fonds

Ancien manège, rue du Manège 19  
Réservations tél. 039 28 62 02

samedi, 23 septembre 1995, 17h45

J.C.M.B. Parrainage culturel pour les 125 ans de la caisse

219-62022

## DIVERS

### Vous construisez ou vous rénovez?

Nous réalisons  
la cuisine  
de vos rêves  
selon  
votre budget



SCHMIDT

ASR SA  
Rue des Parcs 46  
2002 Neuchâtel  
Tél. 038 21 47 60  
Fax 038 21 47 60

## modèles d'exposition

Profitez de plusieurs milliers dans toutes les succursales Fust. Il s'agit d'appareils neufs et non utilisés, de modèles les plus récents, avec dans certains cas, de légères éraflures.

Lave-linge, congélateurs, réfrigérateurs, séchoirs, cuisinières, lave-vaisselle, congélateurs-bahuts, aspirateurs, repasseuses, micro-ondes, machines à coudre, machines à café. Petits appareils tels que: sèche-cheveux, rasoirs, fers à repasser...

Toutes les grandes marques telles que:

AEG Bauknecht BOSCH Electrolux  
KENWOOD Miele NOVAMATIC PHILIPS  
rotel SCHULTHESS

## PRIX BAS FUST

malgré tout, avec nouvelle garantie, d'importants rabais à l'emporter, possibilité de location, achat contre facture, conseils d'économie d'énergie!

**FUST** ELECTROMENAGER  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/PC/CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, 039 26 11 50 Blenne, rue Centrale 36 032 22 85 25  
bd des Eplatures 44 039 26 68 65 Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65 Neuchâtel, Torre, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Blenne, Hyper-Fust, Vendredi, ouverture nocturne 155 91 11  
jusqu'à 21 h, rte de Soleure 122 032 52 16 00 Service de commande par téléphone 155 56 66  
05 236 197 444

et dans toutes les succursales

Jelmeli  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

## Festival Boolimik à Bikini Test

## Comme un haut-fourneau

Bikini Test a rouvert ses portes le week-end dernier avec le Festival Boolimik. Bilan: trois jours d'intense agitation bikinienne. Portrait d'un succès fou.

L'entrée de Bikini Test était jadis organique: désormais, l'adjonction de divers matériaux ductiles ajoute encore quelques louches de glamour frou-frou tant signé Straubhaar/Magnin/Laesser. Nul doute qu'un John Waters tomberait instantanément amoureux de la cabine de téléphérique désormais entièrement recouverte de fourrure synthétique rose bonbon.

Vendredi 15 septembre, 21 h 30: quand le chroniqueur gagne l'étage, il constate que celui-ci semble avoir attiré comme un aimant tout ce que la région compte de nouveaux étudiants. De cette fréquentation très typée, il conclut que les Silmarils sont extrêmement populaires auprès de la jeunesse et que Bikini Test renouvelle constamment sa clientèle. Les Lovebugs occupent la scène. Leur charme juvénile, leur sens de la mélodie font merveille. On devine les influences - excellentes! - et l'on s'en félicite: voilà un très bon groupe suisse qui vous redonne envie de siffloter sous la douche. Une jolie surprise de pop électrique.

La soirée se poursuit avec Drive Blind. Du mur du son, ils sont malheureusement plus les maçons que les esthètes, et le chroniqueur, contrairement à la foule de plus en plus fournie, ne trouve guère de charme à ce rock certes totalement sincère mais irrémédiablement commun. Arrivée des très médiatiques Silmarils et délire général. Intéressant phénomène: actuellement, la fusion, dans ses diverses incarnations, joue le même rôle fédérateur auprès

d'une certaine catégorie d'ados que le hard rock voici 15 ans. C'est un moteur. Hélas, trois fois hélas, les Silmarils sont de piètres garagistes. Peu convainquants, autant techniquement qu'au niveau des compositions.

Tout autre chose le lendemain avec un somptueux plateau de fromage musical spécialement concocté pour un public plus curieux et moins facilement identifiable. Invité de dernière minute, Railroad Jerk livre un set bref mais prometteur. Nous avons ici affaire à l'un de ces groupes new-yorkais dans la veine du Jon Spencer Blues Explosion ou des Chrome Cranks, déterminés à rénover, au besoin en les démolissant, les musiques populaires. C'est dégingué, hasardeusement calculé, et leur basiste fait preuve d'une brutalité tout à fait remarquable. Un groupe à suivre de plus près.

Le public plongera ensuite dans un océan d'explicite tristesse du nom de Bailter Space. Membre de la curieuse scène néo-zélandaise (pléonasme?), Bailter Space est un trio largué dans un univers personnel dont il s'agit en tout premier lieu de vaincre l'aridité. Guitare lancinante, voix sous valium et sentiment général d'hypnose: ils n'ont pas choisi la séduction à tous crins. La musique évoque un lointain fracas métallique observé avec une totale mélancolie. C'est superbe.

Autre ovni et autre trio, américain celui-là, Helium incarne le college-band US arty tel qu'on l'adore quand on est, au hasard, un fan de Pavement. On peut imaginer que ces trois timides, apparemment très fatigués, se sont formés un beau jour pour protester contre la qualité exécrable de la nourriture du réfectoire. Malgré quelques baisses de tension, le chroniqueur est catégorique: y a bon!

La soirée s'achèvera dans l'enthousiasme général grâce au

show hyperénergétique et souvent hilarant des Angelenos (évidemment) de Sugar Ray, dont le rapcore terrassant d'efficacité et de bonne humeur communicative mit un sourire béat sur toutes les lèvres.

## QUELLE VENTILATION?

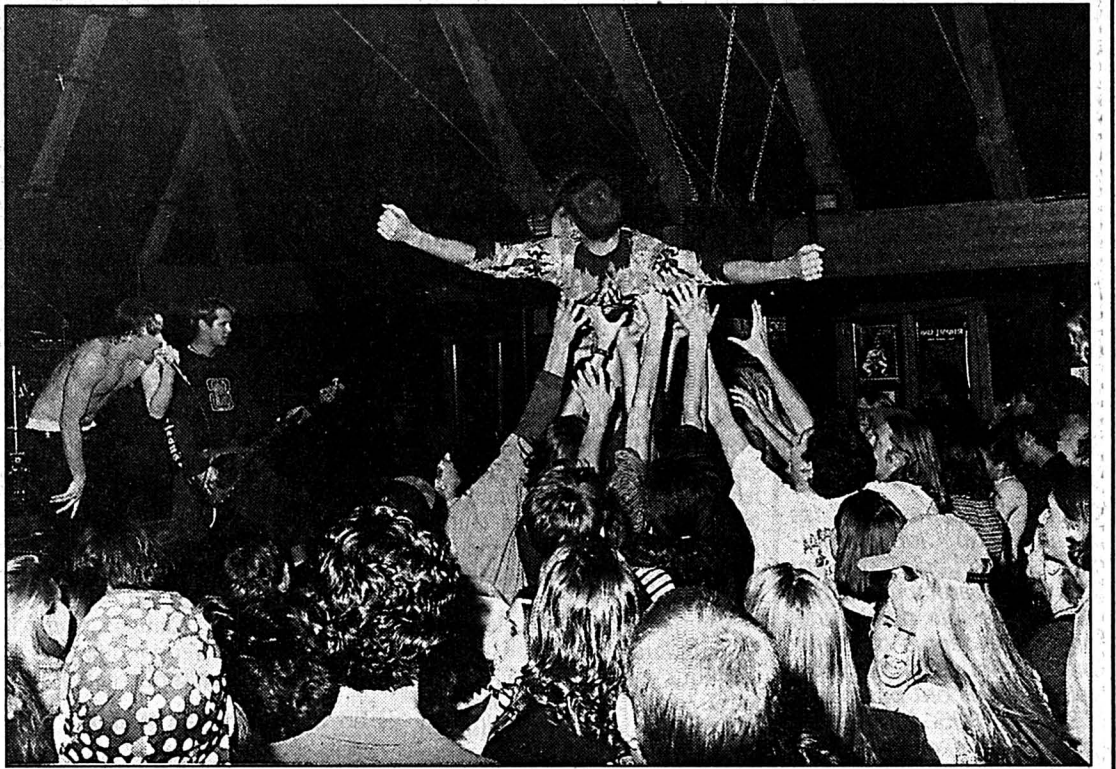
Dimanche. Troisième jour de délire furibard. Troisième nuit

de retransmission intégrale sur les ondes de Couleur 3, dont la délégation semble de plus en plus faire partie de la maison. Après les bizarros de Mouse On Mars et la démesure high tech de Rockers Hi-Fi, Izit fait groover une salle archicomble.

Quelque 1200 spectateurs auront fréquenté le Boolimik cu-

vée 95, lançant la nouvelle saison de Bikini Test sur une orbite idéale. 1200 spectateurs qui n'auraient rien trouvé à redire s'il s'était trouvé un système d'aération pour rafraîchir le haut-fourneau chaud-fonnier de la musique. Un système d'aération? Mais de quel gag téléscopique nous parle-t-on là?

MAM



Sugar Ray sur scène

Le spectacle était aussi dans la salle.

(P. Pfiffner)

## BRÈVE

## Au Club 44

## Jacques Neiryck le penseur

«Les autoroutes de la communication vont-elles déboucher sur des terrains vagues?». Pour impertinente qu'elle puisse paraître, la question mérite d'être posée. La conférence organisée hier soir au Club 44 l'a clairement donné à comprendre. Penseur devant l'éternel, Jacques Neiryck a dressé certaines des lignes forces qui constituent déjà la société d'aujourd'hui. La révolution informatique, son empreinte sur la constellation de l'information et le monde tout court, les séismes potentiels au sein de plusieurs secteurs économiques, avec leur contrepartie au niveau des emplois: des questions aussi passionnantes que les enjeux qu'elles cachent. Nous y reviendrons. (pfb)

## Classymode

## 10e anniversaire

«Classymode» s'apprête à fêter ses dix années d'existence. Le 24 septembre 1985, Mme Lucienne Regazzoni ouvrait sa boutique de mode féminine. Pour marquer cet événement, un cocktail est offert les après-midi de jeudi 21 et vendredi 22 septembre. D'autre part, «Classymode» participera cette année au défilé de mode de Modhac du 27 octobre. (comm-ir)

## AGENDA

Rimbaud au Temple Allemand  
Dernières représentations

Depuis une semaine, Dominique Bourquin, voix, et Léon Francioli, contrebasse, transmettent avec ferveur l'immense texte de Rimbaud «Une saison en enfer», mis en scène par Gérard Guillaumat. Les dernières représentations ont lieu au Temple Allemand, les 20, 21, 22 et 23 septembre à 20 h 30, dimanche 24 à 17 h 30. (DdC)

## Lyceum Club

## Miroir du théâtre

Stéphane Dubois, historien d'art à Genève, s'exprimera sur le thème «Rideaux de scène, miroir du théâtre». La conférence, publique, aura lieu jeudi 21 septembre, 18 h 30, au Lyceum Club (rue de La Loge 8). (DdC)

## Fermeture du Café du Théâtre

## La CNA boit la tasse

Le Pod perd progressivement de son arôme, et en l'occurrence un café; le Café du Théâtre, sis avenue Léopold-Robert 23-25, qui fermera définitivement ses portes à la fin du mois d'octobre. Du coup, une dizaine d'emplois disparaissent, du moins temporairement.

La Caisse Nationale d'Assurance (CNA), propriétaire du bâtiment et du bistrot également, évoque une «rentabilité hors du raisonnable» pour expliquer la fin d'une expérience quelque peu originale. Pour l'heure, la CNA laisse la porte ouverte à toutes les possibilités, s'agissant de l'avenir des locaux. Une solution ne devrait toutefois pas être trouvée avant la fermeture du café, ce qui laisse présager d'une nouvelle

surface commerciale innocuée sur l'avenue Léopold-Robert...

Cette fois-ci, la CNA est directement liée à la marche même du commerce en passe de trépasser. Du fait d'un litige, actuellement bloqué devant le Tribunal de Lucerne et consécutif à la faillite de Tony Maghdesian en 1992, la caisse s'est trouvée dans l'impossibilité légale de donner en location les locaux de Pod 23-25. Lui restait alors à les utiliser elle-même. Ce qui fut entrepris grâce aux connaissances pratiques et sous la houlette d'une entreprise spécialisée du secteur de la restauration, le Lucernois DPS. Mal en pris à la CNA, qui doit aujourd'hui revoir son calcul. (pfb)

## Conférence des déléguées à l'égalité

## BEF: dernier service

L'assemblée générale d'automne des déléguées à l'égalité entre femmes et hommes de toute la Suisse se tient, aujourd'hui et demain, au Grand Hôtel des Endroits. Une quarantaine de représentantes des bureaux de l'égalité fédéraux, cantonaux et communaux y sont accueillies par le Bureau de l'égalité et de la famille du canton de Neuchâtel.

Elles débattront notamment des tourments actuels de la politique de l'égalité dans notre pays ainsi que des nombreuses tenta-

tives - avortées ou réussies - de démantèlement de ces services.

«Comble de l'ironie et du hasard, relève la présidente de la Conférence et déléguée neuchâteloise à l'égalité, Catherine Laubscher Paratte, cette assemblée plénière se déroule sur sol neuchâtelois quinze jours après la décision prise par le Parlement neuchâtelois de fermer son bureau cantonal de l'égalité et de la famille (BEF) qui devra mettre la clef sous le paillason à la fin de l'année.»

(comm-ir)

Décès du photographe Fernand Perret  
Mémoire locale

La disparition, subite, de Fernand Perret, à la suite d'un infarctus, enlève à la ville l'un de ses témoins les plus éloquents.

Lorsque Fernand Perret nous recevait dans son atelier de la rue Fritz-Courvoisier, on avait d'abord l'impression d'être en présence du conservateur de la mémoire de la ville, à travers les dédales de laquelle il nous aurait guidés, réveillant pour nous de grandes figures politiques, de belles architectures. Rien pourtant de moins détaché de l'actualité que l'œil aiguisé de Fernand Perret qui, depuis l'ouverture de son premier atelier, en 1941, à la rue de la Place-d'Armes, a su chanter sa ville en vrai poète.

Fernand Perret, né à La Chaux-de-Fonds, dans la maison familiale de la rue de la Place-d'Armes où il vécut toujours, a été à bonne école. Dans l'arrière-boutique du pharmacien de Saint-Imier, où il faisait son apprentissage de photographe et ses premiers tirages, il prit conscience que sa destinée allait se jouer dans la chambre noire. Il poursuivit ses études à Berne où, à défaut d'apprendre l'allemand, aimait-il à plaisanter, il apprit l'art du portrait. Ses travaux, ayant révélé sur le champ leur bienfaisance et leur originalité, ont été le tremplin de sa belle carrière, dirigée vers dif-

férents styles, tels la photo industrielle et l'illustration de différents ouvrages sur la région, entre autres.

Par l'épopée africaine, dont il a réalisé l'admirable commentaire photographique et cinématographique, Fernand Perret a su donner un essor, avant la lettre, à une relation sociale nord-sud. Convié par son beau-frère, secrétaire de la Mission de Paris, il a sillonné, dès 1955, le continent noir en tous sens. De jeunes Sénégalais ont été invités à parfaire leurs connaissances techniques en Suisse.

Fernand Perret a traversé la vie avec optimisme et confiance. Il aime les contacts, rechercha la conversation. Ancien d'Eglise, il a démontré son intérêt pour la vie paroissiale. Actif, il le fut encore dans les milieux scouts, à la Brigade Vieux-Castel, et son nom figure parmi les membres fondateurs du Lions Club de La Chaux-de-Fonds.

Fernand Perret a interprété avec talent la passion qu'il portait à sa ville, qui lui apparaissait, à travers ses transformations, comme un champ d'exploration illimité. Les clichés sont là, déposés à la bibliothèque communale où nous pourrions encore nous laisser prendre au charme des images captées par une fervente observation.

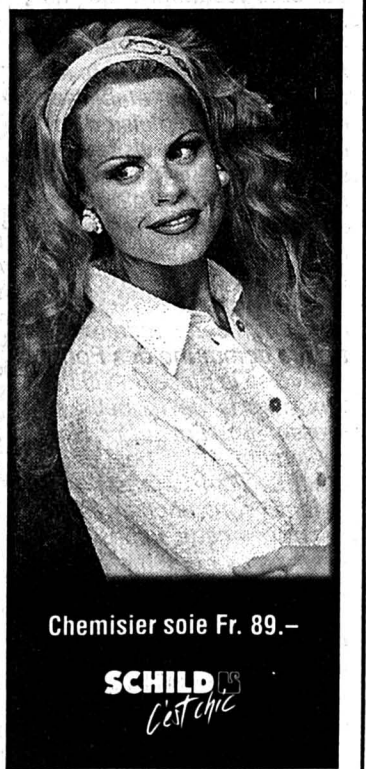
D. de C.

## Conseil général

## Pour la Carmagnole

Lors de sa prochaine séance, lundi 25 septembre, le Conseil général aura à se prononcer sur une demande de crédit de 734.000 fr pour l'aménagement en zone piétonnière de la place de la Carmagnole et de ses abords. Egalement à l'ordre du jour, un autre crédit, de 700.000 fr, pour la rénovation du bâtiment de l'Ancien Stand et pour la construction d'une terrasse et d'une buvette donnant sur le Bois du Petit-Château. Le menu comporte également la vente d'une parcelle à Ismecha pour permettre l'extension de l'usine rue de l'Helvétie et la modification du plan de quartier «La Haute-Voltige», entre l'avenue Charles-Naine et la rue du Beau-Temps. Plus diverses motions et interpellations. (am)

## PUBLICITÉ



## NAISSANCES

6 mois au Québec  
3 p'tits mois en Suisse  
et voilà

## ANTOINE

au départ  
d'un nouveau voyage  
Actuellement il fait escale  
à la Clinique LANIXA  
depuis le 16 septembre 1995  
Myriam et Michel  
BEZENÇON - AMSTUTZ  
1er Août 13a  
2300 La Chaux-de-Fonds

Marie, Julien,  
Danielle et Pierre THIÉBAUD  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de

## FLORIAN

le 16 septembre 1995  
Un grand merci au personnel  
de l'Hôpital  
Croix-Fédérale 48  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-776150

# Les grosses cloches sonneront pour le Crêt-Vaillant Monseigneur arrive à six heures

Oyez, oyez, gentes dames et jolis seigneurs, samedi, les cloches de la Mère-Commune sonneront à toutes volées à six heures du soir (et non à cinq heures, par dérogation exceptionnelle des sieurs de ces lieux) pour accueillir le seigneur Claude d'Aarberg et sa mie Guillemette de Vergy, qui sur leurs fiers destriers feront une entrée triomphale dans leur fief, accueillis par une foule en liesse, en cet an de grâce 1995. Comme dirait Jacquouille la Fripouille, elle est «okéée», cette Fête du Crêt-Vaillant sixième du nom, qui va se dérouler vendredi et samedi non-stop sous le sceau du Moyen Age.



Un p'tit avant-goût?

La Fête du Crêt-Vaillant sous le sceau du Moyen Age, c'est vendredi que ça commence, (Impar-Perrin)

Messieurs dames, le banquet est avancé. A la carte: cuissots de garenne marinés sur leur lit de lentilles, langue de bœuf au blanc-manger, poisson fumé, sanglier à la broche, soupe aux pois, et top du top: les cailles en sarcophage!

Vendredi et samedi, le Crêt-Vaillant fera un saut dans le passé. Nous sommes en 1502, «ailleurs, c'était déjà la Renaissance, mais ici, on avait un peu de retard, on était encore au Moyen Age», résume le président du comité d'organisation, Pietro Falce. Or donc, à cette époque, Claude d'Aarberg, seigneur de Valangin, tenait les Montagnons en haute estime. Etre appréciés, c'est bien. Ne plus payer d'impôts, c'est mieux. Ce gentil seigneur du Bas (qui sans doute n'avait pas à affronter un budget tel qu'il se présente actuellement au Château) avait accepté d'exempter de taxes diverses un certain nombre de requérants des Mon-

tagnes, qui logiquement l'ont accueilli en triomphe lorsqu'il est venu par ici. Deux cloches sonnent toujours les échos de cet événement du haut du Vieux-Moutier: «La Clauda», et «Guillemette de Vergy» dite «la grosse», on n'est pas plus galant.

## LES COPAINS D'ABORD

C'est cet épisode épique que les gens du Crêt-Vaillant, transformés pour l'occasion en manants, serfs, seigneurs, baladins, danseurs et chanteurs, vont retracer vendredi et samedi prochains. Lors d'une fête placée sous le thème médiéval.

C'est qu'elle a toute une histoire, CETTE fête. Elle a débuté, comme bien d'autres fameux événements à partir d'un petit groupe de copains. En 1977, Pierre-Alain Maire, Francisco Delgado et Francis Dindeleux avaient décidé de monter une

toute petite manif pour animer le quartier. Ils ont été débordés par l'enthousiasme de leurs commensaux. Et depuis lors, cette fête est portée par l'imagination, le talent, la disponibilité et la folie heureuse de tous ces Vaillants Loclois. Qui, soit dit en passant, ne veulent en aucun cas faire de leur fête un ghetto. La preuve: des affiches, signées Sophie Maire, ont été apposées dans tout le canton et en France voisine.

## MEUH!

Mais encore? Cette fête débute le vendredi dès 18 h avec ouverture des tavernes et animation des jongleurs, troubadours, ménestrels, cracheurs de feu, artisans... Samedi matin, ça recommence avec le marché traditionnel déplacé au début de la Grand-Rue, et assorti d'un marché aux bestiaux (veaux, vaches,

cochons, couvées et peut-être Perrette et le pot-au-lait).

Dès 18 h, garez-vous manants, place au cavalcadant seigneur de Valangin et sa mie, auxquels un banquet somptueux sera offert, accompagné des comédiens des Mascarons, de Comœdia, et même de la compagnie «pro» de Montpellier nommée fort à propos «Troussebedaine».

Cornegidouille et ventre-saint-gris, ce n'est guère le moment de se mettre au régime!

CLD

## Le sens de la fête

Cette fête, c'est un peu comme le carnaval de la ville voisine. Là aussi, un petit groupe de copains liés par le même enthousiasme avait lancé une fête de quartier sans autre prétention que de bien s'amuser. Cet enthousiasme a été contagieux: les cliques de Bâle acceptent volontiers de venir jouer à la Tchaux, et la fête du Crêt-Vaillant draine des fans qui n'ont de loin pas tous l'accent loclois. Cette fête du «Crêt-Va», qui pourtant se contente d'un budget modeste (entre 50.000 et 60.000 francs cette année) a toujours utilisé son bénéfice pour embellir le quartier, mais pas uniquement à l'usage de ses habitants: c'est pour toute la ville, comme par exemple ce terrain de pétanque ouvert à tous. Cette année, le bénéfice, s'il existe, sera réinvesti dans une école ou une institution.

Cela dit, personne n'empêche d'autres quartiers du Locle de pratiquer la même convivialité. On l'a vu encore dernièrement dans un immeuble du Corbusier où tous les locataires s'étaient réunis pour faire une «guinche» sympa en commun. Le sens de la fête, ça ne commence pas autrement! (cld)

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Club des loisirs Fête d'automne

Judi 14 septembre, les membres du Club des loisirs du Locle étaient conviés à participer à la traditionnelle fête d'automne, organisée depuis de nombreuses années à Sommar- tel. 84 aînés ont pris part à l'édition 1995. Après avoir partagé un excellent repas, ceux-ci ont pris part à des divertissements où la musique et le chant figuraient en bonne place. Chacun conservera un excellent souvenir de cette rencontre annuelle appréciée. (Im)

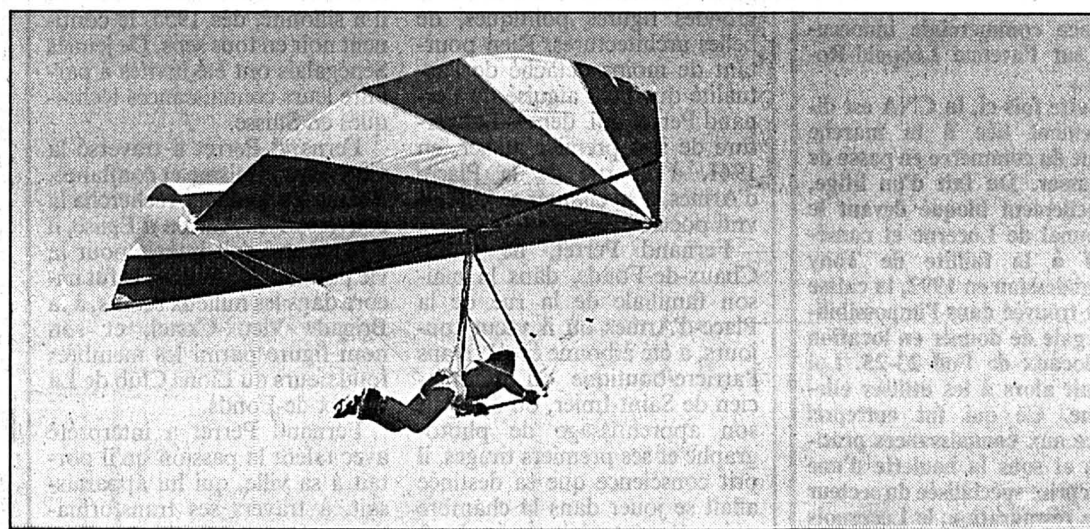
### Expo La Fontaine Déjà 3000 visiteurs



L'exposition consacrée à plusieurs fables de Jean de La Fontaine, remarquablement illustrée en trois dimensions par le taxidermiste jurassien, Christian Schneider, connaît un très vif succès. Rappelons qu'elle est présentée en première suisse, jusqu'au 24 septembre, au 1er étage du café-restaurant de La Loyauté aux Ponts-de-Martel. Ainsi, lundi dernier, Mme Cattin et M. Senn, les tenanciers de cet établissement, ont eu le plaisir d'accueillir le 3000e visiteur. Il s'agissait de Mme et M. Roger Geiser de Colombier, à droite de Mme Cattin sur notre photo. Madame a été fleurie et le couple a reçu un bon de repas. Soulignons que pour cette manifestation la commune des Ponts a pavé la place du village aux abords de laquelle se dresse La Loyauté. Non seulement beaucoup d'adultes, mais aussi des enfants sont enchantés de découvrir cette exposition. Pour preuve le témoignage enthousiaste des gosses que nous avons recueilli, mardi après-midi, à la sortie de leur visite.

(P, photo privée)  
● Avec le soutien de «L'Impartial»

## Loclois à la base de l'opération «Chasseral propre» Image positive du vol libre



### Le «Delta Club Chasseral» a 20 ans.

C'était avec des ailes, maintenant baptisées «fer à repasser», que les premiers mordus prenaient la route des airs.

Il y a vingt ans une poignée de mordus du vol «Delta» créait le «Delta Club Chasseral», notamment sous l'impulsion d'un premier adepte de ce nouveau sport, William Wegmüller (que ses collègues des «Longines» appelaient Tarzan). Il était lui-même élève du fameux Etienne Rithner. Ce 20e anniversaire sera célébré ce prochain week-end.

Pourquoi rappeler cet anniversaire dans la rubrique locloise? Les raisons sont multiples. Ce club de «Delta», rebaptisé «Club de vol libre» depuis l'apparition du parapente, a attiré nombre de Neuchâtelois. Dont des Loclois qui furent non seulement membres, mais aussi qui présidèrent aux destinées de

cette association. Comme Patrick Guerne ou Pierre-Denis Perrin dit «Pépin». En compagnie de l'actuel président, M.-A. Schaer, ils ont imaginé marquer ce 20e anniversaire d'une façon originale. «Nous voulons donner une image positive du vol libre et ne pas laisser faussement croire que ses adeptes profitent uniquement d'un site, comme celui de Chasseral, pour pratiquer leur sport favori.»

C'est ainsi qu'a été décidée l'opération «Chasseral propre» qui s'inscrit au programme de ce prochain week-end anniversaire du club. Non seulement les 190 membres ont été conviés à cette opération, mais les populations, tant du Jura bernois que des Montagnes neuchâteloises, sont

invitées à s'y associer. Sur la crête de Chasseral, samedi à 9 h, ou sur le parking du télésiège de Nods à 8 h, toutes les personnes intéressées à mettre en poubelles tous les déchets souillant tant les pentes côté lac que celles dominant Villeret, sont invitées à se retrouver.

«Veiller à l'entretien d'un tel site fait partie des préoccupations des véliéristes et des parapentistes. Nous ne sommes pas là que pour l'exploiter» signalent les deux compères loclois. Samedi après-midi de nombreux vols sont prévus, ainsi que dimanche, avec un départ massif et impressionnant de ces hommes oiseaux. A condition naturellement que la météo soit avec eux. (jcp)

## SOCIÉTÉS LOCALES

### SEMAINE DU 20 AU 26 SEPTEMBRE

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).
- AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE-LES BRENETS. Chalet des Saneys, 23-24 septembre, gardien P.-A. Carrel.
- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h aux Trois-Rois.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Gardiennage à Roche-Claire: samedi 23 et dimanche 24, gardiennage à Roche-Claire Ch. Jeanneret, tél. 31.11.71, A. Tissot, tél. 31.85.43.
- CAS SECTION SOMMARTEL 23 septembre, Gastlosen, ins-

criptions C. Montandon (039) 41.12.24 jusqu'au jeudi 21 au soir. Gardiennage Fiottet: 23-24 septembre, B. Buffe, J. Chèvre.

- CHEUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION» LE LOCLE 25 septembre, répétition à 20 h Maison de paroisse.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE Mercredi, entraînement au chalet à 16 h. Samedi, pas d'entraînement. Concours société canine La Chaux-de-Fonds.
- CONTEMPORAINES 1915. Vendredi 22, dîner à la Tourne. Rendez-vous sur la place du Marché à 10 h 45. Départ du bus 10 h 50.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.81.34 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

## PUBLI-REPORTAGE

Afin d'élargir nos prestations, nous avons amélioré notre service de billetterie. Désormais, notre automate, en plus des fonctions effectuées jusqu'à ce jour, devient

## un bancomat international



Nous encourageons tous les porteurs de cartes EC, cartes de crédit Eurocard et cartes de comptes UBS à utiliser notre installation pour leurs retraits en francs suisses et francs français.

Réussir ensemble

Le Locle  
☎ 039/31 76 76

157-717186



**IMMOBILIER GASTRONOMIE**

**Aux Brenets**  
A louer  
**Appartement**  
3 1/2 pièces  
☎ 066/31 17 49  
3-301244

**Aux Brenets**  
A louer  
**5 1/2 pièces**  
grand salon,  
double WC.  
☎ 066/31 17 49  
3-301327

**A**  
**V**os petits  
**S**oins  
Café-Restaurant  
**La Loyauté**  
Les Ponts-de-Martel  
**039/37 14 64**

**Publicité intensive,  
Publicité  
par annonces**

**AU LOCLE**

**Appartements  
entièrement rénovés**  
2 pièces: mensualité dès **Fr. 440.-** + ch.  
3 pièces: mensualité dès **Fr. 589.-** + ch.  
4 pièces: mensualité dès **Fr. 738.-** + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-29073

**OFFRES D'EMPLOI**

**Bernard Frei & Cie SA**  
machines agricoles  
2117 La Côte-aux-Fées, 2314 La Sagne  
☎ 038/65 12 12  
cherche pour entrée immédiate  
ou à convenir:  
**1 chef d'atelier**  
avec CFC mécanicien machines agricoles  
et expérience pour réception et surveillance  
des travaux  
**1 mécanicien machines agricoles**  
avec expérience pour réception et surveillance  
des travaux  
**1 chef d'équipe**  
avec expérience pour le montage de  
griffes à fourrage  
Nous attendons votre offre avec curriculum  
vitae. 28-29050

**Etude de notaire au Locle**  
cherche  
**une secrétaire  
à temps complet**  
Profil souhaité: excellente orthographe  
et, si possible, expérience dans le notariat.  
Faire offre sous chiffre T 157-717144 à Publicitas, case postale  
151, 2400 Le Locle. 132-717144

**FINANCE**

**UN CRÉDIT -  
UNE ADRESSE**

Service gratuit 24 heures sur 24  
**155 90 60**  
**Votre CS-Crédit privé.**  
Comparez, vous avez  
tout à y gagner!  
Appelez ou envoyez le coupon au  
Crédit Suisse,  
Place Pury, 2001 Neuchâtel  
Exemple de tarif:  
Montant net: Fr. 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40  
Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser  
à la centrale d'informations des  
crédits ou à d'autres services de  
renseignements. Le crédit à la consommation  
est interdit lorsqu'il a pour  
effet de provoquer le surendettement  
de l'emprunteur (Loi sur la police du  
commerce du Canton de Neuchâtel).

**CREDIT SUISSE  
CS**

144-728912/4\*4

**L'action-fraîcheur**

du 20.9 au 23.9  
**Raisin «Uva Italia» d'Italie**  
le kg **1.80** le carton de 4 kg **6.80**  
(1 kg 220)

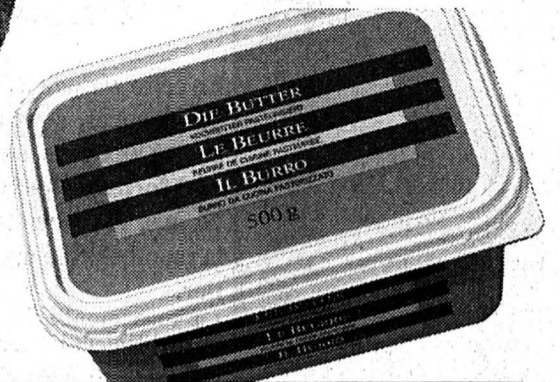


**L'action-fraîcheur**

du 20.9 au 23.9  
**Croissants parisiens BIG**  
2 pièces, 180 g **1.90** **1.50**  
En vente dans les MM et MMM (100 g -83)

**L'action-fraîcheur**

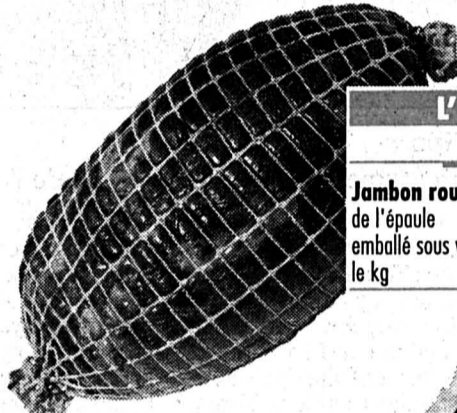
du 20.9 au 26.9  
**Le Beurre** (beurre de cuisine)  
250 g **2.60** 500 g **5.20**  
~~3.10~~ ~~6.20~~ (100 g 1.04) (100 g 1.04)



**LA QUALITÉ EN ACTION**

**L'action-fraîcheur**

du 20.9 au 23.9  
**Toutes les sauces fraîches «La Salsa»**  
150 - 300 g  
-80 de moins  
Exemple: Pesto  
150 g **3.20**  
(100 g 2.13)



**L'action-fraîcheur**

du 20.9 au 26.9  
**Jambon roulé fumé**  
de l'épaule  
emballé sous vide  
le kg **14.50**  
~~19~~

**Action**

**MULTIPACK du 20.9 au 26.9**  
**Toutes les pâtes «Tipo M»**  
500 - 750 g  
-30 de moins  
Exemple:  
Nouilles à la chinoise  
500 g **1.50**  
A partir de 2 emballages au choix (100 g -30)



**Action**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!**  
**Thon rose Fancy A**  
le lot de 6 x 200 g  
1200 g (Eg. = 930 g) **7.20** **5.-**  
Eg. (100 g -54)



**Action**

**Handymatic Tabs**  
jusqu'au 26.9  
30 pastilles, 600 g **5.80** **4.80**  
(100 g -80)  
**Handymatic en granulés**  
en flacon aplatisable de 1 kg **3.30** au lieu de 3.80  
Classe de toxicité 5 (observer la mise en garde sur l'emballage)  
**Handymatic en granulés**  
en sac de recharge de 3 x 1 kg  
3 kg **7.50** au lieu de 9.50  
Classe de toxicité 5 (observer la mise en garde sur l'emballage) (1 kg 2.50)

**Action**

**MULTIPACK du 20.9 au 3.10**  
**Tout l'assortiment Bio Balance**  
-50 de moins  
Exemple:  
Lotion corporelle  
300 ml **6.20** **5.70**  
A partir de 2 produits au choix (100 ml 1.90)

**Actions**

du 20.9 au 23.9  
**Bananes**  
le kg **1.90**  
du 20.9 au 26.9  
**Parmesan «Grana Padano»**  
fromage italien à pâte dure  
en bloc, les 100 g **15.50** au lieu de 19.30  
rôpé, en sachet de 120 g **2.-** au lieu de 2.50  
(100 g 1.67)  
rôpé, en sachet de 250 g **4.10** au lieu de 5.10  
(100 g 1.64)  
**«Gorgonzola Mascarpone»**  
fromage à pâte molle d'Italie  
le kg **13.50** au lieu de 17.-  
**Biscuit Japonais**  
100 g **2.-** au lieu de 2.50  
**Pepsi Cola**  
75 cl -20 de moins  
1,5 l -40 de moins  
6 x 33 cl -90 de moins  
Exemple: Pepsi Max, 1,5 l **1.50** au lieu de 1.90  
(1 l 1.-) (+ dépôt -50)  
**Bâtonnets de merlu**  
panés, surgelés, 450 g **3.60** au lieu de 4.60  
(100 g -80)  
**Cacahuètes salées**  
en sachet de 500 g **2.30** au lieu de 3.30  
En vente dans les MM et MMM (100 g -46)  
**MULTIPACK jusqu'au 26.9**  
**Tous les produits d'entretien des WC**  
-50 de moins  
Exemples: HYGO-fresh Pin forte  
2 x 50 g, 100 g **1.90** au lieu de 2.40  
HYGO-fresh Citron forte  
2 x 50 g, 100 g **1.90** au lieu de 2.40  
A partir de 2 produits au choix  
**MULTIPACK du 20.9 au 26.9**  
**Champignons de Paris, coupés**  
en boîte de 184 g (Eg. = 114 g) **-75** au lieu de 1.-  
A partir de 2 boîtes (Eg. 100 g -66)  
du 20.9 au 3.10  
**Tous les bâtons aux céréales Farmer**  
1.- de moins  
Exemple: Bâtons aux céréales  
Farmer Natural, 200 g **2.50** au lieu de 3.50  
(100 g 1.35)

**JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!**  
**Aliment pour chats «Happy Cat»**  
en boîtes  
le lot de 4 x 400 g, 1600 g **2.40** au lieu de 3.20  
(100 g -15)  
**Fromages fondus en tranches**  
Toast spécial, Sandwiches et Gratina  
en paquet de 2 x 200 g **4.50** au lieu de 5.70  
(100 g 1.13)

**MIGROS**

**DIVERS**

**FUST** ELECTROMENAGERS  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
**Look attrayant et bronzage  
toute l'année grâce à votre  
solarium d'appartement**  
Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos  
besoins... et à votre budget!  
**Visitez notre grande exposition de  
solarium d'appartement!**  
• Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez  
dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)  
• Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles  
d'exposition avantageux 5-232764  
**La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039/26 11 50**  
**Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, 032/52 16 00**

**AVIS OFFICIEL**

**LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**  
DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE  
Service des ponts et chaussées  
**Avis de déviation du trafic**  
La Commune de Buttes va procéder à l'implantation  
d'une importante coupe de bois située au-dessus de la  
route intercommunale No 149 Buttes - Sainte-Croix.  
Le chablage des bois sur ce versant très escarpé nécessite  
impérativement la fermeture de la chaussée au trafic  
par mesure de sécurité  
**de lundi 25 septembre 1995 à 8 heures**  
**à vendredi 13 octobre 1995 de 17 h 30**  
La circulation sera déviée par Buttes - La Côte-aux-Fées -  
La Vraconne - Noivaux - Dessus - col des Etroits -  
Sainte-Croix et vice-versa.  
Nous remercions par avance les usagers de la route de  
leur compréhension. *L'ingénieur cantonal*  
28-27695

**IMMOBILIER**

**SMH** GERANCE  
TRANSACTIONS  
IMMOBILIERES  
SMH IMMEUBLES SA  
**À LOUER** Collège 12, Cortébert  
**APPARTEMENT  
DE 3 PIÈCES**  
Situation ensoleillée avec dégagement  
Fr. 422.-, plus charges  
- MEMBRE -  
**UNPI** 157-717168  
LE LOCLE - Rue Girardet 57 - ☎ 039/31 62 40  
**Feu: 118**

Les Fins: Joseph Mamet a révolutionné l'élevage bovin

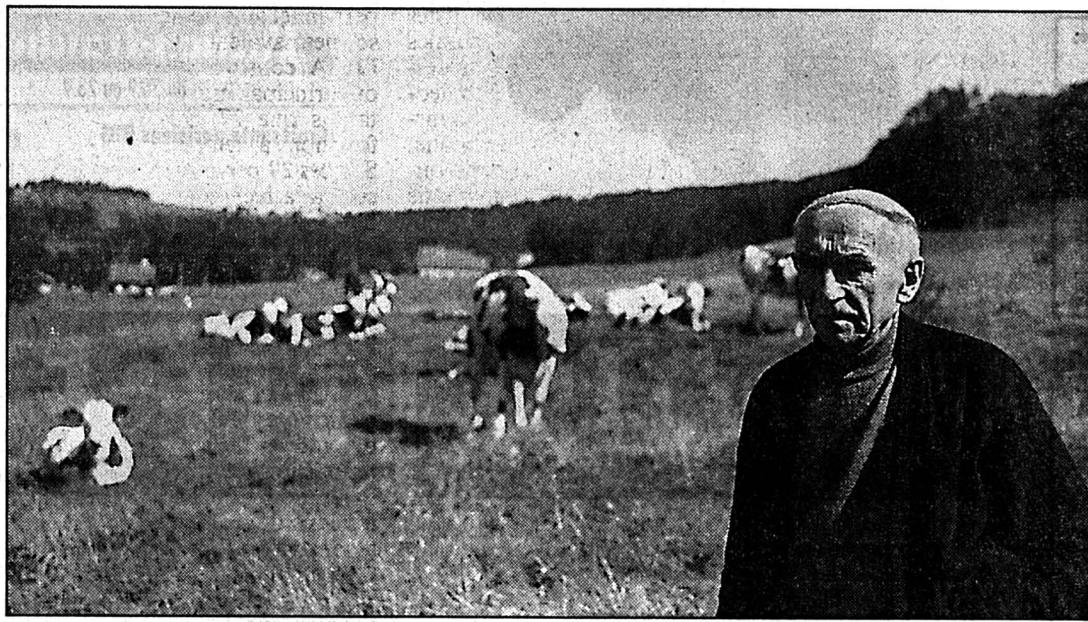
# Le père de la montbéliarde

En cette période traditionnelle des comices, nous avons rencontré aux Fins, sur les hauts de Morteau, Joseph Mamet, 76 ans, l'homme qui a révélé la montbéliarde au monde entier.

La race montbéliarde n'aurait probablement jamais existé sans la famille Mamet et les pâturages franc-comtois seraient colonisés aujourd'hui par des normandes et des Holstein. François-Xavier Mamet, arrière grand-père de Joseph, est en quelque sorte le géniteur de cette vache improprement baptisée d'ailleurs montbéliarde. «Au milieu du siècle dernier, on a essayé de nous imposer la Pie Rouge de l'est alors que nous avions ici, dans le Haut-Doubs, une vieille souche, la Tourache, qu'on a améliorée», rapporte Joseph.

De fait, les Mamet, avec la contribution de quelques autres éleveurs du canton de Morteau, définissent il y a près d'un siècle le standard de la race, mais curieusement cette laitière prend ensuite le nom de montbéliarde alors que la logique aurait voulu qu'elle conserve son appellation originelle ou adopte, eu égard à son berceau, celui de mortua-cienne.

Joseph Mamet éprouve par conséquent le sentiment qu'on a volé à ses ancêtres la paternité de cette race et récuse la thèse officielle d'un certain Dr Vernier. «Il a écrit que des anabaptistes chassés de Suisse s'étaient établis avec leurs troupeaux de Siementhal dans la région de Montbéliard. Ce qui est vrai, mais il n'y a jamais eu de courant de bétail avec le Haut-



Les Fins

Joseph Mamet, une personnalité clé de l'agriculture franc-comtoise. (Impar-Prêtre)

Doubs. Nous, nous avons sélectionné nos Touraches mais il y a sans doute eu amalgame et confusion car, à Grand Charmont, comme à Montbéliard, des éleveurs ont appliqué aussi notre standard sur des Touraches», souligne M. Mamet.

## UNE RELIGION

Cette mise au point faite, Joseph Mamet s'attache à démontrer comment et en quoi l'empreinte de Mamet a fortement et fondamentalement engagé la vraie fausse montbéliarde sur la voie de la performance. «Les deux premiers syndicats d'élevage de France ont été créés à Grand Charmont et aux Fins en 1901», rappelle M. Mamet, «élevé tout gamin dans le culte de la mont-

béliarde. «Mon père recherchait des taureaux susceptibles de donner des vaches à la tête fine, expressive, ayant de beaux yeux. Dès 1903, nous avions refait l'étable pour améliorer la ventilation», se souvient Joseph.

L'élevage de la montbéliarde relevait de l'apostolat, d'un quasi-sacerdoce. «Nous étions à leurs soins nuit et jour», avoue-t-il, ne comptant plus les fois où il s'est «relevé la nuit pour rentrer les bêtes par grand mauvais temps ou rester au chevet des mois durant d'un taureau blessé.» «Les montbéliardes, nous les soignons de la naissance à la mort, en étant intraitables sur les horaires de traite, de retour du pré», confie encore Joseph qui accordait un soin tout parti-

culier à leur alimentation. «Nous faisons les foin au plus tard le 31 mai, car il ne faut pas attendre qu'ils soient mûrs pour être fauchés. Les vaches n'ont pas le même estomac que les poules; que voulez-vous qu'elles fassent de la graine?», professe encore Joseph.

Mais, nul n'étant prophète en son pays, les Mamet, aux méthodes avant-gardistes et révolutionnaires, étaient perçus comme des marginaux. «On se faisait traiter de fous», reconnaît M. Mamet, précisant aussi «qu'il y avait les mamistes et les antimamistes». Qu'importent les critiques, les générations de Mamet suivent à la lettre les critères de sélection de la race éta-

blis par leurs ancêtres, et cela paie.

L'élevage familial trône les premiers prix dans les salons et concours de la race. «En 1926, «Parfaite», l'une de nos vaches, est la première laitière de France à dépasser 7000 kilos de lait par an et, dans les années 70, Orsova était la première montbéliarde à avoir dépassé dans sa vie une production cumulée de 100.000 kilos», signale Joseph Mamet. Joseph conserve en mémoire également le souvenir de «Favorite» «une vache à la tétine invraisemblable, «sortie plusieurs fois championne à Paris.

L'éleveur modèle des Fins a ainsi consacré plus d'un an de sa vie active à défendre la réputation de la montbéliarde sur les rings du Salon de l'agriculture à Paris. La profession lui a été reconnaissante de cet engagement et surtout de sa contribution irremplaçable au service de la glorieuse réputation de la montbéliarde en lui confiant la présidence du Herd-Book Montbéliard, du syndicat de contrôle laitier, du Crédit Agricole régional...

Mais le 1er mai 1980, l'heure de la retraite sonnait pour Joseph, qui «referma la porte de l'écurie sur lui pour ne plus jamais y revenir». François Xavier, son fils, a repris le flambeau, imprégné des recommandations de son père, nostalgique mais heureux d'avoir «fait d'une petite race locale au départ une race nationale surpassant aujourd'hui la normande». Confinée à l'origine au Haut-Doubs, la montbéliarde a posé ses sabots dans les pays du Maghreb, aux Pays-Bas, en Europe de l'Est et en Suisse où le cheptel compte 12.000 têtes. (pr.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VÉRY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

### Besançon

#### Etape du Tour

La grande boucle 96 fera étape à Besançon alors que Montbéliard, appuyée par le comité régional du cyclisme et le Conseil général pouvait espérer être retenue. La direction de la plus célèbre épreuve cycliste du monde a préféré Besançon, invoquant des questions d'organisation. Au lendemain de cette étape franc-comtoise, dont la date ne sera fixée qu'en octobre, le tour repartira des Salines royales d'Arc-et-Senans. (pr.a)

## AGENDA

### Montbéliard

#### Championnats du monde

Les villes de Belfort et Montbéliard organiseront les championnats du monde de semi-marathon le 1er octobre prochain. (pr.a)

### Morteau

#### Inauguration du Relais

Le Relais assistantes maternelles qui a été mis en place à la MJC de Morteau dans le cadre d'une collaboration entre cette structure, la Caisse d'allocations familiales de Besançon, la commune et le district du val de Morteau, sera officiellement inauguré vendredi 22 septembre à 18 heures. Ouvert depuis six mois, il remplit déjà pleinement son office à la satisfaction générale. (dry)

Besançon: anciens gérants d'un bar écroués pour trafic de drogue

## Héroïne et limonade ne font pas bon ménage

Les deux anciens gérants d'un bar bisontin ont été mis en examen pour trafic d'héroïne et écroués.

Usagers de poudre blanche, ce jeune bisontin et sa compagne, âgés d'une trentaine d'années, s'étaient laissés tenter par un trafic qui leur permettait de subvenir à leur propre consommation. La revente s'effectuait depuis plusieurs mois dans leur appartement qui jouxte leur débit de boisson. De nombreux jeunes fréquentaient cet établissement du quartier de Charmont, en

raison des concerts de musique rock «branchée» qui y étaient donnés très régulièrement. Le couple avait cédé son commerce cet été sans savoir que les gendarmes de la brigade et de la section des recherches bisontines s'intéressaient de près à leur cas. Car au cours d'une enquête sur une surdose mortelle à Ornans ils avaient découvert ce trafic parallèle.

### VIRÉE FATALE EN SUISSE

Dans la nuit du 15 au 16 novembre 94 un toxicomane d'Ornans

prenait le chemin de la Suisse avec des copains pour se «shooter». De retour de Zurich en voiture le garçon avait un malaise. Ses amis ne s'inquiétaient pas outre mesure. Ils le couchaient dans son lit en pensant qu'une bonne nuit le retaperait. Mais le lendemain il était mort. Deux des témoins passifs viennent d'être condamnés par le Tribunal correctionnel de Besançon à 8 et 10 mois de prison ferme pour non-assistance à personne en danger.

Durant leurs investigations sur cette affaire tragique les gen-

darmes ont réussi à établir que certains protagonistes de la surdose étaient en relation «commerciale» avec un couple de gérants d'un bar bisontin. Preuve supplémentaire, s'il en était besoin, que ces microréseaux sont le plus souvent très étroitement imbriqués.

La surveillance des deux... suspects a ensuite permis aux gendarmes d'établir formellement leur trafic d'héroïne. Ils sont soupçonnés d'avoir revendu dans la capitale comtoise plusieurs dizaines de grammes de poudre blanche.

L'instruction qui se poursuit devra s'efforcer à déterminer la quantité exacte de drogue revendue et sa destination. Par ailleurs elle déterminera le rôle du débit de boisson.

Le bar était-il aussi une plaque tournante de la «poudre» où l'on sollicitait des clients potentiels? Le couple se contentait-il de revendre dans son appartement à des relations, des toxicomanes déjà accrochés? Autant de questions qui devraient peser lourd sur les suites judiciaires qui seront données à ce dossier. (p.sch.)

## OFFRES D'EMPLOI

Nivarox-Far SA



Nous recherchons

### un collaborateur au service des achats

- pour lequel nous demandons:
- une formation de base technique
  - facilité de contact et de négociation
  - connaissances d'Excel & Word
  - langues: allemand indispensable & anglais souhaité
  - expérience de quelques années dans l'industrie

Nous offrons:

- une place stable dans une entreprise en plein développement

- des conditions de travail agréables au sein d'une petite équipe

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs offres de service écrites à:

NIVAROX-FAR SA  
rue du Collège 10  
2400 Le Locle  
A l'att. de M. Eric Rochat  
chef du personnel

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SMH



EM MICROELECTRONIC-MARIN SA

### La technologie de pointe vous fascine-t-elle?

Pour renforcer nos équipes, nous cherchons

### des techniciens de maintenance

qui auront pour mission d'assurer la maintenance des équipements de notre ligne de production de circuits intégrés (Photolithographie, Masking-Etching);

### un technicien en micro-électronique

Votre profil idéal:

- une formation de technicien en électronique ou microélectronique
- 3 à 5 ans d'expérience en milieu industriel
- une personnalité indépendante et ouverte
- d'excellentes connaissances en anglais

Intéressé(e)?

Alors envoyez votre CV à

EM MICROELECTRONIC-MARIN S.A.,  
M. Pierre-André Calame  
Rue des Sors 3  
CH 2074 Marin, tél. 038/35 51 11.

EM une entreprise de la

SMH

## Restructuration de l'Ecole d'agriculture à Cernier

# Un «Site» est né

En juin de l'an dernier, le Grand Conseil décidait de la restructuration de l'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier (ECA). Lors de leur prochaine séance d'octobre, les députés se verront présenter non seulement les premiers résultats de cette restructuration, mais aussi une proposition concernant de nouveaux statuts pour ce qu'il faut désormais appeler le «Site de Cernier» ainsi qu'une demande de crédit de 855.000 francs destiné à différents investissements encore nécessaires.

Les mesures de restructuration appliquées durant l'année écoulée auront permis à titre principal le remplacement de l'ECA par l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN). Opérationnelle depuis le 1er juillet de cette année, l'école permet la formation des agriculteurs (55 inscriptions pour l'année scolaire 95-96), des

forestiers-bûcherons (35), des horticulteurs (70), des fleuristes (37) et des ménagères rurales (12). En outre, l'Ecole professionnelle supérieure technico-agricole, qui a enregistré 12 inscriptions en maturité technique, a pu être maintenue. Sans oublier la formation des apprentis agricoles (25 inscriptions) qui lui a été adjointe. A terme, le Conseil d'Etat estime que plus de 260 élèves pourront être accueillis dès 1996 à Cernier.

Parallèlement, le domaine de l'ancienne ECA accueille ou est en passe d'accueillir les activités des Etablissements horticoles de la ville de Neuchâtel (EHVN), de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (CNAV), du Service de l'économie agricole (SEA) ainsi que celles de la Communauté d'exploitation du domaine (CED) qui reprendra l'exploitation au 1er janvier prochain.

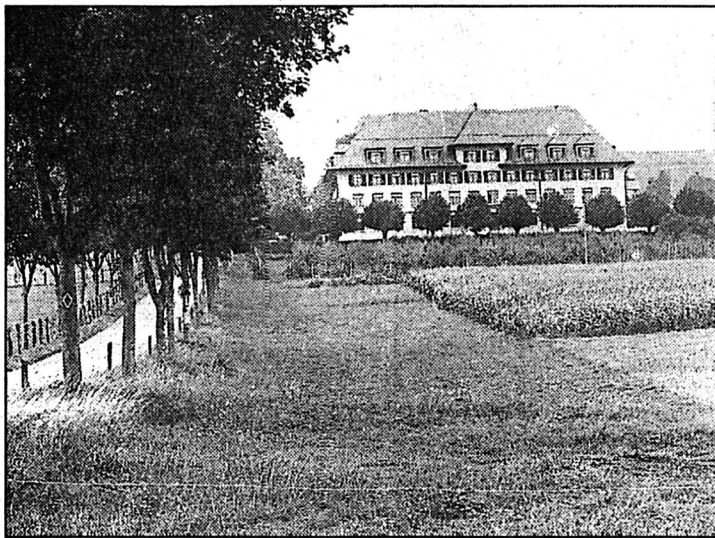
Toutes ces restructurations, qui permettront d'économiser près de 2 millions de francs dès 1997, ont obligé à une importante réduction de personnel. Sur les 77 personnes employées à l'époque dans 43,9 postes, 56 employés représentant 35,5

postes ont été licenciés. Parmi le personnel ainsi remercié, 29 personnes avaient un emploi à l'ECA constituant leur unique ou principal moyen d'existence tandis que 27 occupaient une fonction à temps très partiel. Sur ces 29 personnes, 3 sont encore à la recherche d'un emploi fixe.

Les députés se verront aussi proposer de nouveaux statuts qui, s'ils postulent la disparition de l'ECA en tant que telle au profit de l'avènement d'un «Site de Cernier», marquent aussi la claire volonté de l'Etat de considérer désormais le site comme un patrimoine cantonal à disposition de la formation, des professions de la terre et de la nature, ainsi que de la population. Ceci en lui assignant en particulier un quadruple but éducatif, économique, écologique et social. Outre les activités d'enseignement, administratives et de production, le Site de Cernier pourrait ainsi être appelé à accueillir des activités éducatives (ferme aux enfants, parc animalier, manifestations, etc.) voire touristiques (visites, activités équestres, etc.).

La restructuration amorcée sur le site a nécessité et nécessitera des investissements en infrastructures et en équipements. Si une somme d'un peu plus de 1 million a déjà été consentie à cet effet, les travaux en cours et à venir requièrent encore un investissement de 855.099 francs, montant pour lequel l'exécutif soumet d'ailleurs une demande de crédit au législatif.

Le Conseil d'Etat espère bien arriver dans quelques années à une solution qui permettrait au site d'être autonome du point de vue de son organisation comme de ses finances, les charges d'intérêt et de remboursement des investissements consentis mis à part. Les nouveaux statuts prévoient d'ailleurs la possibilité pour le Conseil d'Etat de pouvoir confier la gestion du site à un organisme extérieur aux services de l'Etat. Ce qui permettrait d'envisager un coût moindre que les 1,5 million de francs prévus à partir de 1997, estime le Conseil d'Etat. Un résultat plus que positif en regard des 3,6 millions qu'a coûté l'ancienne ECA en 1993.



Cernier

L'Ecole cantonale d'agriculture a subi une restructuration. (Impar-Galley)

### BRÈVES

#### Caisse de pensions

##### Provisoire à confirmer

Pour permettre à la Caisse de pensions de l'Etat de répondre aux nouvelles exigences posées par la Confédération en matière de libre passage et d'encouragement à la propriété au logement au moyen de la prévoyance professionnelle, le Conseil d'Etat soumettra au Grand Conseil un projet de loi portant révision de la loi concernant la Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel (LCP). Une modification déjà appliquée à titre provisoire et que le projet ne fait que sanctionner formellement. (cp)

#### Naturalisations

##### Une cinquantaine de demandes

Trente-huit dossiers concernant 50 personnes ont été examinés par la Commission des naturalisations du Grand Conseil depuis la dernière séance. A l'exception d'un dossier retiré pour complément d'information et pour entendre les candidats, la commission propose d'accorder la naturalisation dans tous les autres cas. (cp)

## Loi fédérale sur l'assurance-maladie

### Projet et divergences

Dans la perspective de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMAL) au 1er janvier prochain, le Conseil d'Etat soumettra au Grand Conseil un projet de loi d'introduction.

Le canton de Neuchâtel ayant déjà instauré l'obligation de s'assurer depuis bientôt 15 ans sur son territoire, le projet reprend dans les grandes lignes le système de contrôle de l'affiliation et de réduction des primes pratiqué dans le canton.

Des modifications interviendront cependant en matière d'aide au paiement des primes: au lieu de 4 catégories actuelles allant jusqu'à une couverture à 100% pour les plus faibles revenus, le projet de loi prévoit 5 catégories,

mais avec une couverture maximum de 90% de la prime. Les personnes émargeant à l'assistance sociale ainsi qu'aux prestations complémentaires continueront toutefois de voir leurs primes intégralement prises en charge. Selon les estimations, cette nouvelle répartition devrait permettre de subventionner un taux de population de près de 30% contre 16% sous le régime actuel.

A relever encore que selon le Conseil d'Etat, des divergences subsistent encore avec une minorité d'assureurs. A défaut d'accord d'ici à la présentation de la loi au Grand Conseil, une législation provisoire devra être envisagée, avertit l'autorité exécutive. (cp)

### Loi sur les communes

## Toilettage et innovations

A la suite du dépôt de deux motions socialistes (Claude Borel et Bernard Soguel) et d'un postulat radical (Daniel Vogel), les députés se verront soumettre, lors de leur prochaine séance, un rapport du Conseil d'Etat à l'appui d'un projet de loi portant la révision de la Loi sur les communes (Lcom).

Les modifications proposées ne bouleversent pas les dispositions actuelles de la loi, mais résolvent pour l'essentiel et le plus simplement possible les problèmes concrets d'application apparus ces dernières années, avance le Conseil d'Etat. La presque totalité des modifications proposées est d'ailleurs souhaitée par une majorité de communes qui ont été consultées via un questionnaire.

#### PRÉCISIONS

Dans le détail, si le projet apporte ainsi et entre autres, des précisions s'agissant des participations financières ainsi qu'une adaptation à un nouveau modèle de compte de l'Etat, c'est dans le domaine

des structures intercommunales que la principale innovation réside.

Le projet propose en effet d'autoriser la possibilité de constituer des syndicats régionaux susceptibles de rassembler les communes sur une base volontaire et par communauté d'intérêts et d'activités. Il s'agit en fait d'une part de préciser formellement la possibilité pour les syndicats d'assumer des tâches régionales et, d'autre part, de permettre un «syndicalisme à la carte», une commune pouvant adhérer à un syndicat régional pour l'une ou l'autre des tâches qu'il assume, voire l'ensemble.

#### ADAPTATION

Si cette structure nouvelle constitue en fait l'adaptation des actuels syndicats intercommunaux, elle ne va pas pour autant jusqu'à la notion d'«autorité régionale» comme le suggérerait la motion socialiste, un tel pouvoir supracommunal n'étant pas souhaité par une très large majorité des communes interrogées (78%). (cp)

### SPECTACLES - LOISIRS

1895-1995

L'Impartial

100e ANNIVERSAIRE DU CINÉMA

## CYRANO

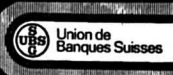
de Jean-Paul Rappeneau  
avec Gérard Depardieu, Anne Brochet, Vincent Perez,  
Jacques Weber dans les rôles principaux

Dimanche 24 septembre 1995 - 10 heures  
Cinéma Plaza

Café et croissants avant la projection, apéritif après  
Entrée: Fr. 7.- (restauration non comprise)

Plaza SA

50 billets gratuits à disposition  
des clients LIBERTY, dans les locaux de l'UBS



## 24<sup>e</sup> BOURSE SUISSE et internationale AUX ARMES

Neuchâtel  
Patinoire du Littoral

Vendredi 29 et samedi 30 septembre  
1995, de 9 h à 18 h;  
dimanche 1<sup>er</sup> octobre 1995,  
de 9 h à 17 h



#### EXPOSITION

Vente - Achat - Echange  
Armes historiques et modernes  
80 exposants

Tél. 038 332392

#### AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus  
haut prix  
VOITURES  
BUS  
CAMIONNETTES  
Kilométrage, état  
sans importance.  
Paiement  
comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-8408

#### FINANCE

SOS  
DETTES  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

Réserve à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 04 10  
Le Locle  
Tél. 039/31 14 42  
UBICIAS

## Congrès à Neuchâtel: les spécialistes visent la stratégie européenne

# Gérer l'expansion du loup

Le loup est à nos portes. Comment gérer son expansion? En cernant sa progression à l'échelle européenne et en informant les populations locales, disent les spécialistes réunis ces jours à Neuchâtel. A terme, il peut devenir une attraction touristique.

Ses crocs sont une chose, et son regard une autre, plus étrange, plus intrigante. Il se déplace dans le noir; il hurle au cœur de la nuit, sans jamais être vu ou presque, et il se confond avec les chiens errants.

Maudit des légendes, le loup inspire les pires craintes et pourtant, jamais il ne s'attaque à l'homme. Les spécialistes sont formels. Formels aussi pour constater qu'en Europe, il gagne du terrain. «On sait que le loup va revenir en Suisse d'ici peu de temps, et ce retour se fait naturellement», insiste Jean-Marc Landry, biologiste et organisateur du grand Symposium sur l'expansion du loup en Europe qui se termine aujourd'hui à l'Université de Neuchâtel.

Depuis les années 70, grâce à des actions en faveur de sa sauvegarde (modifications de loi, projets du WWF, etc.), sa population a augmenté en Pologne, en Allemagne, en Italie et en Espagne, notamment. Qu'on se rassure, cependant: le loup

gagne du terrain, mais pas aussi vite que la rumeur. On en compte actuellement environ deux mille en Espagne et, en vingt ans, on en a recensé 450 de plus en Italie. En Suisse, on n'en verra probablement pas avant l'an 2000.

Il n'empêche qu'il faut gérer cette expansion. Quatre jours durant, les spécialistes ont tenté de cerner les problèmes: les probables déplacements de la bête (zones favorables à sa progression), les mesures administratives (loi, protection, chasse) et l'information aux populations locales. Ils ont aussi interrogé deux bergers valaisans pour connaître leurs craintes, leurs problèmes. Les résultats de ce symposium seront réunis dans un document remis ensuite aux gouvernements et aux organisations de protection de la nature.

En point de mire: une stratégie à l'échelle de l'Europe. Les recommandations seront un point de départ aux solutions à appliquer.

L'idée, c'est de prévenir plutôt que de guérir. Agir et informer avant que le loup ne débarque. Exemple: éduquer des chiens de garde suppose du temps et une méthode, sans compter le scepticisme des bergers qu'il faut souvent convaincre. Mieux vaut s'y prendre à l'avance. L'idée, c'est encore de déterminer les zones où le loup peut rester et celles où il faudra



### Congrès sur le loup à Neuchâtel

Gérer l'expansion du loup passe par une stratégie à l'échelle de l'Europe doublée d'une bonne information aux populations locales. (Impar-Galley)

l'en chasser en raison d'activités humaines incompatibles.

A Neuchâtel, des spécialistes américains étaient là aussi pour parler de leurs expériences. Tout n'est pas noir, au contraire. Aux Etats-Unis, le loup est devenu une véritable attraction. Le très

sérieux International Woolf Center du Minnesota accueille 50.000 touristes par année et vend autant de T-shirts, vestes et autres gadgets à l'emblème du canidé. L'aspect éducatif est certain, estime une de ses responsables. Et, dans le fameux parc de

Yellow Stone, l'introduction de meutes a fait des dégâts de gibier certes, mais l'impact économique se calcule en dizaines de millions de dollars.

Autrement dit, bien gérée, l'expansion du loup est une affaire! S. E.

Rédaction  
NEUCHÂTEL  
Tél: 038/24 34 76  
Fax: 038/24 34 67

### BRÈVE

#### Neuchâtel

#### Résolution antimines

Askio entraide handicap, organisation faitière de l'entraide suisse aux handicapés, a récemment mis sur pied une rencontre internationale à Neuchâtel. Comme prévu, après l'avoir discutée, une résolution contre les mines dites antipersonnelles a été envoyée d'une part au Conseil fédéral, et d'autre part, à la Conférence de l'ONU sur les armes classiques qui se tiendra à Vienne dès le 25 septembre. Cette résolution condamne ces mines laissées ici et là par les guerres. Elles produisent des effets désastreux dans la population civile: calculées pour blesser et non pour tuer, elles fabriquent littéralement des handicapés physiques. (comm)

### AGENDA

#### Peseux

#### Oiseaux chanteurs

Les Amis des oiseaux de Neuchâtel et environs attendent le public ce week-end, à Peseux, à leur grande exposition d'oiseaux chanteurs et d'agrément. L'exposition est ouverte vendredi 22 septembre dans l'après-midi, samedi 23 et dimanche 24 toute la journée. Cantine et bourse aux oiseaux. (comm)

## Des notaires neuchâtelois au chevet du notariat estonien

# Entraide sans frontières

L'effondrement du bloc communiste a obligé les ex-pays de l'Est à réformer de fond en comble leurs structures judiciaires. Une réforme à laquelle les notaires neuchâtelois participent à leur manière via une action entamée en faveur de leurs homologues estoniens. A la clef, un séminaire tenu à Tallinn et un jumelage. Histoire de permettre l'essor d'un notariat libéral et indépendant.

Depuis la chute du Mur de Berlin en 1989, la quasi-totalité des

anciens Etats communistes a remplacé l'ancien notariat fonctionnarisé par un notariat de type latin, exercé de façon libre et indépendante, comme c'est le cas dans le canton de Neuchâtel ainsi que dans plus de 61 nations regroupant les deux tiers de la population mondiale.

Pour soutenir cette réforme, différents pays européens ont apporté leur contribution technique et financière. Une aide internationale qui a rencontré un écho dans le canton de Neuchâtel à la suite d'un voyage

d'expertise effectué l'an dernier en Estonie par le président de la Chambre des notaires neuchâtelois Michel Merlotti: «L'idée de participer à ce mouvement a tout de suite séduit les membres de notre chambre», expliquait hier le principal intéressé.

Du coup, une douzaine de notaires se sont rendus à Tallinn du 6 au 10 septembre pour y tenir un séminaire comprenant un cycle de 6 conférences de droit commercial et de droit de la famille ainsi que deux ateliers de travail.

Le déplacement a aussi été l'occasion d'un jumelage entre les deux chambres. «Même si l'importance de la population des régions concernées ne peut être comparée, l'Estonie comptant près de 1,5 million d'habitants, la similitude de taille de nos deux chambres a favorisé ce rapprochement», relevait M. Merlotti.

La chambre neuchâteloise compte en effet 42 membres contre une soixantaine pour son homologue estonienne, dont 54 femmes. Une situation qui tient

essentiellement aux très modestes rétributions servies dans l'ancien style de notariat fonctionnarisé estonien avant sa libéralisation en novembre 1993, explique le président M. Merlotti: «Sous l'ancien régime, un notaire gagnait moins qu'un menuisier».

A signaler qu'un deuxième séminaire à l'intention des notaires estoniens est d'ores et déjà prévu. Il devrait se tenir l'an prochain, mais dans le canton de Neuchâtel cette fois. (cp)

### OFFRES D'EMPLOI

Atelier de mécanique cherche  
**un retraité à 50%**  
pour divers travaux de mécanique.  
☎ 039/28 64 13 132-776066

**CAFÉ FÉDÉRAL**  
Famille Perret 2613 Villeret  
cherche  
**sommelière**  
pour le 1er novembre, si possible  
connaissance du service.  
Téléphoner au 039/41 38 98. 6-552857

**Neuchâteloise Assurances**  
Vous avez une aptitude marquée pour le service à la clientèle et, autonome, appréciez aussi la collaboration en groupe.

### Spécialiste PC/LAN

Vos tâches seront l'installation et l'entretien du parc bureautique sur sites internes et externes; le support aux utilisateurs et le développement des composants logiciels et des applications. Un job intéressant!

Homme ou femme, titulaire d'un certificat fédéral de technicien en informatique de gestion ou d'un titre équivalent, vous êtes jeune, mobile, disponible et dynamique. De bonnes connaissances de français et d'allemand ainsi que le permis de conduire sont nécessaires.

Renseignements et offres:

Neuchâteloise Assurances  
M. C. Wagnières, Service du personnel  
Monruz 2, 2002 Neuchâtel  
Tél. 038 / 23 53 15, Fax 038 / 23 53 08 28-29083/ROC

Entreprise neuchâteloise cherche au plus vite

## mécanicien de précision

avec pratique et expérience de la fabrication des burins et pinces pour décolleteuses.

Les offres de service avec les documents usuels sont à adresser sous chiffre H 28-29057 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel. ROC

### ENSEIGNEMENT

CENTRE  
**P.O.I.N.T**

### AUGMENTEZ VOS CHANCES DE TROUVER UN EMPLOI!

- Optimisez vos connaissances et votre savoir-faire pour établir un dossier de candidature personnalisé et répondant aux exigences d'un futur poste de travail.
  - Offrez-vous les moyens de réussir un entretien d'embauche.
- Dates: 16, 19, 23, 30 octobre et 2, 6 et 13 novembre 1995 de 18 à 21 heures.  
Prix: Fr. 315.- par personne.  
Délai d'inscription le 30 septembre 1995.

Pour tout renseignement: Centre Point, avenue de la Gare 41, 2000 Neuchâtel. ☎ 038/25 76 40. Fax 038/25 74 06 28-28933

**VON BERGEN ET CIE**  
Le Crêt-du-Loche  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 61 61  
engage tout de suite

## chauffeur

Trafic suisse. Permis catégorie C. Nous offrons un travail varié à candidat sérieux et soigneux. Permis de travail nécessaire. Semaine de cinq jours.

Faire offre ou se présenter à nos bureaux. 132-776101

Publicité intensive, Publicité par annonces

**ADIA**  
039/23 63 83  
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Notre client engage  
**UN HORLOGER**  
Qui aura comme challenge la responsabilité d'un atelier ainsi que sa gestion. Travail sur mouvements mécaniques. Désirant changer d'emploi. Aimant prendre des responsabilités! Voulez-vous évoluer! Vous êtes certainement l'Horloger que notre client engagerait.  
**P. Blaser** se tient à votre disposition pour vous en dire plus.



# Fontainemelon: l'orgue électronique et les claviers font recette

## Une passion devenue demi-métier

René Wagner, de Fontainemelon, est un homme à multiples passions. Parmi celles-ci figurent en bonne place l'orgue électronique et les claviers, ce qui l'a décidé à donner des leçons de ces instruments. Tout a commencé par des soirées à son domicile de la rue du Midi, mais le succès grandissant de ses cours l'a conduit à réorganiser sa vie professionnelle en consacrant la moitié de son temps à la musique.

Né à La Chaux-de-Fonds en 1946, René Wagner est arrivé aux Hauts-Geneveys à l'âge de 15 ans. Ses parents ont ouvert et exploité un tea-room au village. Il a fréquenté le Technicum de la métropole horlogère dont il a obtenu le diplôme de mécanicien de précision. Il a pratiqué ce métier durant sept ans à la fabrique d'ébauches de Fontainemelon, en n'oubliant pas ses deux autres passions: la musique et la construction de circuits pour petits trains électriques. Sa carrière professionnelle l'a conduit à un poste de responsable de la vente et du service après-vente de brû-



René Wagner  
Un homme aux passions multiples.

leurs. Actuellement, outre ses leçons d'orgue, il consacre la moitié de son temps à la vente de matériel de chauffage.

René Wagner peut maintenant s'enorgueillir d'enseigner l'orgue électronique et les claviers à 80 élèves, à Fontainemelon, à La Chaux-de-Fonds et encore à Travers. Les leçons se donnent tantôt en individuel, tantôt en groupe de quatre à cinq personnes. Elles sont suivies par des élèves de tout âge, sans forcément de connaissances préalables de solfège. L'enseignement est basé sur une méthode nouvelle, axée tout spécialement sur la musique populaire. Les cours sont ouverts à toute personne qui désire apprendre la musique.

Actuellement, la majorité des élèves sont des jeunes en âge de scolarité. Toutefois, a indiqué René Wagner, les retraités fréquentent aussi ces cours et s'en trouvent très bien. Les gens apprécient beaucoup ce genre de musique. Au bout de quelques leçons, il est déjà possible de jouer des morceaux connus en les agrémentant de registrations diverses. René Wagner cherche avant tout le plaisir de ses élèves, sans forcément en faire des virtuoses.

M. H.

Rédaction  
VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

### AGENDA

#### Savagnier

#### Soirée argentine

Le centre des Perce-Neige, en collaboration avec Animation 2065, organise une soirée argentine intitulée Duo Tango. Celle-ci aura lieu ce soir à la salle de spectacles de Savagnier, dès 20 heures. (mw)

#### Fontainemelon

#### Les aînés reprennent leurs activités

Les activités automnales ont déjà repris au Club des loisirs du 3e âge de Fontainemelon. Premier acte du programme mis à la disposition des nombreux aînés du village, une course a emmené ceux-ci il y a une semaine dans le Jura français, au Bois-de-La-Biche, et ensuite au parc préhistorique de Réclère, en Ajoie. Les participants ont également visité les grottes de cet endroit, et ont regagné le Val-de-Ruz par Bassecourt, les gorges du Pichoux, Les Reussilles et Le Mont-Crosin. Dès le 25 septembre à 14 heures, les activités manuelles, soit le tricot et la couture, vont reprendre chaque lundi à Riant-Val. Chacun pourra venir taper le carton les mercredis après-midi. La première conférence aura lieu le 25 octobre à 14 heures au collège. Elle sera consacrée au monde vu par les écureuils. Le traditionnel dîner-choucroute se déroulera à la ferme Matile le 22 novembre. Le comité a fixé la date du 24 janvier pour l'assemblée générale, qui se tiendra au collège. (mh)

### Fleurier: opportunité de rachat d'un terrain

## La fin du désert industriel

Fleurier est un désert en matière de terrains industriels. C'est vite vu, la commune ne possède plus un seul m<sup>2</sup> de disponible. Ce sera bientôt du passé. Lors de la prochaine séance du législatif, les élus se prononceront sur le rachat d'une parcelle sise à Clos-Donzel.

La dernière parcelle de terrain industriel - située à Entre-Deux-Rivières - a été vendue à Alfred Müller SA pour la construction d'une usine-relais. Mais, faute de clients, le bâtiment est toujours au stade de plans.

Au soir du 3 octobre, le législatif aura l'opportunité de racheter un terrain industriel, d'une surface de 2.005 m<sup>2</sup>. Il en coûtera 45.900 francs à la commune. Une transaction qui, si elle est approuvée, mettra fin à six années de procédures.

En septembre 1988, le Conseil général acceptait de vendre - au prix de 15 francs le m<sup>2</sup>, soit pour un total de 30.075 francs - une parcelle à M. René Treyvaud. Le Vaudois projetait d'y construire une usine. Fin novembre 1989, le Conseil communal écrit au promoteur pour s'étonner de ne pas avoir reçu les plans et en lui rappelant le droit de réméré.

C'est le début d'une abondante correspondance. M. Trey-

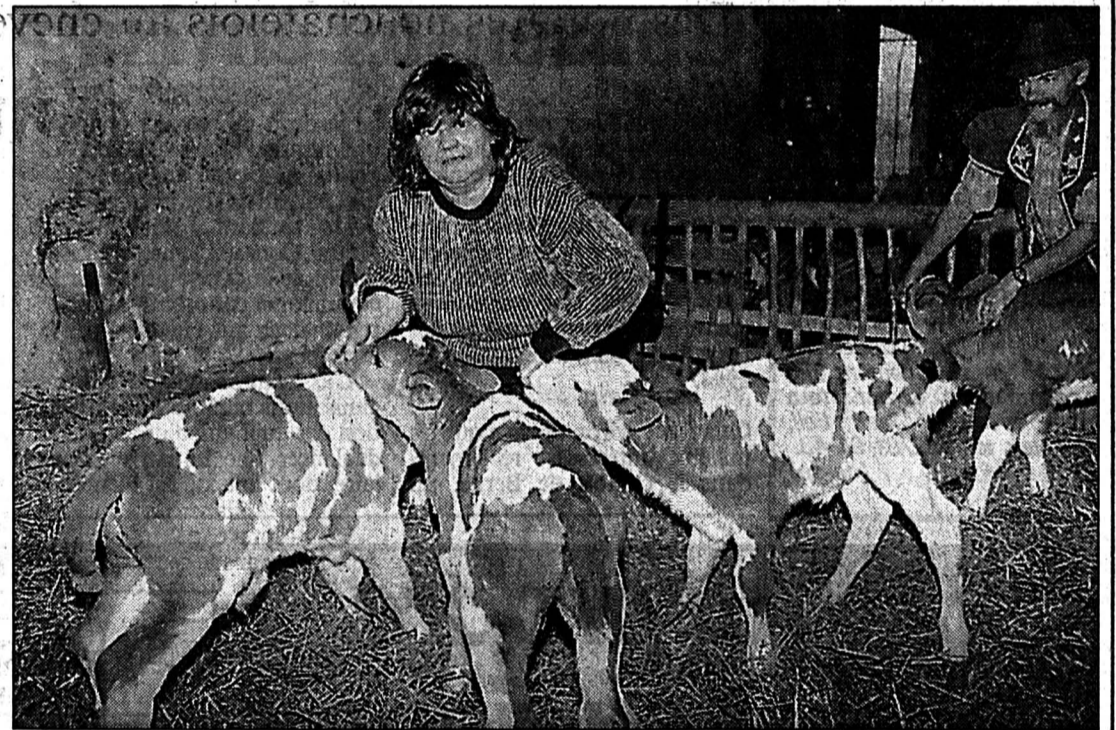
vaud répond et, à chaque fois, il donne des garanties pour la construction. Mais rien ne bouge et une procédure judiciaire est engagée. La décision du tribunal tombe en juillet 1993. Soit le promoteur présente des plans jusqu'à fin 1993 et exécute le gros œuvre jusqu'à fin 1994, soit la commune rachète la parcelle. Mais le tribunal augmente le prix de 15.000 francs et met la moitié des frais à la charge de la commune.

Ainsi, le 3 octobre, le Conseil général de Fleurier aura l'occasion de racheter pour 45.900 francs un terrain vendu 30.075 francs sept ans auparavant!

Au cours de cette même séance - qui était agendée à fin septembre mais a été déplacée afin que le résultat du vote sur le Centre sportif régional soit connu -, les conseillers généraux procéderont à la nomination d'un nouveau conseiller communal, en remplacement du socialiste Raoul Jeanneret. Pour autant qu'un candidat - une denrée rare - se présente. Rappelons que M. Jeanneret, en poste depuis sept ans, a démissionné au début juillet dans la mouvance de la «guéguerre» du Centre sportif. (mdc)

### Les Bayards: elle vèle toute seule

## Des triplés pour «Galéjà»!



Qu'une vache mette bas des jumeaux, l'événement est courant. Mais des triplés, c'est plus rare.

Et encore plus rare quand le bovin se débrouille tout seul!

C'est ce qui est arrivé à «Galéjà» (jolie, en patois gruérien), jeudi dernier.

Propriété de Jean-François Sancey, des Verrières, «Galéjà» a mis au monde «Stiguy», «Miguy» et «Princesse». C'est dans une pâture du bout du monde - près de la ferme baptisée «Le Paquier», entre Les Bayards et Le Brouillet, à quelques encablures de la frontière française - que la vache a vêlé.

«Un champignonneur m'a averti qu'une vache avait fait deux veaux. Quand je suis allé voir, il y en avait trois!», raconte Louis Barras. Lui et sa femme Nicole, émue par «ses» triplés, s'occupent de quelque 80 vaches pendant l'été. L'herbe se faisant rare, ils redescendent bientôt. (texte et photo mdc)

### OFFRES D'EMPLOI

## GRAVELEC S.A.

Techniques de gravure

Bd des Eplatures 46c  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 92 92

cherche un

## MÉCANICIEN

titulaire d'un CFC, pour l'entretien de son parc de machines automatiques et la création d'outillages sur CNC.

Entrée en fonction tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite avec références.

#### Vous êtes:

- volontaire
- d'excellente présentation et possédez le sens du contact humain

#### Vous cherchez:

- une activité passionnante
- une augmentation de vos connaissances et capacités professionnelles

**Alors vous êtes la collaboratrice au service externe que nous recherchons**

#### Nous offrons:

- une structure solide et efficace
- formation complète (également pour débutante)
- possibilité de véhicule d'entreprise
- salaire fixe et d'excellentes prestations sociales

Si vous êtes Suisse ou permis C et que vous possédez un permis de conduire, contactez-nous au 038/21 15 81 pour un premier entretien.

22-341359



22, 23 et  
24 septembre 1995

Canton invité: le VALAIS  
Commune viticole d'honneur:  
CRESSIER

### ● EXCEPTIONNELLE PARADE DES FANFARES 25<sup>e</sup> anniversaire, avec la participation de FANFARES PRESTIGIEUSES

Samedi 23 septembre à 20 h, au stade de la Maladière  
Prix des places: Fr. 15.-, enfants jusqu'à 16 ans: gratuit.  
Places assises et couvertes uniquement (tribune nord du stade).

### ● GRAND CORTÈGE ET CORSO FLEURI

SUR LE THÈME «Démons et merveilles».

Dimanche 24 septembre à 14 h 30.  
Prix des places assises numérotées:  
Fr. 16.-, 18.- et 20.-.

Location: Office du tourisme, rue de la Place-d'Armes 7,  
Neuchâtel, tél. 038 25 42 42.

### VACANCES VOYAGES

#### EXPÉDITION SAHARA

Passionnés cherchent  
2 participants(es) pour  
aventure dans le Grand  
Erg Oriental du 16 déc.  
au 5 janv. 96 et expédi-  
tion dans l'Akacus en  
Libye du 5 au 25 janv. 96  
le soir 19 à 22 h  
021/963 56 85

22-120

### Police-secours: 117

L'Algérie sous la loupe à Saint-Imier

# Au cœur d'un pays sous tension

Partout, le pouvoir suscite les convoitises. En Algérie, depuis 1962, date de l'indépendance du pays, cet attrait a eu pour malheureuse conséquence de multiplier les tensions. Entre affrontements et rebondissements, la culture algérienne tente de faire valoir ses droits. La complexité du contexte algérien justifie l'initiative commune de l'association «Enfance Printemps» et d'Espace Noir. Ensemble, ils proposent à la population de dresser, de vendredi à dimanche à Saint-Imier, l'état des lieux de ce pays.



Alger

Les obsèques du président Boudiaf, dont l'assassinat a bouleversé tout un peuple. (sp)

L'infrastructure d'Espace Noir se prête à l'exercice des manifestations à thème. Une première preuve en avait été donnée en juin de cette année lorsqu'une kyrielle d'approches avait illustré la problématique de l'exclusion. De vendredi à dimanche, c'est l'Algérie qui investira la taverne, l'espace exposition et le théâtre.

Approchés par «Enfance Printemps», une association qui se préoccupe des droits de l'enfant d'Algérie, les coopérateurs d'Espace Noir ont été séduits

par l'idée de dresser l'état des lieux d'un pays qui ne cesse de défrayer la chronique. La diversité du programme témoigne de la volonté de proposer une analyse globale de la situation.

## POUDRIÈRE PERMANENTE

DEPUIS son indépendance, le pays n'a connu que de très rares

moments d'accalmie. Crise économique, conflits religieux, coups d'Etat et interruption du processus de démocratisation se sont relayés pour transformer ce pays en poudrière permanente, où la population vit dans une constante insécurité nourrie par un terrorisme omniprésent.

Algérien d'origine, journaliste à «L'Impartial», Mehdi Cherif

s'emploiera, samedi à 20 h 30, à cerner les perspectives et les enjeux de la situation en Algérie. Son exposé précédera celui de Brahim Salmi, président d'«Enfance Printemps», organisme qui a pour objectifs de venir en aide aux enfants algériens et de défendre leurs droits.

Soutien financier, aide à la scolarité et envoi de médica-

ments, de vêtements et de jouets sont les options retenues par cette association pour parvenir à ses fins.

Attendu samedi soir également, le témoignage d'une Algérienne qui parlera de la situation des femmes dans son pays, elles qui sont la cible désignée des intégristes islamistes et du régime militaire en place.

## DIVERSITÉ CULTURELLE

Dimanche à 16 h, Mahfoud Zegui appuiera son exposé sur des diapositives pour présenter les richesses séculaires de l'architecture et des arts populaires de l'ensemble du Maghreb. Une exposition de tapisseries algériennes artisanales, à admirer jusqu'au 1er octobre, permettra à l'auteur de compléter son propos. La musique servira de préambule à ce week-end algérien, avec, vendredi à 21 h, la prestation du Groupe Nassim, formation qui a choisi le raï pour exprimer le contraste de ses sentiments. L'approche culinaire, elle, endosse la responsabilité de trait d'union entre les différents volets de cette manifestation, puisque dès vendredi soir, seront servies des spécialités du pays.

A Saint-Imier, en cette fin de semaine, l'heure sera autant à la réflexion qu'à la découverte. (nic)

## Rédaction

### du JURA BERNOIS

Dominique EGGLE  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## AGENDA

### Marche internationale de Bellelay

#### La Courtine à pied

La Courtine, qui oserait encore l'ignorer, offre de multiples possibilités aux marcheurs et promeneurs de toutes catégories. Aussi les organisateurs de la traditionnelle Marche internationale de Bellelay n'ont-ils connu aucune difficulté pour préparer, une fois de plus, un parcours propre à satisfaire tous les adeptes de ce sport. D'autant que les forêts de la région sont tout simplement merveilleuses à cette saison, tandis que les pâturages incitent au délassement en famille. Cette 27e marche, qui aura lieu par n'importe quel temps, se déroulera donc les 23 et 24 septembre prochains, au départ de la place de la patinoire. Les parcours tracés font respectivement 15 et 20 km environ. On pourra s'inscrire sur place, entre 7 et 15 h. Relevons encore que les contrôles seront fermés à 18 h samedi et dimanche, tandis que les enfants de moins de douze ans doivent impérativement être accompagnés. Pour tout renseignement: Jean Fell, Bellelay, tél. 032/91 91 43. (de-sp)

Protection des animaux dans le canton de Berne

## Consensus envisagé autour d'une initiative

«Si un droit de recours contre les décisions concernant la détention d'animaux de rente et de compagnie est accordé à l'association faïtière des organisations bernoises de protection des animaux, nous abandonnons le processus en cours». Voilà le propos tenu au gouvernement bernois par les auteurs d'une initiative lancée en 1994.

Cela fait environ dix ans que les milieux intéressés réclament, dans le canton de Berne, un

large droit de recours pour les organisations de protection des animaux. A cette fin, une initiative parlementaire avait été déposée pendant l'été 1991 au Grand Conseil. Toutefois, l'initiative et le contre-projet de la commission consultative ont été rejetés deux ans plus tard par le Parlement.

L'association faïtière des organisations bernoises de protection des animaux a donc décidé de lancer une initiative populaire, dont le texte est identique

au projet de la commission consultative. Outre un droit de recours, les auteurs de l'initiative réclament notamment la création d'un poste de délégué à la protection des animaux.

Après avoir discuté avec les auteurs de l'initiative, le gouvernement propose un compromis au Parlement. Le comité d'initiative retirera son texte si le Grand Conseil accorde à l'association faïtière des organisations bernoises de protection des animaux un droit de recours contre

les décisions concernant la détention d'animaux de rente et de compagnie.

Toutefois, ce droit ne s'applique pas aux expériences sur les animaux. Le compromis proposé tient compte des arguments invoqués il y a deux ans au Parlement. Le droit de recours en matière d'expériences sur les animaux était en effet particulièrement controversé. Les opposants redoutaient de graves conséquences pour l'attrait du canton de Berne en tant que cen-

tre de recherches ainsi que des pertes d'emplois.

Enfin, le compromis proposé ne prévoit plus la création d'un poste de délégué.

Pour que cette solution aboutisse, le Grand Conseil devra prendre un arrêté de principe lors de sa session de novembre prochain. Cette décision pourrait être appliquée dans le cadre de la révision de la loi cantonale sur l'agriculture, sur laquelle le Parlement se prononcera au printemps 1997. (oid)

Nettoyages

## Au propre et au figuré



la propreté assurée

netteco-nettoyage

La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 25 24

Conciergerie d'usines  
Entretien de grandes surfaces  
Travaux spéciaux  
Fin de chantier

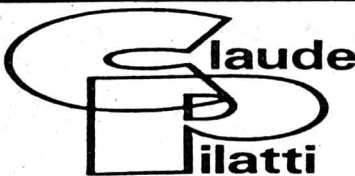
132-764506

## NETTOYAGES Brianza

Shampooing de tapis  
Lessivage complet  
Nettoyage de fin de chantier

La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 60 68 ou 28 21 98

132-772750



Entreprise de nettoyages en tous genres

2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 31 89

132-772547

## CONCIERGE SERVICE

Nettoyages, conciergeries, fin de chantier

Natel 077/37 51 72

☎ 039/26 57 68

La Chaux-de-Fonds

132-772587

## OFFRES D'EMPLOI

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL



FACULTÉ DES SCIENCES

En raison de la retraite du titulaire, un poste de

## PROFESSEUR ORDINAIRE DE PHYSIQUE EXPÉRIMENTALE

est mis au concours.

Le candidat devra assumer des enseignements en physique expérimentale, animer un groupe de recherche et participer aux travaux administratifs. Il devra développer des liens étroits avec la microtechnique en faisant bénéficier de ses connaissances en participant activement à des projets dans ce domaine.

Il lui est demandé de présenter un projet de recherche dans un domaine novateur en physique de la matière condensée, englobant les états homogènes ou artificiels de la matière ainsi que les systèmes mésoscopiques ou complexes.

Traitement et obligations: selon conditions légales.

Entrée en fonction: 1er octobre 1996.

Les places mises au concours à l'Université de Neuchâtel sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les demandes de renseignements peuvent être adressées au directeur de l'Institut de physique, rue A.-L.-Breguet 1, CH-2000 Neuchâtel (☎ +38/256 991, fax +38/244 913).

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae, liste des publications, projets de recherche et références, au Service de l'enseignement universitaire, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 décembre 1995.

28-27697

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

MONTAGE CHRISTOPHE

Placement fixe et temporaire RUETSCH

URGENT - Nous engageons pour missions de courtes, moyennes et longues durées:

- MANŒUVRES, AIDES-MANŒUVRES
- MÉCANICIENS-ÉLECTRICIENS
- ÉLECTRICIENS

pour travaux dans toute la Suisse. Hôtel payé. Contactez-nous au plus vite, nous vous renseignerons volontiers.

160-715781/4x4

Avenue de la Gare 16, 2740 Moutier

Téléphones 032/93 71 71

066/22 06 93 - 038/27 50 55

## MON PARTENAIRE EMPLOI

Pour une société internationale du haut du canton de Neuchâtel, nous cherchons pour un poste fixe:

### Une gestionnaire de stock

Profil:  
Connaissances indispensables du milieu horloger;  
Quelques années d'expérience dans la gestion de stock;  
Parfaite maîtrise du système informatique MAPIX ou équivalent;  
Place de travail intéressante dans une société de haute technologie (produits de luxe).

Si vous êtes Suisse ou permis C, vous avez entre 25 et 35 ans, contactez sans tarder M. Edio Calani

MANPOWER, rue de l'Hôpital 20

Case postale 813

2000 Neuchâtel, ☎ 038/21 41 41 28-29089

MANPOWER 35 ANS

Saint-Imier et Tramelan: Henri Dès en concert

# La grande fête des enfants

C'est une véritable tournée qu'effectue le fameux Henri Dès dans la région, puisqu'il se produira successivement à Saint-Imier, La Chaux-de-Fonds et Tramelan. Un programme qui permettra à tous les bambins d'y entraîner papa, maman, grands-parents, frères et sœurs ou copains d'école! D'autant que le plaisir est garanti pour tous, sans limite d'âge, dès ses quatre premières bougies soufflées.

Les enfants? Un public qui démarre «au quart de tour», sans inhibition, prêt à participer, le rire facile, le cœur ouvert, certes. Mais un public très exigeant aussi, qu'on ne s'y trompe pas. Et Henri Dès le sait bien, lui qui n'a pas choisi ce public par facilité et qui ne se moque jamais de ses jeunes auditeurs.

Le résultat est là: un succès sans précédent auprès d'un public sans cesse renouvelé.

Et ce succès réjouit presque autant les parents des «fans» que la vedette elle-même. Car en toute connaissance de cause, osons souligner qu'il y a un monde entre le chanteur romand et certain(e)s autres artistes qui se produisent à l'intention des enfants... Les enseignant(e)s, au jardin d'enfants comme à l'école obligatoire, ne nous contrediront pas, eux qui utilisent largement, et à très bon escient, les productions d'Henri Dès pour faire chanter leurs protégés, tout en les amusant et même en les instruisant souvent.



A Tramelan et Saint-Imier

Le monde, la joie, les chagrins, avec humour, tendresse et poésie: c'est ce que propose Henri Dès durant sa tournée régionale.

Le monde d'Henri Dès est baigné de rires, de farces et de tendresse. Mais il s'agit chez lui d'une «vraie» tendresse, dénuée des artifices détestables que suscite trop souvent, parmi les productions pour enfants, le manque d'imagination et de cœur. Toute mièvrerie parfaitement absente, le rêve emporte petits et grands dans un monde accueillant, chaleureux, parfois merveilleux, mais pourtant toujours en contact direct avec le quotidien des jeunes auditeurs.

Aux enfants, Henri Dès ne ra-

conte jamais de «salades» et ne donne pas de leçon – ou si peu, et si simplement – mais les entraîne dans une complicité joyeuse, dans leur monde en fait, où poésie, malice et humour règnent en grands maîtres.

## LES ADULTES D'ABORD

Né en 1940 à Lausanne, Henri Dès vit maintenant en France voisine. Si sa carrière l'a fait oublier, il est pourtant vrai que durant une bonne dizaine d'années, sa chanson était destinée aux seuls adultes. Dans ce pre-

mier répertoire, il a d'ailleurs connu un succès certain, puisqu'obtenant le 1er prix du Festival de Spa en 1968, ainsi que le 1er prix du Festival de Sopot, en Pologne, l'année suivante.

Pour les adultes, Henri Dès s'est d'ailleurs produit non seulement dans toute l'Europe, mais également au Canada, à Cuba et au Brésil notamment.

C'est en 1977 qu'Henri Dès décidait de se consacrer exclusivement à la chanson pour les enfants, en tant qu'auteur-compo-

siteur et interprète. Ce choix, c'est à ses deux enfants que son public le doit. Deux enfants qui l'ont incité, sans le savoir, à écrire et à chanter pour les plus jeunes, à plonger entièrement dans leur univers, qu'il soit fait de leurs rêves ou de leur réalité quotidienne.

Et qui oserait affirmer qu'il n'a jamais fredonné, en l'entendant et en s'attendrissant, «Mon gros loup, mon p'tit loup»?

## TROIS ÉTAPES DANS LA RÉGION

Dans la région qui nous intéresse au premier chef, Henri Dès donnera trois spectacles ces toutes prochaines semaines. Après Saint-Imier, il ralliera La Chaux-de-Fonds, puis Tramelan. Et si la location est déjà ouverte depuis quelque temps pour la première étape, elle s'ouvre aujourd'hui mercredi 20 septembre pour celle de Tramelan, qu'on se le dise!

En conclusion, soulignons enfin que ce spectacle est destiné aux enfants (et aux adultes) de plus de quatre ans. (de)

● **Saint-Imier, salle de spectacles, le mercredi 27 septembre à 18 h. Location auprès du Centre de culture et de loisirs, rue du Marché 6, et de la Banque Populaire Suisse.**

● **La Chaux-de-Fonds, le vendredi 29 septembre.**

● **Tramelan, salle de La Marelle, le vendredi 6 octobre à 18 h. Location ouverte dès aujourd'hui mercredi 20 septembre auprès de la Banque Populaire Suisse, dans ses succursales de Tramelan, Tavannes, Saignelégier, Bévillard et Moutier....**

## BRÈVE

Villeret

### Nouvelle commission

En matière de construction, le Conseil municipal a nommé récemment la commission de conseillers-consultants pour tous les dossiers de demandes de constructions prévues dans le périmètre du nouveau quartier des Planches. Instituée dans le respect des dispositions du règlement de quartier, cette commission sera composée de deux architectes, à savoir MM. Mollet, de Bienne, et Haefeli, de La Chaux-de-Fonds, ainsi que de deux représentants de l'exécutif local, soit MM. Blanc et Walther. (mw)

## AGENDA

### Pro Senectute Jeudi vert

La prochaine randonnée pédestre proposée par Pro Senectute, dans le cadre de ses «Jeudis verts», se déroulera ce jeudi 21 septembre. Rendez-vous est donné, à tous les intéressés, à la gare de Moutier à 13 h 30. A pied, la cohorte ainsi formée franchira la plate-forme du Raimex, avant de rallier Moutier en passant par la descente sur Belprahon. (sp)

## Conseil régional

### N16 et N5: même combat

Le Conseil régional du Jura bernois et de Bienne romande s'est associé pleinement à la manifestation «N5 Biel-Bienne» en faveur de la réalisation rapide de la N5 et du contournement de Bienne.

Son président, Roger Siegrist, souligne que le Conseil régional soutient sans équivoque les revendications des Biennois. Il rappelle que la Confédération doit cesser de prêter la région et prendre en compte ses aspirations. Alors que toute la Suisse a obtenu ce qu'elle demandait en

routes nationales, seules la N16 et la N5 sont à la traîne. Où sont donc passés les milliards du compte autoroutier largement alimenté par les contribuables de la région?

Le Conseil régional entend que la N5 et la N16 soient réalisées sans tarder et n'acceptera jamais un éventuel transfert des moyens de la N16 sur la N5. Il demande au Conseil exécutif et aux élus bernois aux Chambres fédérales qu'ils s'engagent pour obtenir les garanties nécessaires au financement et à la réalisation rapide de ces deux axes. (comm)

## Cour suprême

### Un juge «boxeur»

La Cour suprême du canton de Berne s'est penchée sur le cas du président de tribunal bernois Jürg Blaser qui en était venu aux mains avec une inculpée en mars 1993. Le ministère public a requis hier 30 jours de prison avec sursis contre le magistrat. La défense a plaidé l'acquiescement. Le jugement sera rendu ultérieurement.

Le ministère public avait fait appel contre l'acquiescement de Jürg Blaser prononcé en août dernier par le Tribunal de Bienne. (ats)

## Tunnels entre Tavannes et La Heutte

### Béton «écologique»

Le 200.000<sup>e</sup> mètre cube de béton «écologique» pour la réalisation de la N16 entre Tavannes et La Heutte a été produit mardi. Le matériau est réalisé à partir de la roche provenant du percement des tunnels sur ce tronçon. Ce système réduit sensiblement les coûts et les nuisances.

La mise en valeur de la roche extraite des tunnels permet de réduire les transports des matériaux excédentaires ainsi que les volumes de dépôts des matériaux d'excavation. Elle diminue aussi les distances de transport de matériaux pour le béton. En

mettant en place une station de préparation de graves et de béton moderne à Sonceboz, on a aussi pu renoncer à une nouvelle carrière, à indiquée la Direction cantonale des travaux publics.

Le béton calcaire a été utilisé notamment pour réaliser les voûtes des tunnels et des galeries, ainsi que les ponts et les viaducs. D'ici à la mise en service de ce tronçon de la Transjurane en 1998, quelque 35.000 m<sup>3</sup> cubes de béton devront encore être produits à Sonceboz. La quasi totalité des matériaux extraits des tunnels auront alors été utilisés. (ats)

## OFFRES D'EMPLOI

Garage-carrosserie de la place cherche tout de suite ou date à convenir

### UN MAGASINIER

expérimenté en pièces détachées automobiles sachant de préférence travailler sur système informatique. Faire offre sous chiffre P 132-776100 à Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 132-776100

**tyfelle**  
coiffure

6, place de l'Hôtel-de-Ville  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 75 55

### RECHERCHE un(e) coiffeur(euse)

Quelques années d'expérience. Entrée immédiate ou à convenir. Faire offre manuscrite ou se présenter à l'adresse ci-dessus. 132-776110

oh oui...  
**TALLY WEIJL**  
PARIS

Nous sommes jeunes, nous avons du succès et - sommes exigeants!

Pour compléter notre équipe TALLY WEIJL à La Chaux-de-Fonds nous cherchons une

### VENDEUSE AUXILIAIRE

HORAIRE EN MIN. 30%

Vous êtes  
- très flexible  
- jeune et dynamique  
- avec expérience dans la mode et dans la vente  
- motivée et ambitieuse

Si tous ces points correspondent à votre profil, contactez notre

CLAUDIA BURINO  
PARIMOD SA 4702 OENSINGEN  
TEL. 062 76 20 05

Industries horlogères de la région, recherchent

### un(e) responsable de la gestion de la sous-traitance

Poste varié et autonome dans la gestion complète des pièces à la sous-traitance (expédition, suivi, délais, réception et contrôle). Contacts et visite aux fournisseurs.

Ce poste demande une formation de base technique ou commerciale avec une expérience similaire dans ce secteur.

### un adjoint au chef de fabrication «mécanicien-régleur / programmeur CNC»

Poste à responsabilités dans la programmation et le réglage d'un parc de machines CNC «spéciales». Soutien aux opérateurs et appui à la résolution des problèmes techniques.

Ce poste demande de bonnes connaissances en programmation ISO, et une bonne pratique dans le milieu de la machine-outils.

N'hésitez pas à prendre contact avec M. Gonin, qui vous renseignera volontiers sur ces postes.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**ADIA**  
POSTES FIXES  
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
039/23 63 83  
Poste à pourvoir en fixe pour une

### PERSONNE apte à gérer la sous-traitance d'un fabricant de boîtes et bracelets de montres

Ses tâches:  
- Suivi des délais de fabrication, du juste à temps, de la qualité;  
- Contacts permanents avec la direction de production.

Nous demandons:  
- Connaissance de la boîte et du bracelet de montre;  
- De formation technique, mécanicien ou autre  
- Apte à prendre des responsabilités.

Notre client offre:  
- Prestations d'avant-garde;  
- Possibilité de se créer une situation à long terme.

Pour tout complément d'information P. Blaser attend votre appel pour convenir d'un entretien avec vous.

# Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge des Bois et environs

## L'heure du centenaire a sonné

Dans la région jurassienne, les premiers syndicats d'élevage ont été fondés à la fin du siècle passé. Après celui de Tramelan (1894), celui des Bois s'est constitué le 18 décembre 1895. Ce dernier est le plus ancien du canton du Jura, et pour marquer son centenaire, une journée spéciale sera mise sur pied samedi prochain 23 septembre.

Plus de 300 bovins décorés et ensonnaillés sont attendus pour le concours cantonal qui débutera à 9 h, au Bas-du-Village. Six experts pointeront le bétail réparti en onze catégories. Leurs travaux seront commentés à l'intention du public.

En plus, les intéressés trouveront les caractéristiques de chaque bête dans le catalogue spécialement édité pour la journée.

Après un apéritif avec la fanfare des Bois, un banquet réunira les éleveurs et quelque 200 in-

ités. L'après-midi sera consacré à des présentations zootechniques, notamment des collections d'élevage et une sélection de veaux. Cinq championnes vaches et génisses seront élues, et leurs propriétaires recevront des distinctions au cours de la soirée.

Bien entendu, le côté divertissant n'a pas été oublié. Outre les formations folkloriques, on attend la prestation d'un orchestre allemand de renom: Tiko.

### UN SYNDICAT PRODUCTIF

Aux Bois, 22% de la population vivent encore de la ferme et commercialisent quotidiennement quelque dix tonnes de lait. Les améliorations apportées par la sélection et le croisement Holstein, dans le cadre de troupeaux plus grands, ont conduit à un rendement laitier avouable de 5491 kg par vache, en moyenne en 1994.

Le second plus grand syndicat d'élevage du Jura rassemble quarante-six membres, possédant plus de sept cents bovins de la race tachetée rouge. Son président Germain Paupe est également expert officiel et président

de la Fédération des syndicats d'élevage du Haut-Jura.

La race tachetée rouge est très majoritaire, à côté de quelques exploitations possédant des troupeaux noirs et blancs.

### POUR L'HISTOIRE

Les circonstances qui aboutirent à la création d'un syndicat d'élevage bovin aux Bois ne sont pas connues avec précision. A la fin du XIXe siècle, il existait déjà de telles associations au berceau de la race tachetée rouge, dans le Simmental bernois. Mais les conditions économiques particulières qui avaient présidé à leur formation n'étaient pas les mêmes aux Franches-Montagnes.

Chez les horlogers-paysans des Bois, la vache représentait avant tout un apport nourricier pour la famille et parfois aussi une bête de trait. Rares étaient ceux qui commercialisaient leurs produits autrement que pour les besoins locaux. L'arrivée du chemin de fer n'apportait pas la concurrence contre laquelle les agriculteurs de plaine tentaient de lutter.

Dans les Franches-Montagnes, il semble bien que la raison majeure qui poussa certains éleveurs à se grouper réside dans la possibilité d'acheter et de garder ensemble un bon taureau, avec la perspective d'un rendement laitier amélioré. Ce luxe n'était pas à la portée des petits agriculteurs du plateau montagnard, dont le cheptel moyen était encore de 4,5 vaches par exploitation en 1920.

Après sa fondation, l'effectif du Syndicat d'élevage des Bois tomba tout de suite de quarante-huit à dix membres. Ce n'est qu'à l'époque de la Seconde Guerre que les activités se sont accrues notablement, avec la participation d'éleveurs des communes alentours de La Fer-

rière, Sonvilier, Saint-Imier, Le Peuchapatte, Muriaux et Le Noirmont.

L'organisation du soutien à l'élevage passant par un échelon cantonal, l'avènement du canton du Jura provoqua le départ des membres exploitant en territoire restés bernois, en 1976. Cette baisse des effectifs fut rapidement compensée par l'adhésion de presque tous les paysans non encore fédérés, et par ceux du défunt syndicat du Boéchet.

A l'avenir, on peut s'attendre à une baisse du nombre d'éleveurs à la suite du regroupement prévisible d'exploitations agricoles, et à une baisse du cheptel bovin si la mode des cultures extensives s'affirme.

Paul BOILLAT

### Rédactions

#### JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

### BRÈVES

#### Franches-Montagnes Nouveaux numéros postaux

Afin de coïncider avec le changement d'indicatif téléphonique (passage au 032), cinq communes des Franches-Montagnes vont se voir attribuer un nouveau numéro postal d'acheminement (npa) à partir du 9 novembre 1996. Les PTT préviennent d'ores et déjà leurs clients de ces changements afin que ces derniers prennent leurs précautions (nouveaux timbres humides, nouvelles adresses pour les entreprises...). Les cinq changements en cause touchent Saignelégier (passage du 2726 au 2350), Les Breuleux-La Chaux-Cerneux-Veusil (passage du 2724 au 2345), Le Noirmont (passage du 2725 au 2340), Les Pommerats (passage du 2727 au 2353) et Goumois (passage du 2728 au 2354). (mgo)

#### Saignelégier

#### Station de pompage inaugurée

Après un léger couac lors du premier essai d'utilisation, la station de pompage de Saignelégier, située «Derrière le moulin» aux Pommerats sera inaugurée le samedi 30 septembre. La population est invitée à visiter ces nouvelles installations. (mgo)

### AGENDA

#### Ghete

#### Rencontre à Saint-Hippolyte

Le groupement d'échanges et d'études du Clos-du-Doubs, Ghete, conduit par Bernard Narbey de Besançon et André Petignat d'Epauvillers, propose samedi 23 septembre prochain de partir à la découverte de Saint-Hippolyte. Pour les amoureux de la cité du bord du Doubs, rendez-vous est pris à 9 h 15 dans la salle du Couvent. Elisabeth Lamy évoquera le passé historique de cette bourgade tandis que Roger Tollon démontrera la vocation industrielle. Michel Lamy fera part de ses recherches sur le début de l'électrification de Saint-Hippolyte. Outre l'invitation à cette journée d'étude, le dernier bulletin de Ghete aborde plusieurs thèmes dont l'affaire Massesselin-Fuesse (procès sur une question de frontière), le maquis du Lomont durant la dernière guerre ainsi que le Clos des citernes à Epiquez. (mgo)

## Le programme de la fête

Samedi 23 septembre, au Bas-du-Village, Les Bois:

7 h 30: arrivée des troupeaux en plusieurs cortèges. Préparation pour les concours.  
9 h: début du concours cantonal bovin. Appréciations commentées.  
304 animaux, 6 experts, 11 classes.  
11 h: concert apéritif par la fanfare Les Bois, direction Raymond Evard.  
12 h: banquet du 100e anniversaire sous la tente-cantine. Allocution du président du syndicat Les Bois. Interventions diverses.  
13 h 15: photographie des membres du syndicat Les Bois.  
13 h 30: Présentations zootechniques commentées. Ronde des enfants avec des veaux. Présen-

tations de quinze collections d'élevage, carrousel.

Election de cinq championnes: 1. Championne du Centenaire (MM, du SE Les Bois).  
2. Championne de la productivité laitière.  
3. Championne du type (conformation et membres).  
4. Championne de la mamelle et du pis.  
5. Championne des génisses.  
17 h: ambiance champêtre.  
19 h: repas choucrouté à la tente-cantine. Animations. Remises des prix et distinctions aux éleveurs. Allocution du président d'organisation.  
22 h: tirage de la loterie. Mise des vaches-en-seignes de la fête.  
Soirée dansante avec l'orchestre Tiko (six musiciens).

## Clôture des «Arts d'été» à Saignelégier Avec Romain Didier

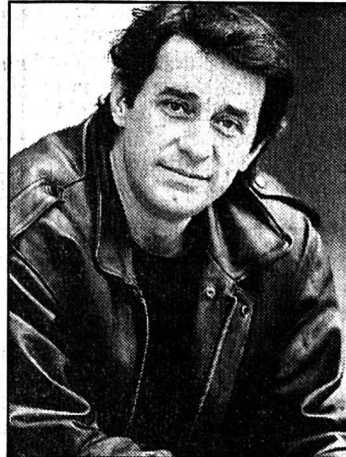
Pour souffler ses dix bougies, la Fédération des associations culturelles des Franches-Montagnes a mis sur pied les «Arts d'été». Dernier acte de ces manifestations samedi prochain à la halle-cantine de Saignelégier avec Alain Nitchaëff, le clown à la carte, les chanteurs Romain Didier et Vincent Vallat alors que des plats exotiques mijoteront en cuisine.

Sculptures en pagaille dans l'ancienne église du Noirmont, sentier-cinéma tracé entre Tavannes et la cité des Poillies, spectacle de Plume Latraverse du Franches-Show Bizz, quarante petits formats qui circulent ces jours dans un wagon spécial des C.J... les «Arts d'été»

ont marqué de leurs empreintes les 10 ans de vie des associations culturelles du Plateau.

Dernière salve samedi à Saignelégier. Au menu, dès 17 heures, le comédien lausannois Nitchaëff qui se prêterà au jeu du clown à la carte avec les enfants. En soirée, le chanteur Romain Didier qui, depuis les années 80, en pianiste et auteur-compositeur, mène sa carrière à sa guise, toute de tendresse et d'émotion, loin des fracas médiatiques.

Autre burlingueur pour enchaîner: le chanteur du cru Vincent Vallat. Le tout en plongeant dans le fumet de quatre mets exotiques; africain, tibétain, dominicain et un plat venu... de la mer du Nord. Mgo



Romain Didier

Le chanteur mettra un terme aux «Arts d'été» lors de la soirée des «lézards». (sp)

## La Chorale des Emibois en concert

### Madrigaux de la Renaissance

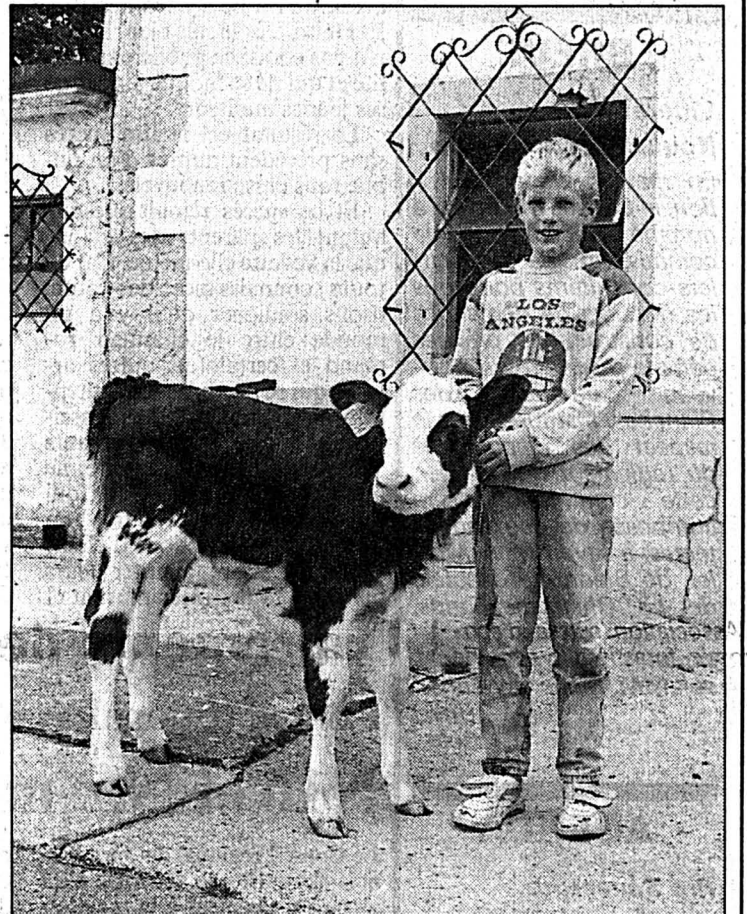
Les musiques de la Renaissance ont marqué la création de la Chorale des Emibois. Pas étonnant donc que le groupe vocal franc-montagnard revienne régulièrement à ses premières amours. La formation a pourtant un faible pour les amours riantes, les soupirs, la légèreté de l'être, la sensualité qui avait apparu la première fois dans la littérature d'alors. Elle aime donc les Cassandre et les poèmes

d'amour. Elle aime aussi le rosignol railleur et le coucou moqueur. La connaissance du cœur humain, alliée au plaisir de produire des formes musicales inédites, ont créé le madrigal, le nec plus ultra de la chanson profane à l'époque de Rabelais.

Pour les «Arts d'été», la Chorale des Emibois a mis les meilleurs madrigaux français à son répertoire: des «Bransle de Bourgogne» à «la Janeton» de

Jean Guion. Joueur de oud et de guitare, Majmoud Turkmani complètera le spectacle en interprétant Scarlati de Luis de Narvaes et des improvisations libano-arabes. (mgo)

● Chorale des Emibois: vendredi 22 septembre à 20 h 30 à l'Aula de l'école des Breuleux. Dimanche à 11 heures aux Matins classiques du Soleil à Saignelégier.



Les Bois

Les croisements remarquables sur la productivité laitière de la vache tachetée rouge du Simmental. Ce veau né à La Large-Journée, et qui fait partie des lots de la tombola du centenaire du syndicat, possède un père réputé: le taureau Holstein nommé Triple. (sp)

## Douane de Biaufond Pas de menace à l'horizon

La douane de Biaufond n'est pas menacée ni restreinte dans ses activités. Tout au plus subit-elle quelque inconvénient en raison de l'introduction de la TVA. Telle est en substance la réponse de l'exécutif jurassien au député du Cerneux-Godat Daniel Hubleur (PCSI) qui se faisait du souci pour l'avenir de ce poste de douane, par ailleurs très pratique, car situé entre le Col-des-Roches et Goumois.

Le point frontière de Biaufond est particulier. Alors que le poste de contrôle est sur sol neuchâtelois, l'habitation des douaniers est sur sol jurassien. En juin dernier, cette douane secondaire semblait menacée pour n'être pas reliée informatiquement à un centre de calculs. L'introduction de la TVA, les complications qu'elle engendre, nécessite cette liaison. Il s'en suivrait une restriction des importations de marchandises alors même que, du côté français, toutes les possi-

bilités de transactions sont possibles. Aujourd'hui, le Gouvernement jurassien tient à rassurer le député des Bois. Ce bureau est compétent pour les marchandises n'offrant pas de difficultés dans le trafic de frontière. Cette règle a été précisée en novembre 94: «Biaufond est autorisé à dédouaner, à l'importation et à l'exportation, les fournitures d'horlogerie, les pièces de rechange des machines, les outils, les appareils de mesure et les marchandises similaires...»

Les autres marchandises transitent par le Loclé.

### RELIE À MARTIGNY

D'autre part, la direction de Genève a relié le poste du bord du Doubs au centre de calculs de Martigny. A partir de ce mois, les débiteurs de la TVA peuvent s'en acquitter comptant ou dans les 60 jours s'ils disposent d'un compte de paiement ouvert à la direction des douanes. Mgo

# Huit cents agents de la fonction publique font bloc à Delémont

## Un front et une contre-attaque

Après les femmes du BCF, après les protecteurs du Doubs, le Gouvernement jurassien nouveau est sous le coup d'une troisième vague de contestations. Plus formidable celle-ci puisque 800 agents de la fonction publique étaient réunis hier soir à Delémont pour afficher, de manière unanime, leur opposition aux mesures arrêtées par l'exécutif pour compresser les charges de l'Etat, un sacrifice de 6,5 millions de francs demandé à son personnel. Front commun pour s'opposer à ces mesures unilatérales mais front commun aussi pour avancer des contre-propositions. «Être respecté et être responsable» sont les deux maximes qui ont résonné dans une salle du comptoir comble. La balle est dans le camp du Gouvernement.

Aux murs, des calicots déployés: «Le Schallaire de la peur», «Le pouvoir négocier... scie» ou encore «Le gouverne... ment».

A l'intérieur d'une salle du comptoir soudain étriquée, un beau brassage de fonctionnaires, d'infirmiers, d'agents de

police... Après quatre rencontres avec les syndicats, le Gouvernement jurassien a rompu les négociations. Le temps presse. Il doit ficeler son budget et il entend imposer sa compression des dépenses au personnel étatique.

### L'EXEMPLE NEUCHÂTELOIS

A la tribune, les syndicats de la fonction publique font corps. Pour une fois, Hugues Plomb de Boncourt préside les débats. Il évoque les cantons voisins comme Genève où l'on est parvenu à négocier. Il évoque Neuchâtel où un véritable impôt de solidarité a été instauré pour tout un chacun et non seulement imposé aux fonctionnaires. Il évoque les occasions manquées de réduire les déficits. Il évoque aussi les salaires des fonctionnaires jurassiens qui stagnent alors que ceux de la Suisse ont progressé de 20% et ceux du canton de Berne de 12%. Il lit dans la foulée le fax envoyé le soir même par l'exécutif jurassien pour expliquer sa position. Le message est reçu par des rires entendus comme pour dire «on ne nous y reprendra pas deux fois».

### UN BLOC

Puis d'expliquer que les mesures arrêtées par le Gouvernement, subtil amalgame entre le renchérissement et la contribution de solidarité, représente une ponction plus élevée que les mesures actuelles. C'est de manière un-



Fonction publique jurassienne

La balle est désormais dans le camp du Gouvernement.

(Bist)

nime que ces compressions des charges sont balayées. «On a l'impression que le Gouvernement gère la crise sans avancer de solutions politiques» lance un participant. De manière unanime aussi – ce qui démontre bien la détermination des fonctionnaires réunis hier soir – une série de contre-propositions sont faites à l'exécutif.

En voici les piliers: maintien de la compensation du renchérissement (les fonctionnaires ont déjà fait des sacrifices), acceptation d'une ponction sur les salaires (sorte de contribution de solidarité) mais avec une pente dégressive. Cette ponction devrait diminuer de 25% par an pour finir en l'an 2000. L'abandon des mesures annexes (com-

me le versement du 13e salaire en une fois) est consenti (un million de gain pour l'Etat) mais un programme d'incitation à la retraite anticipée doit être avancé.

Ces mesures représentent un bloc. Il n'y aura pas de reculade. Si le Gouvernement n'entre pas en matière, l'automne risque d'être très chaud. Mgo

## BRÈVES

### Tri des déchets à Porrentruy

#### Quinze lieux de dépôt

Le Conseil municipal demande au Conseil de ville de Porrentruy un crédit de 820.000 francs destinés à l'aménagement de quinze lieux de dépôt de déchets en ville et celui d'une place de compostage des déchets végétaux, d'un ramassage hebdomadaire de déchets végétaux et de places de compostage par quartiers. (vg)

### Thermobois

#### Deux fins renards

L'Association suisse d'économie forestière a décerné hier à Zurich le titre de «fin renard» à deux dirigeants de Thermobois, MM. Marcel Godinat, de Porrentruy et Martin Oeuvray, de Chevenez. Cette société a lancé le chauffage au bois décheté et étudie l'aménagement d'un important thermoréseau à Porrentruy. (vg)

## AGENDA

### TPR en question

#### Débat à Delémont

Sous l'impulsion du Département culture jeunesse et sports de la ville de Delémont, un débat public est mis sur pied le mercredi 4 octobre (20 h 15) à la Salle Saint-Georges. Il a pour thème «TPR et Jura: quelles attentes? quelles réponses?». Le Théâtre populaire romand déploie ses activités depuis de nombreuses années dans l'Arc jurassien. Plusieurs communes (La Chaux-de-Fonds, le Locle, Bienne, Moutier, Delémont...) ont passé une convention triennale avec le TPR. A la veille de renouveler cette convention, Delémont souhaite faire un bilan en débattant de quelques questions du style: une troupe professionnelle doit-elle être maintenue dans l'Arc jurassien? La contribution de soutien doit-elle être assumée par la commune ou le canton? (mgo)

### Bonfol

#### Vernissage à la poterie

Le vernissage de la cinquième exposition céramique de Bonfol se déroulera le samedi 30 septembre à 17 heures à la poterie. Cette année, le sujet de l'exposition est «terre et bijoux; la structure». Elle rassemble trois artistes; Milton Gruber de La Chaux-de-Fonds, Béatrice Hirzler-Stotzer de Bâle et Marie-Thérèse Lindaux de Bâle également. (mgo)

## Adjudications de travaux

### Traitements de faveur?

Dans une question écrite, le député Claude Schlüchter, PS, fait état de pratiques contraires à l'ordonnance relative à l'adjudication de travaux sur les chantiers de la Transjurane (voir L'Impartial du 19 août).

Confirmant les termes de notre article, le député relève que lors d'une adjudication récente, portant sur plusieurs millions de travaux, ceux-ci ont été attribués à une entreprise dont l'offre dépassait de 20% la plus avantageuse, sans que cette dernière ait été écartée sur la base de critères prévus dans l'ordonnance.

Selon le député, d'autres adjudications ont été faites en fa-

veur d'offres dépassant le surplus de 2 à 3% prévu dans l'ordonnance, en suite de quoi le chef du Département de l'équipement a négocié un rabais, après l'ouverture des offres.

Le député demande si le Gouvernement admet que des rabais ont été consentis par un ou des soumissionnaires après l'ouverture des offres et, si oui, par qui ont-ils été négociés? Il demande quel est le montant des travaux adjugés à des soumissionnaires placés au-dessus de l'offre la plus avantageuse et à combien se monte la différence? Il voudrait encore savoir quelle est la différence d'adjudications faites au-dessus de la limite de 2 à 3%. V. G.

## Patinoire de Porrentruy

### Gouvernement dithyrambique

Dans un message de 8 pages, le Gouvernement propose au Parlement d'allouer une subvention exceptionnelle de 500.000 francs en faveur du rachat de la patinoire de Porrentruy par les communes ajolotes. Si ce rachat est judicieux et constitue probablement la seule manière de maintenir cet équipement sportif en activité, les propos dithyrambiques du message gouvernemental étonnent.

Il y est question des sports de glace «qui attirent la grande foule» (alors que le HCA se plaint lui du désintérêt croissant des spectateurs), «des heures d'ouverture au public qui permettent aux adeptes des sports de glace d'assouvir leur passion» (alors que les patineurs se plaignent de manquer d'heures de patinage). «La pratique des sports de glace est une véritable école de vie» et «la patinoire pourrait accueillir

des manifestations culturelles» (alors que cette salle comporte de nombreux inconvénients).

Enfin, le message ne dit pas un traitre mot des graves lacunes administratives et de gestion du HCA et de la patinoire qui ont conduit à la situation inextricable actuelle: gestion lacunaire du HCA, dépenses excessives, imbroglio comptable avec les comptes de la patinoire, non-paiement des cotisations sociales pendant des mois, concordat infligeant des pertes substantielles à plusieurs entreprises jurassiennes.

### AUCUNE DÉCISION

Enfin, le message affirme «la volonté des maires du district de racheter la patinoire et d'en supporter le déficit de fonctionnement» alors même que les maires n'ont encore pris aucune décision dans ce sens... V. G.

## Demi-finale de la Coupe de Suisse de football

### Autorités sur un strapontin

En mai de cette année, les SR Delémont ont disputé la demi-finale de la Coupe de Suisse de football à Sion. Au stade de Tourbillon, trois ministres jurassiens et le chancelier (Valaisan d'origine) étaient assis à la tribune officielle alors que les quatre conseillers de la capitale étaient assis à l'écart. Etonnant, c'est le popiste Bernard Burkhard qui ne manque pas de s'interroger de ces présences en demandant si ce protocole découlait des prestations financières du canton et de la commune.

Dans sa réponse, le Conseil communal de Delémont signale

qu'il a annulé sa séance du mardi pour assister à cette rencontre, que quatre conseillers ont fait le voyage avec les cars du fan's club. Le secrétariat des SRD leur a remis quatre billets et une invitation à la manifestation officielle, mais le car ne pouvait arriver à l'heure à cette réception...

### QUEL SOUTIEN AUX SRD?

Pour ce qui est des prestations allouées aux SRD, il est relevé que le canton du Jura a versé en 95 un montant de 65.000 francs. En aide directe, Delémont a versé 2500 francs pour les SRD et 1500 francs pour les juniors.

Mais les prestations indirectes sont autrement conséquentes. Un montant de 20.000 francs pour les panneaux publicitaires, une autre de 42.000 francs pour les frais d'entretien du stade et 150.000 francs en salaires (comprenant l'anneau d'athlétisme), un montant de 40.000 francs pour les vestiaires sans parler des intérêts financiers courants sur ce stade. Ces charges englobent toutes les activités du club soit environ 400 juniors et adultes.

L'exécutif ne juge pas utile d'apporter un commentaire politique sur cet... épisode séduisant. Mgo

## Marche de l'espoir à Saignelégier

### Un record à Delémont

Mise sur pied par «Terre des hommes» la marche de l'espoir a rassemblé plus de 16.500 enfants dans 59 sites de Suisse l'an passé. Les kilomètres parcourus ont permis la récolte de 1,6 million. Grâce à cet argent, des milliers d'enfants malades ou handicapés vont retrouver la santé et la joie de marcher. Cette année, la Marche de l'espoir se déroulera le dimanche matin 24 septembre tant à Saignelégier qu'à Porrentruy.

Cette année, «Terre des hommes» Jura a mis sur pied cette traditionnelle marche en deux temps. Une première manche s'est déroulée en mai à Delémont. La seconde se déroulera dimanche prochain à Saignelégier et Porrentruy.

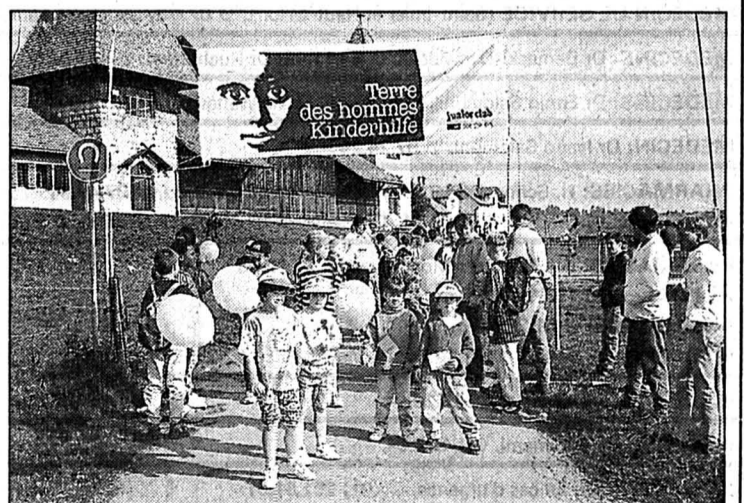
### UNE SOMME DE 50.000 FRANCS

Lors de la première marche dans la capitale jurassienne, 350 enfants avaient pris le départ en 1990. Ils étaient 504 ce prin-

temps et ils ont versé la belle somme de 50.000 francs.

A relever qu'une jeune fille a accompli un véritable exploit en trouvant 126 parrains ce qui lui a permis de récolter le montant de 4.094 francs! Si l'on sait que

200 à 300 francs suffisent dans le tiers monde pour soigner un enfant handicapé, on comprend que la somme récoltée à Delémont profitera à 220 enfants du Bénin, d'Egypte ou du Maroc... Mgo



Marche de l'espoir

Elle se déroulera dimanche matin tant à Saignelégier qu'à Porrentruy. (Impar-Gogniat)







**Vögele**  
*40 ans*

**1 PIECE**  
**29.50**

**2**  
**PIECES**  
en lot

*40.*

Cette semaine:  
**les Offres-Anniversaire**  
illustrées  
et beaucoup d'autres.

● En vente dans les magasins de mode Vögele



**OFFRES D'EMPLOI**

FABRIQUE D'ÉBAUCHES DE SONCEBOZ  
cherche pour son département habillage Isadesign,  
situé aux Brenets:

**1 mécanicien CFC**  
ou titre équivalent

pour travaux sur machines à électroérosion à fil et à  
plongée, capable de travailler de manière indépendante;  
connaissance des machines CNC souhaitée

**1 mécanicien CFC**  
ou titre équivalent

pour travaux de mécanique générale avec orientation  
outillage, travail sur machine CNC, cinq axes, à com-  
mande NUM; la connaissance de la technique d'injec-  
tion plastique serait un avantage

Veillez envoyer vos offres de service avec les docu-  
ments usuels à:

Fabrique d'Ebauches de Sonceboz SA  
Rouges-Terres 61, 2068 Hauterive  
☎ 038/25 88 44

28-28749

Importante entreprise de la région,  
recherche son futur



**directeur financier**

Organisation, gestion et suivi complet de la comp-  
tabilité financière (bilans, bouclements, budgets,  
analyses des placements, consolidation des com-  
ptes, supervision et appui au personnel).

Des connaissances en comptabilité industriel se-  
raient un avantage.

Ne manquez pas cette opportunité, prenez con-  
tact avec M. Gonin afin de convenir d'un entretien.  
Discrétion de rigueur.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

132-77615

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**STAMPFLI SA - AS LINE SA**

Polissage - Gravage - Décoration - Bracelets  
OR - PLATINE - TITANE - ACIER - Etc.

Rue du Midi 36 - 2610 Saint-Imier  
Tél. 039/41 18 58 - Fax 039/41 32 94

Pour renforcer notre équipe de profession-  
nels, nous souhaitons engager

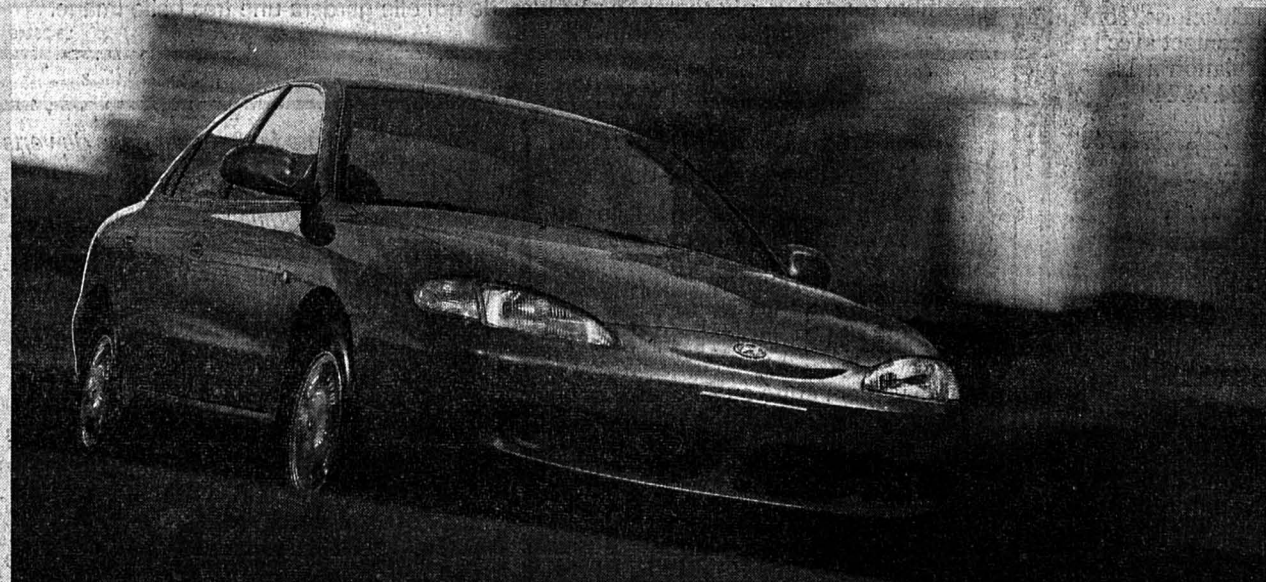
**2 polisseurs**  
**2 préparateurs**  
**polisseurs**

Nous demandons une parfaite connais-  
sance dans le domaine de la boîte de  
montre OR HAUT DE GAMME.

Si vous êtes intéressés, Suisses ou avec per-  
mis C, appelez le service du personnel.

6-12107

**Rouler sur l'or ?**



La nouvelle Lantra ne coûte que la moitié de ce qu'elle paraît ! En effet,  
pour Fr. 21'990.- elle possède deux airbags, la HiFi, la direction assis-  
tée, le toit ouvrant électrique, l'alarme et le verrouillage central avec  
télécommande. Et **3 ans de garantie** - pour tous les 5 modèles  
Lantra. Pour savoir ce que les autres versions vous offrent, de l'ABS à  
la climatisation, rendez-vous vite chez votre concessionnaire HYUNDAI.

Prix, TVA incluse.

J'aimerais  le prospectus Lantra  essayer la Lantra

Nom/Prénom

Adresse

NPA/Localité

Envoyer le coupon à : HYUNDAI Auto Import AG, Steigstrasse 28, case postale,  
8401 Winterthur (tél. 052/208 26 33). Ou à votre concessionnaire HYUNDAI.

**Inutile ! La nouvelle Lantra est disponible à partir de Fr. 21'990.- Tout compris** **HYUNDAI**

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: Biel: Seeland Garage, HYUNDAI-Center, Tél: 032/25 96 66. La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, Tél: 039/26 40 50. Cornaux: Peter Automobiles, Tél: 038/47 17 57. Neuchâtel-Serrières: Garage „Chez Georges“, Georges Jeanneret, Tél: 038/31 75 73.  
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Aegerten: Garage Clero, Tél: 032/53 50 88. Chevenex: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, Tél: 066/76 64 80. Lengnau: Central-Garage, Ernst Reubi, Tél: 065/52 60 50.  
Les Verrières: Garage & Carrosserie Franco Suisse, Jimmy Nowacki, Tél: 038/66 13 55. Perrefitte: Garage Ugo Cassella, Tél: 032/93 52 25. HYUNDAI-EFL-LEASING - Financements avantageux: prêt - paiements échelonnés - leasing, rapide et discret, Tél: 052/208 26 40.

Garantie usine de 3 ans sur les cinq nouveaux modèles Lantra

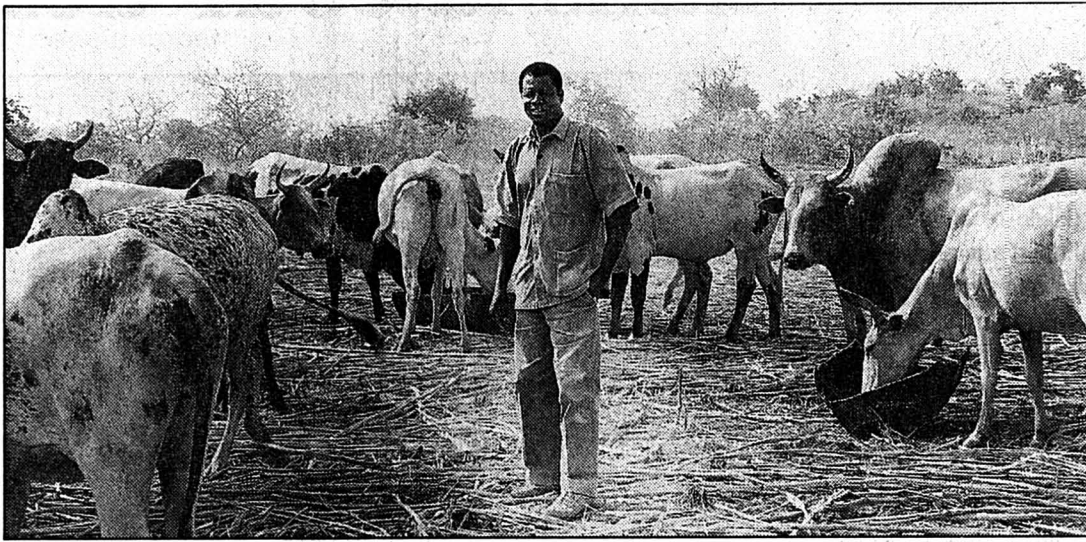
41-163232/ROC



L'engagement de l'EPER au Burkina Faso

# Nongtaaba: extraordinaire dynamisme

L'engagement de l'EPER au Burkina Faso remonte aux années 1973-74, années de sécheresse qui ont amené une famine sans précédent au Sahel. Les œuvres d'entraide de la famille œcuménique des Eglises ont réagi à l'appel au secours international par des actions d'aide d'urgence. Au cours des années suivantes, ont été élaborés des programmes de développement dans le but d'améliorer les conditions de vie des populations en misant sur la confiance en leurs propres forces et leurs propres ressources.



Nongtaaba, au Burkina Faso  
Le chef de projet Joseph Ilboudo, au milieu du troupeau de bovin (photos M.-T. Roggo)

plusieurs années en Côte d'Ivoire, il a été très touché à son retour au Burkina Faso par les mauvaises conditions de vie des populations et la détérioration de l'environnement sur le plateau Mossi au Nord et au centre du pays.

Après une formation en agriculture, il retourne dans sa région d'origine, la province d'Ouhritenga et parcourt à vélo les villages pour sensibiliser paysannes et paysans et les encourager à s'organiser en groupement pour lutter contre les causes de la sécheresse. C'est ainsi que naît un groupement de 99 membres à Nakamtenga, un village à 60 km de la capitale Ouagadougou. Leur première action commune a été la construction d'une retenue d'eau.

Depuis, les groupements se sont multipliés et ont accompli de nombreuses réalisations: construction d'écoles primaires, de maternités, de centres d'alphabetisation, forage de puits et construction de latrines, installation de moulins et d'ateliers artisanaux. Aujourd'hui, le Comité Nongtaaba compte 46 groupements et plus de 5000 membres. Il est organisé en une assemblée générale où les 46 villages sont représentés, un comité d'administration et une équipe opérationnelle de dix personnes.

## ACTIVITÉS PRIORITAIRES

On peut distinguer trois axes d'intervention du Comité Nongtaaba: les activités dans le domaine de l'agro-foresterie et de la sécurité alimentaire, les activités génératrices de revenus (petit commerce, teinture, production de savon et de beurre de karité) et les activités dans le domaine de la santé préventive et de l'éducation non formelle.

Face aux conditions climatiques et écologiques défavorables, le Comité Nongtaaba axe tous ses efforts sur les activités agro-écologiques dans le but de lutter contre la désertification et d'améliorer la production alimentaire.

Le programme d'agro-écologie comprend d'une part les activités de protection des eaux et des sols en construisant des diguettes anti-érosives dans les champs collectifs ou familiaux, ou des digues filtrantes dans les bas-fonds.

La construction de cites anti-érosives se fait de manière collective par les groupements villageois. Ces techniques sont très appréciées par les productrices et les producteurs, car elles permettent de tripler la production de céréales (mil, sorgho, maïs).

D'autre part, le programme d'agro-écologie introduit de nouvelles techniques culturales. Les paysannes et les paysans

sont amenés à associer l'agriculture à l'élevage, à faire des cultures mixtes et à associer les arbres forestiers ou fruitiers aux produits agricoles. Le programme encourage les gens à créer des pépinières villageoises et à saisir toutes les occasions (fêtes de familles, de villages, etc.) pour planter des arbres.

Dans leurs champs ou leurs jardins, les villageois plantent aussi des haies vives et des brise-vent. Comme les terres sont très pauvres sur le plateau central, les populations ont adopté la technique du compostage pour fertiliser les sols. Les difficultés que les groupements rencontrent dans la réalisation de ces activités sont surtout le manque d'eau pour l'arrosage et la divagation des animaux, problèmes auxquels il faudra remédier dans un futur proche.

L'appui de la part de l'équipe opérationnelle du Comité Nongtaaba consiste surtout en la formation technique et en gestion et en l'attribution de petits crédits pour l'achat d'outils et de matériel agricoles.

## PERSPECTIVES

Pour l'équipe responsable du Comité Nongtaaba, l'objectif à long terme du programme de développement est l'existence d'un mouvement paysan fort et un environnement naturel et socio-culturel équilibré, des femmes et des hommes épanouis, conscientisés et responsables.

M.-T. ROGGO/EPER

## COURIR ET MARCHER POUR UN MONDE SANS FAIM

L'épreuve de cette année se déroulera à La Chaux-de-Fonds, le 23 septembre 1995. Par la même occasion, les participants apporteront leur soutien à deux projets d'entraide, au Burkina-Faso et en Bolivie.

Course: 6 km et 12 km. Départ à 15 h. Inscriptions dès 13 h au gymnase. Marche: 6 km. Le départ est à 14 h 45 au gymnase cantonal. Prix souvenir: il est distribué à chaque marcheur ou coureur. Finance d'inscription: marche et course de 6 km, 15.-. Les 12 km, 20.-.

Lâcher de ballons avant la course

## FÊTE

### TERRE NOUVELLE

Après la course, proclamation des résultats et vin d'honneur offert par la commune.

Musique: avec un groupe Bolivien. Shopping: Magasin du monde et à Terrespoir. Produits artisanaux, fruits, etc. Stands DM - EPER - PPP: informations sur leur travail, livres, revues.

## PROJET DU DM

### EN BOLIVIE

Le Département missionnaire romand (DM) soutient quatre personnes travaillant dans le domaine de la formation théologique et artistique.

Matthias Preiswerk a créé avec des collègues boliviens la Faculté œcuménique andine de théologie, à La Paz. Elle offre une formation par des cours du soir, par correspondance et un programme de formation d'adultes.

Théo Buss (ancien pasteur au Locle) travaille dans le même domaine, à Cochabamba. Il est notamment un des enseignants de l'Institut bolivien de théologie par correspondance. Il suit les étudiants dispersés sur tout le territoire du pays.

Carmen Preiswerk-Bilbao La Viega exprime sa sensibilité par la peinture et organise des expositions.

Gloria Buss-Patscheider travaille à l'Institut de formation féminine intégrale dont un des objectifs est de former les populations des quartiers pauvres en matière de santé, de soins et d'éducation.

● Département missionnaire, Chemin des Cèdres 5, case postale 616, 1000 Lausanne 9, ☎ 021/647 34 21, Fax 021/647 36 01

Le goût pour un travail «à la base» d'un éducateur et théologien vaudois

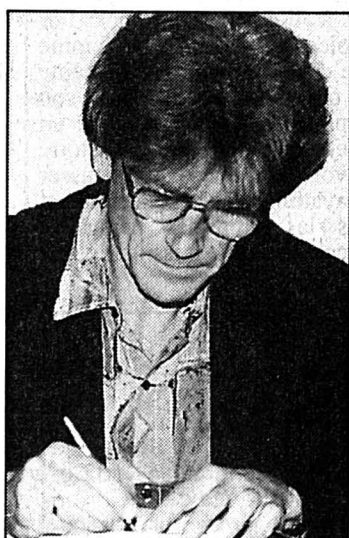
# Bolivie: au service des plus pauvres

Bien sûr, la Bolivie, vous connaissez? La cocaïne, n'est-ce pas? Hélas, oui. Les statistiques placent ce pays andin au premier rang mondial pour la production de la feuille de coca. Et si on parlait d'autre chose que de drogue, donc de drame? Si l'on s'intéressait aux réflexions de vie et de foi, aux activités, en Amérique latine, d'un théologien vaudois? Intéressons-nous à Matthias Preiswerk, envoyé depuis 1985 à La Paz par le Département missionnaire des Eglises protestantes romandes.

Matthias Preiswerk, parti déjà en 1975 pour la Bolivie, à 25 ans, quitte le Lavaux vaudois pour une expérience outre-mer.

Onze ans plus tard, il résume lui-même cet itinéraire: «Après une vie intense dans l'Eglise vaudoise, il n'était pas étonnant de commencer des études de théologie. L'enjeu de celles-ci se transforme peu à peu à travers la recherche d'une réflexion de foi en prise avec la réalité: d'abord celle proche et connue d'une société d'abondance goinfrée de justifications religieuses mais incapable de s'en défaire; celle ensuite, lointaine et étrange d'un tiers monde qui lutte pour survivre face aux monstres et

idoles de la mort. Plusieurs années d'enseignement dans un collège bolivien, la lente et dure exigence de l'élaboration et de la production de textes scolaires pour la formation chrétienne, la vie des quartiers pauvres de La Paz, l'engagement dans l'Assemblée des Droits de l'homme...



Matthias Preiswerk  
Envoyé à La Paz par le Département missionnaire en 1985.

me... devaient forger peu à peu le goût pour un travail pastoral conçu comme un service aux plus pauvres.»

## «À LA DÉCOUVERTE DES PETITS...»

L'Eglise méthodiste de Bolivie reçoit, en 1978, Matthias Preiswerk comme pasteur; lui qui est toujours «à la découverte de ces «petits» dont parle l'Évangile, de ces victimes d'une société injuste, qui espèrent contre toute espérance; avec le désir de les accompagner et de penser avec eux, avec les lunettes de la foi».

Sautons à 1995. Matthias Preiswerk (marié à une Bolivienne, artiste peintre, père de deux fillettes), est plus que jamais soucieux du petit peuple des Andes, c'est-à-dire de toujours mieux garantir une solide formation théologique aux responsables, aux animateurs des communautés de base des Eglises en Bolivie, en Amérique latine. Et il se partage entre Bolivie et Costa Rica. Tout en étant très actif et influent dans les mouvements continentaux, comme la Commission évangélique latino-américaine d'éducation chrétienne.

## UN SOUTIEN DOUBLE

Le programme que soutient le Département missionnaire romand, au travers des initiatives et du travail de M. Preiswerk, est double: il s'agit de la Faculté œcuménique andine de théologie (FEAT) à La Paz, qui travaille en étroite relation avec le Séminaire biblique latino-américain (SBL) de San José au Costa Rica.

Matthias Preiswerk a contribué, avec ses collègues boliviens (après l'échec d'un précédent Institut trop tributaire des hiérarchies des Eglises), à la création de cette Faculté œcuménique, vraiment interconfessionnelle, comprenant catholiques et protestants. Institution privée, elle jouit d'une certaine autonomie. Elle vise à un enseignement théologique de qualité universitaire mais ancrée dans les réalités de la vie et de la culture des peuples andins. Deux types d'enseignement sont offerts, avec divers débouchés, du baccalauréat en théologie à la licence.

D'abord, des cours réguliers donnés en cours d'emploi, le soir à La Paz, et suivis surtout actuellement par des méthodistes. Ou bien un programme de formation «à distance», diri-

gé par le pasteur Preiswerk lui-même pour une quinzaine d'étudiants; «Ce sont des leaders catholiques très engagés dans le domaine de l'animation biblique, la catéchèse et la pastorale rurale (...). Une voie s'ouvre à l'œcuménisme sur un terrain qui a toujours été la chasse gardée par définition des Eglises: la formation théologique.» C'est si important, pour atténuer des tensions, souvent encore vives dans les hiérarchies, entre catholiques et protestants.

Ce que les Eglises romandes soutiennent, en Bolivie, dans cette entreprise de formation théologique et pastorale de base, ne paie peut-être pas de mine... face aux fléaux de «l'économie de la coca, de la drogue». Mais «mine de rien», dans les conditions de survie de cette population andine, aux prises avec de si noires contingences locales, on voit bien sa richesse spirituelle, sa capacité à faire vivre une lumière d'espérance.

(InfoDM/G.R.)

Vingt ans de bons et loyaux services dans le rock

# Les Stranglers dans la cour des grands

Dans l'univers impitoyable du rock, peu de groupes résistent à l'usure du temps. Les Stranglers, vingt ans depuis peu, font partie de ce club fermé. Mais profiter d'atteindre la majorité pour sortir des albums-anniversaire et remplir la tirelire, ce n'est pas le genre de la maison. Les Anglais se contentent de sortir leur 12e album studio, «About time». Le bassiste Jean-Jacques Burnel se confie.

Par  
Steve AXENTIOS



Les Stranglers

Une longévité qui a ses secrets

ment, afin que personne ne se sente lésé. Comme nous sommes de surcroît très soudés, nous avons résisté aux hauts et aux bas.

**N'avez-vous jamais eu envie d'aller voir ailleurs, comme on dit?**

— Il est essentiel de diversifier ses activités, afin de pouvoir tenir le coup et d'apporter quelque chose

au groupe. J'ai enregistré quelques albums solo et j'occupe en ce moment en tant que producteur. Je suis aussi professeur de karaté, avec 80 élèves dans mes cours, ce qui m'occupe passablement. Dans ce contexte, il n'y a aucune raison de vouloir partir.

**Après 20 ans de bons et loyaux services, les Stranglers**

**ont-ils selon vous le succès qu'ils méritent?**

— Non. Mais c'est de notre faute. Lorsque certains titres ont cartonné, nous avons tout fait pour ne pas répéter la formule. C'est peut-être pervers, mais ça nous a donné l'occasion d'expérimenter. Car il n'y a rien de pire que le méga-succès pour ruiner la créativité.

**— Votre nouvel album «About time» a reçu les louanges de la presse musicale...**

— C'est exact. Cela faisait 20 ans que la presse rock ne nous avait pas donné d'aussi bonnes notes. Elle ne nous aime toujours pas, mais elle apprécie l'album. De toute façon, l'animosité et l'adversité nous ont toujours motivés

**— A passé 40 ans, avez-vous la même rage et rébellion que dans votre jeunesse, lorsque vous aimiez, entre autres, tabasser les journalistes?**

— Je n'ai plus 20 ans, mes intérêts ont changé. Je n'ai plus cette rébellion intérieure, mais il y a encore des choses qui me mettent hors de moi, comme l'ONU ou les politiciens pourris.

**— Vous paraissez beaucoup plus calme, aujourd'hui. Le karaté vous a-t-il aidé à trouver cet équilibre?**

— Incontestablement, le karaté est la chose la plus précieuse dans ma vie. A l'époque, je n'avais pas de self-control et je cassais la gueule sans raison à tous ceux qui me regardaient de travers. Je n'étais pas heureux, j'essayais de me trouver. Maintenant, j'évite les situations malsaines et j'ai appris à apprécier les gens plutôt que de me montrer intolérant.



## CD's

**CLARKE - DI MEOLA - PONTI**  
«The Rite Of Strings»

Ces trois chevaliers de la corde (Stanley Clarke, basse; Al Di Meola, guitare; Jean-Luc Ponty, violon) ont tissé des compositions flamenco-jazz et latin-jazz absolument magistrales. L'émotion avec un «E» majuscule (le violon de Ponty ressemble à s'y méprendre à une voix sur «Topanga»). Le trio se produira le 18 octobre au Palais de Beaulieu. Chair de poule garantie. Note: 10/10 \*EMI \*

**KING CRIMSON**  
«B'Boom»

Le «bootleg» officiel, du retour scénique de MM. Fripp, Belew, Bruford, Levin, Mastelotto et Gunn. Et quelle démonstration de technique et de maîtrise des effets sonores. King Crimson, grand précurseur de l'ambient faut-il le rappeler, est le roi du genre. Note: 8/10 \*Cod/Tuxedo

**ALBERT COLLINS**  
«Live 92-93»

Enregistré juste avant sa mort, en novembre 93, ce «live» inclut une bonne partie de la prestation du bluesman Albert Collins à Montreux, en 92. L'ultime témoignage du maître de la Telecaster, d'une si grande sérénité sur «Lights are on but nobody's home», manque malheureusement de relief pour en faire un opus incontournable. Mais comme il s'agit des dernières notes du «l'ceman»... Note: 6/10 \*EMI

**CERRONE**  
«Best»

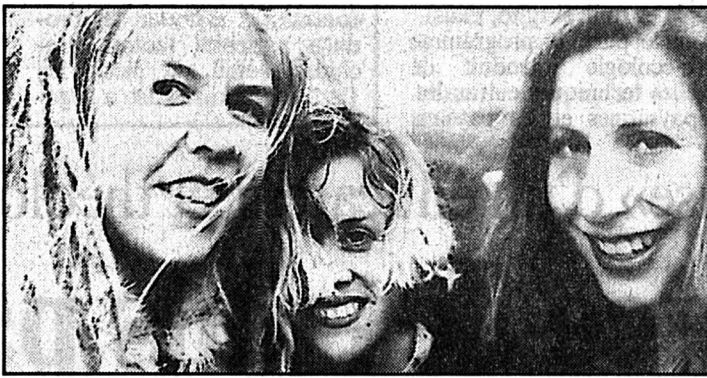
Ringuard, Cerrone? Toujours est-il qu'à l'instar de Jarre, il a influencé de nombreux DJ's et remixeurs qui sévissent actuellement derrière leurs consoles. Parmi eux, Frankie Knuckles ou Kevin Saunderson. Qui ont remixé cette compilation, avec d'autres bidouilleurs de service (David Morales, Justin Robertson, William Orbit, Centory). Le disco lifté garage, ça passe bien. Note: 7/10 \*EMI

**GREG OSBY**  
«Black Book»

Contrairement à la majorité de ceux qui s'essayaient au jazz-rap, Greg Osby est avant tout un jazzman. Ce qui lui donne une plus grande liberté. Grand avantage pour l'auditeur mélomane. D'autant plus que «Black book» est moins expérimental et plus commercial que son prédécesseur. Le saxophoniste s'est entouré de plusieurs rappers pour faire l'histoire de la culture noire. Note: 7/10 \*EMI

## Les rockstars en faveur de l'avortement

Aux Etats-Unis, le débat sur l'avortement fait couler beaucoup d'encre. Et, hélas, beaucoup de sang: quand harceler continuellement les cliniques et le personnel ne suffit plus, certains extrémistes n'hésitent pas, au nom de Dieu, à tuer les médecins. Devant cette montée de l'intolérance, les rockstars ont décidé de réagir. Sur la compilation «Spirit of 73».



Babes in Toyland

Les rock-stars se mobilisent en faveur de l'avortement.

Si cette compilation sort avec deux ans de retard, c'est parce qu'elle a failli ne jamais... naître. Elle devait à l'origine, c'est-à-dire en 1993, célébrer le vingtième anniversaire de la légalisation de l'avortement par la Cour suprême. Or, en ce temps-là, le débat sur la question était tellement brûlant que les maisons de disques — même celles qui avaient donné leur pré-accord — eurent la trouille de se faire traîner sur le bûcher par une partie du peuple! «L'affaire Cop Killer, opposant Ice-T à Warner, venait alors d'éclater et personne n'a osé prendre de risques», ex-

plique Joy Ray, une des deux productrices de l'opus. On nous a répondu: «Le sujet est trop tabou». «On ne veut pas de manifestants sur notre parking durant toute l'année prochaine».

Découragées, mais pas abattues, les deux jeunes femmes adressèrent alors une lettre à toutes les femmes en charge des départements A&R des maisons

la peine.

Sur «Spirit of 73», pas une traînée de testostérone: que des chansons de femmes des années 70, chantées par des femmes des années 90. «Ces chansons ont été enregistrées tout exprès pour ce projet», insiste Joy. «Toutes les artistes ont travaillé bénévolement». On retrouve notamment les fondatrices et principales actives du mouvement Rock For Choice: L7. Aux côtés de Joan Jett, Sophie B. Hawkins, Melissa Ferrick, Sarah MacLachlan, Rosanne Cash ou encore Babes In Toyland.



Les L7

Les fondatrices du mouvement Rock For Choice.

L'interprétation des chansons n'est pas à franchement parler extraordinaire. Mais comme les bénéfices de cet opus seront versés à l'association Rock For Choice (qui prône que la femme a le droit de décider elle-même ce qu'elle veut faire de son corps), cela en fait presque un objet indispensable. Histoire d'avoir les moyens de repousser les ayatollahs de la conception et tous les illuminés persuadés d'accomplir une mission divine.

## NEWS

Michael Hutchence, le chanteur d'INXS, devra s'acquitter d'une amende de 691 dollars, ainsi que des frais de justice de près de 3000 dollars pour avoir agressé un photographe qui l'avait surpris dans les bras de Paula Yates, l'ex-femme de Bob Geldof, au sortir d'un hôtel. Ainsi en ont décidé les

tribunaux. Se défouler sur un paparazzi pour un peu plus de 4000 francs?

De nombreuses célébrités doivent certainement penser que pour ce prix-là, le jeu en vaut incontestablement la chandelle!

\*\*\*\*\*

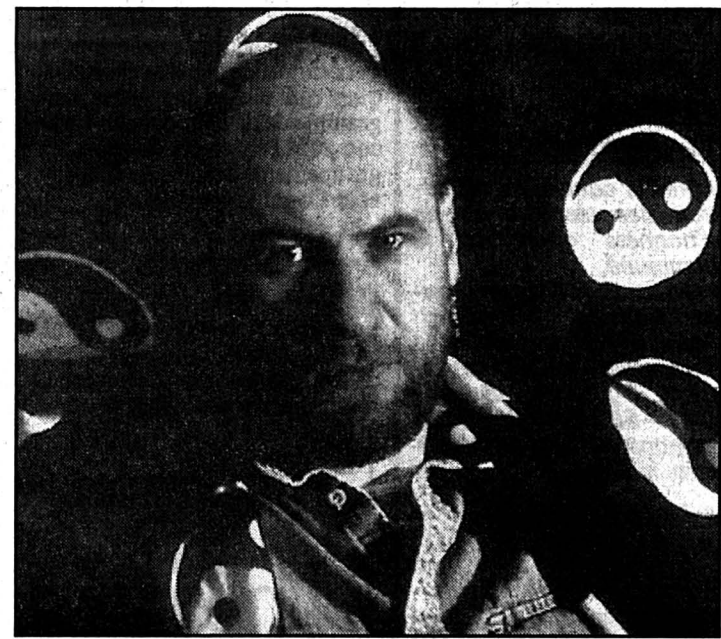
Les rock-stars reposeront-ils un jour en paix? La tombe de Jim Morrison va

bientôt quitter le Père Lachaise, à cause des fans trop nombreux.

Maintenant, c'est au tour de deux cimetières de Seattle de refuser les cendres de Kurt Cobain, sous prétexte qu'ils ne pourront pas assurer la sécurité des lieux, devant l'afflux de milliers de pèlerins.

Si jamais, dites à Courtney Love que je peux lui aménager un coin dans ma cheminée...

## Fish ying et yang



Fish

Heureux comme un poisson dans l'eau.

**Il a failli se noyer. Dans les dettes et dans l'oubli. Pour avoir osé traîner sa maison de disques devant les tribunaux. C'était il y a quelques années. Aujourd'hui, Fish, à défaut de nager dans l'opulence, est heureux comme un poisson dans l'eau.**

Heureux, le géant?

Yes. Primo parce que ses mésaventures lui ont permis de gagner son indépendance et de monter sa société, Dick Bros. Secundo, parce que l'Ecosse a de bonnes chances de se qualifier pour l'Euro 96.

Tertio, parce qu'il vient de sortir une compilation de ses meilleurs titres.

Histoire de tourner définitivement la page.

Ces deux CD de 13 titres, disponibles séparément — l'un intitulé «Yin», l'autre «Yang» —, passent en revue la carrière solo de Fish et survolent sa période Marillion.

A noter qu'une bonne partie des compositions ont été ré-enregistrées.

Pour les amateurs de rock progressif, l'un ne saurait aller sans l'autre. C'est le principe même du yin et du yang.

# VAC

les magasins où vous êtes  
sûrs d'être bien servis

Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crêteis 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

memento



**Secours routiers:**  
En cas de panne en Suisse  
composer le No 140

**A l'étranger:**  
appeler le 22 736 44 44.

**Début du cours TCS-Juniors  
1995-1996**

Lundi 30 octobre 1995,  
au CPJN, La Chaux-de-Fonds

**Cours «Bien conduire, mieux réagir»:**

De base: les 23 septembre et 14 octobre  
De perfectionnement: le 28 octobre 1995

**Tous renseignements:**  
Touring Club Suisse  
Section Jura Neuchâtelois  
88, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. 039/23 11 22  
Fax. 039/23 88 81

**circuits**

bulletin mensuel  
du touring club suisse  
section  
jura neuchâtelois



# COURS POUR JUNIORS

DE 16 A 18 ANS

# 1995 - 1996

DU

**30 OCTOBRE 1995**

AU

**29 MARS 1996**

EN GÉNÉRAL  
LES LUNDIS

de 19 h 15 à 21 heures

CPJN: Progrès 38, La Chaux-de-Fonds



**AU PROGRAMME, entre autres:**

- préparation à la pratique de la conduite;
- assurances: connaissances de base;
- cours sauveteurs: attestation valable pour le permis de conduire;
- conduite en groupe: une journée sur piste TCS à Courgenay;
- visite du centre de police à Marin
- excursion d'un jour, en mars.

**Prix:**

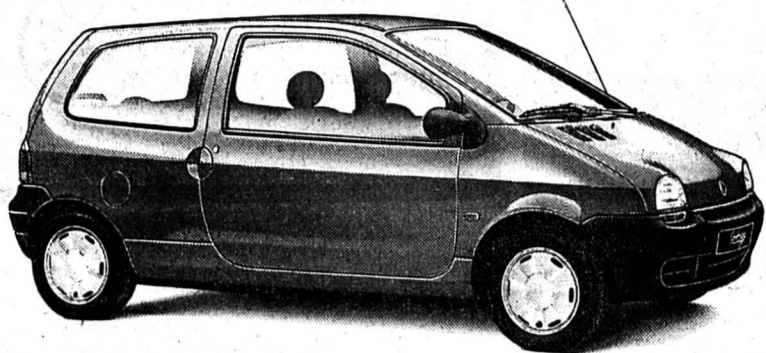
**Fr. 130.-**

**comprenant:**

- tous les cours;
- cours sauveteurs officiels;
- cotisations TCS Juniors;
- déplacements en autocars;
- collations - dîners - boissons lors de sorties;
- conférences et films.



DEMARREZ!  
TWINGO EASY  
ELLE EMBRAYE  
AUTOMATIQUEMENT!



LA NOUVELLE TWINGO EASY BOUSCULE JOYEUSEMENT LES TRADITIONS! ELLE BONDIT ALLÈGREMENT DANS LE FUTUR SIÈCLE GRÂCE À SA NOUVEAUTÉ MONDIALE. UN EMBRAYAGE AUTOMATIQUE HIGH TECH QUI RÉUNIT LES AVANTAGES DES TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES ET MANUELLES! POUR LE RESTE, C'EST TOUT SIMPLEMENT UNE ÉPATANTE TWINGO QUI, POUR FR. 14250.- (NET) DÉJÀ, EN MET PLEIN LA VUE: VERROUILLAGE CENTRAL, RÉTRO-TWINGO. A VOUS D'INVENTER LA VIE QUI VA AVEC.

VISEURS EXTÉRIEURS ET LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES. NOUVELLES TEINTES GAÏES ET MÊME ABS, CLIMATISATION OU TOIT OUVRANT EN OPTION.



**RENAULT**  
LES VOITURES À VIVRE

**Garage de l'Esplanade • La Chaux-de-Fonds**  
P. Ruckstuhl SA. Rue Fritz Courvoisier 54 039 27 77 77  
Le Locle Garage Cuenot, rue du Marais 31 12 30  
Les Ponts-de-Martel Garage du Carrefour Cruchaud 37 11 23  
Saint-Imier Garage du Midi SA, R. Grosclaude 41 21 25

**TREMAIL LE LOCLE SA**  
Agence en douane  
Transports internationaux  
Une équipe dynamique sympathique à votre service  
Agence TREMAIL LTD - HONGKONG  
Représentation à Anvers, Paris et Mauritius  
2400 Le Locle Tél. 039/31 88 88  
Rue de France 91 (bâtiment de la douane suisse) Fax 039/31 18 05

**POUR TOUTES VOS ASSURANCES**  
Agence générale des Montagnes neuchâtelaises  
Av. Léopold-Robert 11a, 2300 La Chaux-de-Fonds

**SEAT CORDOBA**  
De la performance à l'apparence, un ensemble harmonieux et sportif. Avec des moteurs puissants, mais sobres, et les coudées franches pour de nombreuses options telles qu'ABS et 2 airbags.  
**CORDOBA 1.4 CLX Fr. 18'200.-**  
Y compris direction assistée

**GARAGE et CARROSSERIE ASTICHER s.a.**  
La Chaux-de-Fonds: Les Eplatures, ☎ 039/26 50 85  
Garage des Brenets, 2416 Les Brenets  
Garage du Centre, 2875 Montfaucon

AMAG-LEASING: Fr. 10.10/jour / Fr. 306.85/mois  
48 mois / 10'000 km/année  
TVA, 6,5%, comprise

**Liberty**

Réglez vos comptes au noir sans passer à la caisse.

Ceci n'est pas une invitation au commerce illicite mais une proposition tout à fait sérieuse: effectuez vos opérations bancaires indépendamment de l'horaire d'ouverture des guichets à l'aide du Teleshopping, la banque électronique à domicile. Un simple appel et vous en saurez plus.

Réussir ensemble.

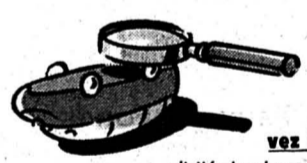
**UBS** Union de Banques Suisses

UBS, Av. Léopold-Robert 50, 2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/255 111

**L'assurance AUTO** du TCS:  
idéale pour tous les **Membres du TCS.**

Renseignez-vous au plus vite sur la nouvelle assurance AUTO du TCS! Toutes les assurances auto pourront être résiliées en 1996. Informez-vous à temps afin de trouver une assurance de première qualité qui vous coûte moins cher. Demandez-nous aujourd'hui encore une documentation sur la nouvelle assurance AUTO du TCS afin de vous décider assez tôt.

Voici une bonne raison de plus d'être Membre du TCS. Car nous vous proposons désormais une offre sur mesure, en collaboration avec La Baloise Assurances. La nouvelle assurance AUTO du TCS: plus performante, elle coûte aussi moins cher.



Pour tirer un meilleur profit de votre qualité de Membre du TCS, **souscrivez l'assurance AUTO du TCS**. Sa simplicité et sa transparence en font le **complément idéal aux autres prestations** dont vous bénéficiez déjà. Nous nous sommes associés à **La Baloise Assurances** - un partenaire sérieux et compétent - pour vous offrir une assurance **simple mais néanmoins parfaitement adaptée à vos besoins**. Notre offre, **exclusivement réservée à nos Membres**, vous garantit une couverture sur mesure et vous évite à l'avenir toute sur- ou sous-assurance.

**Primes attractives**

La nouvelle assurance AUTO du TCS se distingue par un rapport prix/prestations exceptionnel. Vous **payez moins de primes** parce que vous n'avez pas besoin d'assurer les prestations auxquelles vous avez déjà droit en tant que Membre. Et il est évident que **nous tenons compte du niveau actuel de votre bonus et de toutes vos années sans sinistre**.

**Prestations sur mesure**

Au TCS, nous connaissons parfaitement les risques encourus par l'automobiliste. Nous avons donc élaboré l'assurance AUTO du TCS en collaboration avec les experts en assurances de La Baloise afin de vous offrir une couverture parfaitement adaptée à vos besoins, sans sur- ou sous-assurance.

- Les morsures de marteaux et leurs conséquences sont **entièrement couvertes** par la casco partielle, et cela sans supplément de prime.
- Pour la casco partielle, **pas de malus en cas de sinistre**.
- Pas de franchise supplémentaire en cas de vol.
- Vous bénéficiez d'un système exclusif de **protection de votre bonus** si vous avez fréquenté un cours de conduite TCS après un accident ou si votre **bonus est resté au niveau minimum** depuis 10 ans.

**Notre conseil par téléphone**

Pour en savoir plus au sujet des avantages de la nouvelle assurance AUTO du TCS, **appelez-nous**. Nos spécialistes se feront un plaisir de vous renseigner sur notre assurance et sur la manière la plus simple d'obtenir une offre personnalisée. Notre service de conseil par téléphone vous répond du **lundi au vendredi de 8 h à 20 h** et le **samedi de 8 h à 12 h**.



**157 02 70** (36 ct./min.)  
(allemand 157 02 80, italien 157 02 60)

**AUTO ASSURANCE**  
La Baloise

**Bon «J'aimerais en savoir plus»**

Oui, les prestations sur mesure réservées aux Membres du TCS m'intéressent. J'aimerais en savoir plus au sujet de la nouvelle assurance AUTO du TCS.

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Membre TCS  oui, N° de Réf. pers. \_\_\_\_\_

Veuillez me faire parvenir une documentation complète

Veuillez me téléphoner au numéro \_\_\_\_\_

Prof. \_\_\_\_\_ Privé \_\_\_\_\_

La meilleure heure pour m'appeler \_\_\_\_\_

8-10 h  -12 h  -14 h  -16 h  -18 h  -20 h

18 400

Centre de l'assurance AUTO du TCS, Aeschengraben 21, 4002 Bâle  
Ou par fax à: Centrale d'assurance AUTO du TCS, 061/295 84 84

**AUTOMNE**

A nouvelle saison... nouvelles couleurs

Nouveaux modèles TV  
PHILIPS • GRUNDIG • SONY  
• TOSHIBA • PANASONIC

**Qureshi Vidéo-Centre**  
VIDEO-TV-HIFI-VIDEO-CLUB  
LE LOCLE: place du Marché

**AUTO? ALTO!**

La nouvelle Alto: 3.5 m, 3 portes, 5 places, 53 ch. Fr. 12'790.- TVA incl. et vous êtes Automobiliste! Jantes alu en option.

**GARAGE BÉRING ET CO**  
Fritz-Courvoisier 34  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/284 280

**SUZUKI**  
UN ZESTE D'EXCEPTION

Pour vos cadeaux en étain et publicitaires en tout genre...une seule adresse:

**ILACQUA**  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Avenue Léopold-Robert 84 ☎ 039/23 26 14

\*\*\*

**GRAND HOTEL LES ENDROITS**  
Fam J.-P. Vogt-Dürr, propriétaire

**Fleurs Mottier** La Chaux-de-Fonds  
Léopold-Robert 83 - Tél. 039/23 23 86  
**L'Escalé Fleurie**  
Gare CFF - Tél. 039/23 23 86

Porte-vélos arrière et de toits  
Porte-charges et accessoires  
Coffres à skis ou bagages  
pour tous types de voitures

N°1 dans le porte-charge

**THULE** SWEDEN  
pour les Montagnes neuchâtelaises

**BERNARD KAUFMANN**  
accessoires automobiles  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue Fritz-Courvoisier 16  
☎ 039/28 74 18

**novopic**

La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
☎ 039/23 39 55

Le Locle  
D.- Jeanrichard 23  
☎ 039/31 15 05



# La journée des familles au Gros-Crêt

Véritable ambiance de fête champêtre et bien «sympa»



L'apéritif ou le temps des retrouvailles



(photos Schneider) La pétanque, pour les jeunes comme pour les aînés

Daniel Perrelet et son équipe de la Commission des divertissements pouvaient être heureux, au soir du dimanche 27 août.

La traditionnelle journée des familles de la section, à la Ferme du Gros-Crêt, fut une véritable fête champêtre. Près de 250 personnes, c'est dire que la participation est réjouissante.

Ce fut aussi pour certains, la journée des retrouvailles, une occasion de plus de fraterniser et ça, déjà à l'heure de l'apéritif. Et puis, le jambon et la soupe aux pois resteront dans les annales. Et à ce propos, savez-vous qu'il fallut pas moins de 50 kg de jambon, 40 kg de légumes, poireaux, carottes, céleri, oignons, pommes de terre, 30 kg de pois, 15 kg de pieds de porcs et 10 kg de couennes pour servir 225 litres de soupe aux pois qu'accompagnaient

35 kg de pain, diverses et nombreuses salades, le tout se terminant par une macédoine de fruits.

Mais on doit aussi beaucoup de félicitations et de remerciements aux dames qui, samedi après-midi déjà, étaient à la tâche pour peler et préparer les légumes, alors que dimanche matin, à l'aube, la brigade de cuisine était à l'œuvre pour figoler, comme jamais, un délicieux repas.

Avec les jeux, on ne resta pas en arrière. Les enfants d'abord, les dames et les tireurs s'en sont donné à cœur joie. Tant mieux.

Fête champêtre avons-nous dit? Certes, puisque la famille Parel, du Valanvron, et selon son habitude, n'a pas manqué à sa réputation. C'était «super».

Bref, une journée qui laissera un beau souvenir. Et de dire: à l'an prochain!



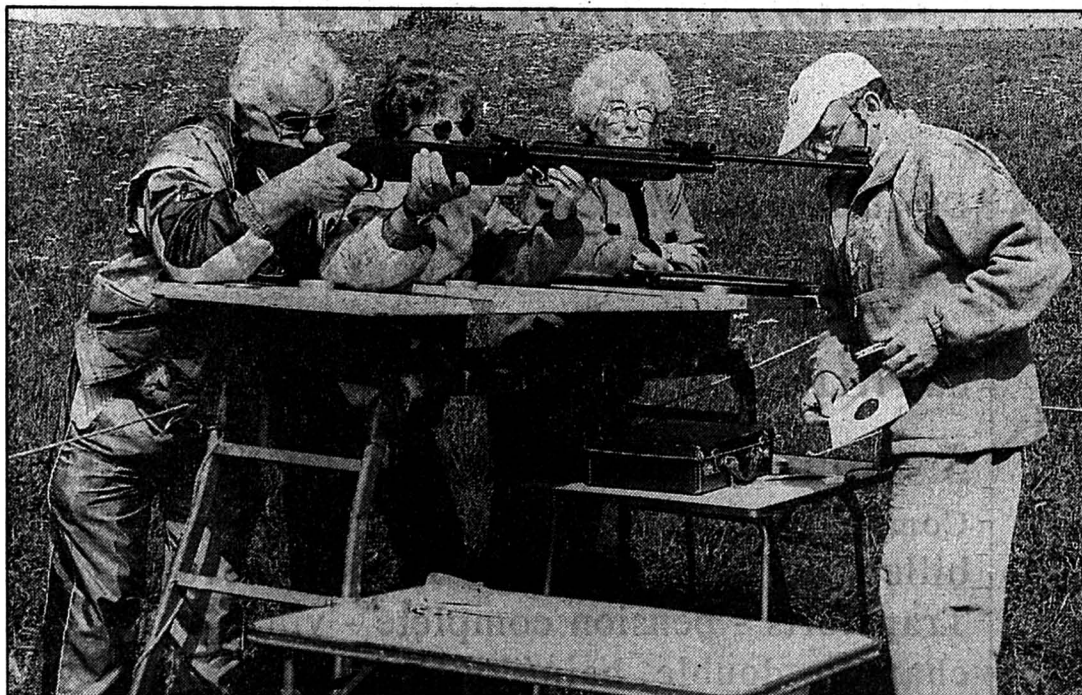
Quand Henri Gerber remue la soupe sous l'œil du président



La famille Parel du Valanvron... un air de musique champêtre



Une partie de la brigade de cuisine où l'on travaille avec le sourire



Au stand de tir, cela devient sérieux. Il fallait retenir ses places

## BILLET DU PRÉSIDENT

A partir du mois d'octobre prochain, les prescriptions suisses sur les véhicules à moteur seront largement conformes à celles de l'Union européenne (UE) et, par conséquent, ces nouvelles dispositions permettront de faciliter l'importation directe de ceux-ci par des particuliers.

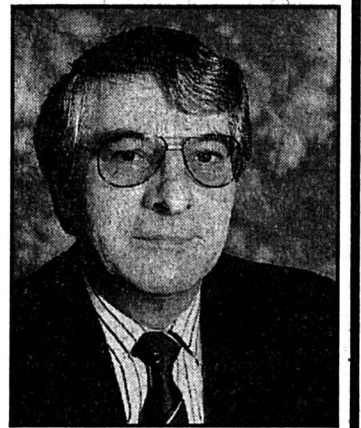
Mais, ne nous leurrions pas, cette libéralisation est assujettie à bien des conditions administratives et techniques. Il sera nécessaire, en premier lieu, que le modèle de voiture choisi soit muni d'un certificat dit de «concordance» et, aujourd'hui, le nombre de véhicules munis d'une telle attestation est relativement limité bien que l'on puisse imaginer son accroissement rapide avec la venue sur le marché de nouveaux modèles.

Il faudra aussi dédouaner le véhicule importé, le droit d'entrée étant fonction du poids (environ Fr. 1000.- pour une voiture de catégorie moyenne) et ajouter la TVA suisse de 6,5% et se pré-

occuper des diverses formalités de transfert (plaques provisoires, assurances RC, casco, etc... et déclaration d'exportation).

Avec le certificat de concordance nécessaire à son immatriculation en Suisse, figurant expressément dans le contrat de vente, l'agent officiel étranger devra apposer son sceau dans le carnet de service de la voiture afin que l'acquéreur puisse bénéficier des prestations de garantie. A noter encore que la fiche d'entretien du système anti-pollution est nécessaire pour l'immatriculation auprès de l'Office cantonal de la circulation.

Averti de toutes ces modalités et prêt à affronter ces arcanes administratifs, vous vous décidez alors à tenter l'expérience. Sachez encore, pour que le jeu en vaille la chandelle: - qu'un gain d'au moins Frs. 3000.- est jugé nécessaire, compensant en cela le risque des retards lors de réparation de garantie.



- qu'il vous faudra vous préoccuper vous-même de vendre votre ancienne voiture

- qu'il vous faudra encore payer comptant mais ne jamais verser d'acompte et vous méfier des réseaux de vente, déjà constitués dans certains pays limitrophes de la Suisse, et qui ne tarderont pas à fleurir chez nous.

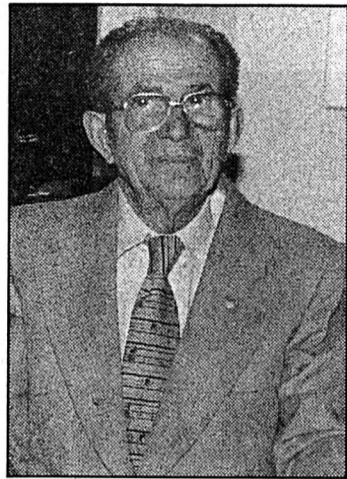
Beaucoup de voisins y ont vu disparaître leur argent sans qu'aucune voiture, elle, n'apparaisse. Le TCS est toujours prêt à vous fournir tous les renseignements utiles et la première recommandation qui me vient à l'esprit est «prudence» en sachant soupeser les risques, inconvénients et gains.

Le Président  
Delson Diacon



## Jean Meroni nous a quittés

Il avait été nommé membre d'honneur en 1984



Notre fidèle membre d'honneur Jean Meroni n'est plus. Il nous a quittés à l'âge de 96 ans. Qui n'a pas connu cette solide et sympathique figure

locloise, liée à de nombreuses sociétés et notamment à notre section TCS Jura neuchâtelois.

Entré au Comité de la section en 1933, il devait y rester jusqu'en 1984, c'est-à-dire durant 51 ans. C'est à cette occasion que le TCS lui décerna le titre de membre d'honneur.

Cinquante et un ans de comité, un record souvent relevé lors de nos assemblées générales auxquelles Jean Meroni participait jusqu'à ces dernières années.

En entrant au comité de la section en 1933, Jean Meroni s'occupa plus particulièrement des rallyes auto-ballon de l'époque. Au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale, lorsque M. Alfred Aubert lança l'idée des torréés du Grand-Sommartel, c'est encore Jean

Meroni qui en fut le grand organisateur et devint l'âme de ces journées des familles organisées généralement le dernier dimanche du mois d'août.

Dans les vastes pâturages du Grand-Sommartel, ces torréés connurent un extraordinaire succès. C'était quelque mille saucisses cuites dans les braises et des centaines de litres de soupe aux pois servie à tous les amoureux de la vie au grand air et dans une ambiance fort sympathique.

Il est vrai, l'organisation de Jean Meroni qui comprenait une cinquantaine de personnes était parfaite.

Avec le décès de Jean Meroni, c'est un membre dévoué qui a fait un énorme travail au sein du TCS, qui s'en est allé.

A sa famille, nous adressons notre sympathie.

## Les dégâts dus aux fouines

### Nombreux moyens de protection

**Aucun moyen ne garantit une protection totale contre le goût prononcé des fouines pour les câbles des moteurs d'automobiles. Il est toutefois possible de protéger sans grande dépense le véhicule contre les dégâts causés par ces animaux. Dans la panoplie des produits de prévention existants, le TCS a retenu les plus efficaces.**

Nombreuses sont les parades possibles aux fouines et aux dégâts qu'elles peuvent causer à un moteur. Il convient toutefois de rappeler que la prévention la plus efficace s'appelle... garage! Si possible, les véhicules devront être mis dans un local pouvant être fermé et dans lequel les fouines ne peuvent avoir accès. A défaut, le TCS rappelle quelques produits accessibles à l'heure actuelle, ainsi que leurs caractéristiques et leur degré de fiabilité.

#### PRODUITS ODORANTS

Les produits odorants tels que spray, poils de chien ou Kornitol sont efficaces, mais leur efficacité est relativement de courte durée. Après un trajet sous la pluie, une nouvelle application de ces produits s'avère nécessaire. Leur utilisation peut en outre provoquer des effets secondaires sur les humains, les animaux ou les pièces du véhicule.

#### PROTECTION PLASTIQUE POUR LES CÂBLES

Dans bien des cas, les câbles de la sonde lambda ou le câble

du capteur de l'ABS ayant été plusieurs fois remplacés auraient pu être plus judicieusement placés dans un manchon rétractable et imperméable. Il est recommandé en effet de protéger les câbles de la sonde lambda et de l'allumage par un simple tuyau en plastique bon marché, qui sera passé par dessus ces derniers (distribution: Rhorfabrik Rüschlikon, ☎ 01/724 17 50).

#### TREILLIS EN FIL MÉTALLIQUE POUR CÂBLE D'ALLUMAGE

Des treillis en fil métallique pour câbles d'allumage, durits, etc., sont vendus par la maison Distiteo AG à Nänikon (☎ 01/944 99 11, fax 01/944 99 88). Le diamètre intérieur varie entre 4,5 mm et 29 mm. Le mètre courant coûte entre 5 fr et 38 fr.

#### SYSTÈME D'ALARME

Les appareils fonctionnant au moyen de la lumière, tels que lampes clignotantes, éclairage du compartiment moteur, ou avec une alarme sonore se trouvant dans la zone d'audibilité d'un être humain (vibrateur, montre, réveil) se sont révélés inefficaces.

#### APPAREILS À ULTRASONS

Les appareils à ultrasons à fréquence variable sont efficaces pendant un temps relativement long, ils sont résistants à l'humidité, aux vibrations et aux différences de température. En outre, ils consomment peu de courant.

Par contre, ces appareils provoquent un effet désagréa-

ble - pression dans les oreilles - sur les êtres humains et les animaux domestiques qui se trouvent à proximité immédiate du véhicule. Conjointement utilisés avec d'autres consommateurs de courant, ces appareils peuvent par contre décharger la batterie si le véhicule est immobilisé durant un certain temps.

#### «GARDE-BÉTAIL»

Un circuit électrifié - sur le modèle des barrières électriques pour le bétail - enferme dans ce cas le compartiment moteur. Ces systèmes coûtent cher (plusieurs centaines de francs), mais présentent une certaine efficacité.

L'appareil «Sensor 700», recommandé par le club automobile allemand ADAC, est distribué par HJH Trading, 8055 Zurich, au prix de 175 fr environ (☎ 01/461 76 06). Le montage coûte environ 160 fr.

## Campagne «Voyez clair»



La Télévision suisse romande a mis en train une action «Voyez clair», à laquelle participent la Vaudoise assurance, l'ACS, le Touring-club suisse et le Fonds de sécurité routière.

Cette action a débuté le 13 septembre et se terminera le 15 décembre 1995. Le public pourra effectuer un test gratuit de l'acuité visuelle auprès de tous les magasins d'opticiens de la Suisse romande qui afficheront sur leur porte ou leurs vitrines le sigle «Check up - Voyez clair».

Ces bons pour ce test gratuit sont distribués par la police et les agences ACS et TCS. Disons encore que ces tests sont anonymes et les personnes testées recevront un petit certificat.

# TCS VOYAGES



2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039 23 88 81

Av. Léopold Robert 88  
Téléphone: 039 23 11 22

## L O N D R E S

3 jours 2 nuits Fr. 519.-

Comprenant: Billet CFF - les vols - les transferts hôtel en chambre double, petit déjeuner.

## P A R I S

3 jours 2 nuits Fr. 365.-

Comprenant: train 2ème classe, y compris supplément TGV - Hôtel 3\*\*\*, chambre double petit déjeuner.

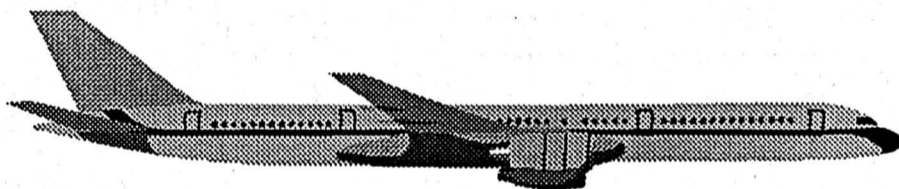
du 1er au 29 décembre: 3ème nuit d'hôtel gratuite

## Vols seuls pour toutes destinations

Venez nous demander une offre.....

Nous avons toujours les meilleurs prix

Les ZAP & FLY de *swissair* sont là  
Bruxelles Fr. 199.- Barcelone Fr. 249.-  
Athènes ou Copenhague Fr. 299.-



Changez de culture, partez visiter

## La CHINE et PEKIN

8 jours Fr. 1290.-

comprenant: Vols non stop billet CFF hôtel 1ère classe excursions - transferts - guides locaux - petit déjeuner  
Circuit de prolongation: 1 semaine Fr. 1080.-

## Action spéciale TUNISIE

### H A M M A M E T

Dép. le 14 octobre .....encore les vacances scolaires

1 semaine à l'hôtel Club VENUS

Fr. 950.-

du 11.11 au 2.12.1995 et du 6.01 au 27.01.1996

3 semaines pour le prix de deux Fr. 1'050.-

Comprenant:

billet CFF - Vols Genève-Tunis-Genève  
Transferts - pension complète - vin à table  
chambre double, bain/douche, WC, balcon



